

Oase



ProMax MudDrain

25000, 30000

DE Gebrauchsanleitung
EN Operating instructions
FR Notice d'emploi
NL Gebruiksaanwijzing
ES Instrucciones de uso
PT Instruções de uso
IT Istruzioni d'uso
DA Brugsanvisning
NO Bruksanvisning
SV Bruksanvisning
FI Käyttöohje

HU Használati útmutató
PL Instrukcja użytkowania
CS Návod k použití
SK Návod na použitie
SL Navodila za uporabo
HR Uputa o upotrebi
RO Instrucțiuni de folosință
BG Упътване за употреба
UK Посібник з експлуатації
RU Руководство по эксплуатации
CN 使用说明书

DE

EN

FR

NL

ES

PT

IT

DA

NO

SV

FI

HU

PL

CS

SK

SL

HR

RO

BG

UK

RU

CN

 **WARNUNG**

- ▶ Trennen Sie alle elektrischen Geräte im Wasser vom Stromnetz, bevor Sie ins Wasser greifen. Andernfalls drohen schwere Verletzungen oder Tod durch Stromschlag.
 - ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-

Sicherheitshinweise

Elektrischer Anschluss

- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen.
- Schließen Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose an. Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abgesichert sein.
- Verlängerungsleitungen und Stromverteiler (z. B. Steckdosenleisten) müssen für die Verwendung im Freien geeignet sein (spritzwassergeschützt).
- Schützen Sie offene Stecker und Buchsen vor Feuchtigkeit.

Sicherer Betrieb

- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn elektrische Leitungen oder Gehäuse beschädigt sind.
- Eine beschädigte Netzanschlussleitung sofort durch OASE, einen autorisierten Kundendienst oder eine qualifizierte Elektrofachkraft ersetzen lassen, um Gefahren durch Stromschlag zu vermeiden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der elektrischen Leitung.
- Verlegen Sie Leitungen so, dass sie vor Beschädigungen geschützt sind und dass niemand darüber fallen kann.
- Nehmen Sie niemals technische Änderungen am Gerät vor.
- Führen Sie nur die Arbeiten am Gerät durch, die in dieser Anleitung beschrieben sind.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör.
- Wenden Sie sich bei Problemen an den autorisierten Kundendienst oder an OASE.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das in dieser Anleitung beschriebene Produkt ausschließlich wie folgt:

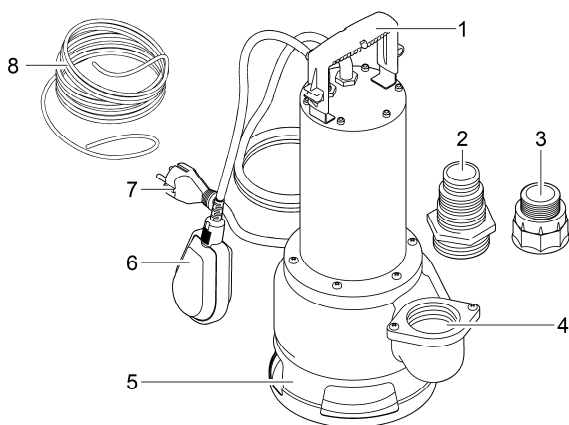
- Fördern von klarem Wasser oder Regenwasser.
- Fördern von gechlortem Wasser.
- Fördern von Schmutzwasser mit Partikeln mit max. 40 mm Größe.
- Bewässern und Gießen.
- Um- und Auspumpen von Behältern oder Becken.
- Wasserentnahme aus Regentonnen oder Zisternen.
- Unter Einhaltung der technischen Daten. (→ Technische Daten)

Für das Gerät gelten folgende Einschränkungen:

- Nicht geeignet für Salzwasser.
- Nicht geeignet für Trinkwasser.
- Nicht im Langzeitbetrieb (z. B. Dauerumwälzbetrieb im Teich) verwenden.
- Nicht für industrielle Zwecke verwenden.
- Nicht in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren oder explosiven Stoffen einsetzen.
- Nicht an die Trinkwasserversorgung anschließen.

Produktbeschreibung

Übersicht



POX0014

1	Griff
2	Stufenschlauchülle
3	Reduziermuffe, G1½ auf G1¼
4	Anschluss Druckseite G2
5	Pumpenfuß
6	Schwimmerschalter
7	Netzanschlussleitung
8	Befestigungsseil, 10 m

i Das Gerät enthält Gusseisen, welches einem natürlichen Korrosionsprozess unterliegt. Die Funktion des Geräts wird dadurch nicht beeinträchtigt.

Symbole auf dem Gerät

IP68



Das Gerät ist staubdicht und wasserdicht bis zu einer Tiefe von 7 m.



Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll.



Lesen Sie die Gebrauchsanleitung.

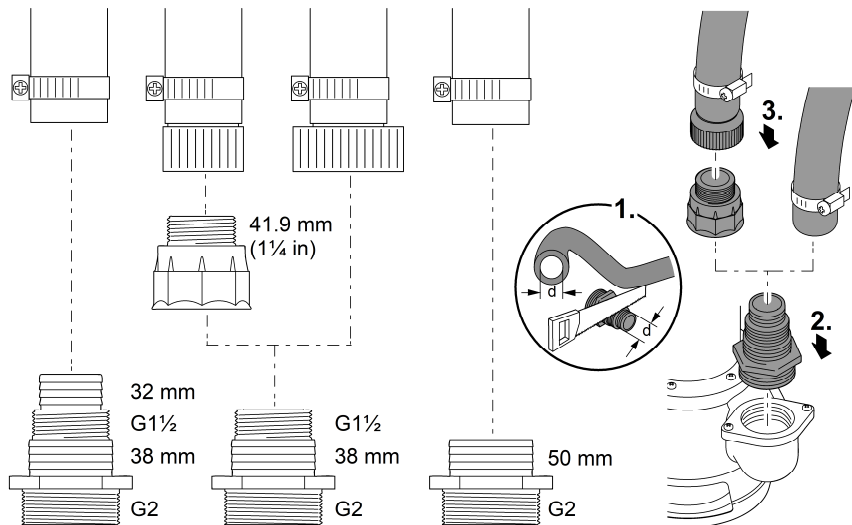
Aufstellen und Anschließen

Druckschlauch anschließen

Die Förderleistung ist optimal bei einem Schlauchdurchmesser von 50 mm.

So gehen Sie vor:

1. Stufenschlauchtülle an den Schlauchdurchmesser anpassen.
2. Stufenschlauchtülle auf den Anschluss der Druckseite schrauben.
3. Druckschlauch mit der Stufenschlauchtülle verbinden.
 - Den Druckschlauch mit einer Schlauchschelle sichern.



POX0016

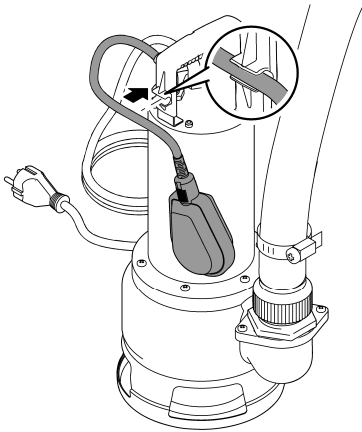
Automatischer Betrieb

Steigendes Wasser hebt den Schwimmerschalter bis der Einschaltpunkt erreicht ist und die Pumpe einschaltet.

Bei fallendem Wasserstand senkt sich der Schwimmerschalter bis der Ausschaltpunkt erreicht ist und die Pumpe ausschaltet.

So gehen Sie vor:

- Kabel des Schwimmerschalters in die Kabelhalterung drücken.
 - Je kürzer das Kabel zwischen Schwimmerschalter und Kabelhalterung ist, desto niedriger liegt der Einschaltpunkt und desto höher liegt der Ausschaltpunkt.
- ❗ Für die fehlerfreie Funktion mindestens 100 mm Kabellänge zwischen Schwimmerschalter und Kabelhalterung einhalten.
- ❗ Die minimale Restwasserhöhe wird nur im manuellen Betrieb erreicht.



POX0015

Manueller Betrieb

Die Pumpe ist ständig eingeschaltet, wenn der Schwimmerschalter senkrecht steht (Kabel hängt nach unten).

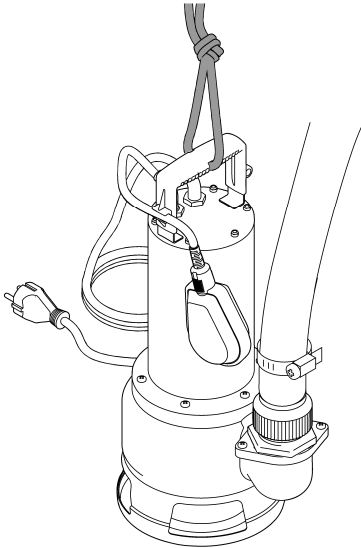
HINWEIS

Im manuellen Betrieb kann die Pumpe trocken laufen. Im Trockenlauf unterliegt die Pumpe einem erhöhten Verschleiß.

► Schalten Sie die Pumpe aus, wenn der minimale Wasserstand erreicht ist.

Pumpe aufstellen

- Pumpe senkrecht und standsicher im Wasser aufstellen.
- Zum Herablassen in einen Schacht ein Seil am Griff befestigen. Nicht am Netzanschlusskabel tragen.
- Pumpe so aufstellen, dass Schmutzpartikel mit einer Größe >40 mm nicht angesaugt werden und die Ansaugöffnung blockieren. Falls erforderlich, die Pumpe erhöht aufstellen.
- Der Schwimmerschalter muss sich stets frei bewegen können.



POX0018

Betrieb

WARNUNG

Schwere Verletzungen oder Tod durch Stromschlag sind möglich.

- ▶ Betreiben Sie die Pumpe nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten.
- ▶ Trennen Sie alle elektrischen Geräte im Wasser vom Stromnetz, bevor Sie ins Wasser greifen.

HINWEIS


Die Pumpe ist für den Langzeitbetrieb nicht geeignet. Im Langzeitbetrieb wird die Lebensdauer der Pumpe entsprechend verkürzt.

Gerät einschalten

- Netzstecker in die Steckdose stecken.
 - Die Pumpe ist betriebsbereit.
 - Die Pumpe läuft an, sobald der Wasserstand die Einschalthöhe erreicht hat.

Gerät ausschalten

- Netzstecker ziehen.
 - Nach dem Ausschalten kann das Restwasser im Schlauch zurückfließen und durch die Ansaugöffnung der Pumpe austreten.

 Spülen Sie die Pumpe nach dem Einsatz mit klarem Wasser.

Reinigung und Wartung

HINWEIS

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder chemische Lösungen. Diese Mittel können das Gehäuse beschädigen, die Funktion des Geräts beeinträchtigen und sie schaden den Tieren, Pflanzen und der Umwelt.

- ▶ Reinigen Sie das Gerät möglichst mit klarem Wasser und einer weichen Bürste oder einem Schwamm; bei hartnäckigen Verschmutzungen unter Zuhilfenahme der empfohlenen Reinigungsmittel.

 Reinigen Sie das Gerät nach Bedarf, aber mindestens 2-mal jährlich.

- Empfohlene Reinigungsmittel bei hartnäckigen Verkalkungen:
 - Pumpenreiniger PumpClean von OASE.
 - Essig- und chlorfreien Haushaltsreiniger.
- Nach dem Reinigen alle Teile mit klarem Wasser gründlich abspülen.

Lagern/Überwintern

Das Gerät ist nicht frostsicher und muss bei zu erwartendem Frost deinstalliert und eingelagert werden.

So lagern Sie das Gerät richtig:

- Reinigen Sie das Gerät gründlich und ersetzen Sie beschädigte Teile.
- Gerät trocken und frostfrei lagern.
- Offene Steckverbindungen vor Feuchtigkeit und Verschmutzung schützen.
- Schläuche und Anschlüsse soweit wie möglich entleeren.

Störungsbeseitigung

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Pumpe läuft nicht an	Die Stromversorgung ist unterbrochen	Den Netzstecker einstecken Die Absicherung der Netzsteckdose prüfen
Die Pumpe schaltet nach kurzer Laufzeit ab	Der Überlastschutz hat die Pumpe wegen Überhitzung abgeschaltet	<ul style="list-style-type: none"> • Die Ansaugöffnung und den Druckschlauch reinigen • Die Pumpe abkühlen lassen. Der Überlastschutz wird nach Abkühlung automatisch zurückgesetzt
Die Pumpe läuft, fördert aber nicht oder fördert ungenügend	Der Druckschlauch ist verschlossen	<ul style="list-style-type: none"> • Den Druckschlauch knickfrei verlegen • Den Auslauf prüfen und ggf. reinigen
	Die Ansaugöffnung ist verstopft	<ul style="list-style-type: none"> • Die Ansaugöffnung reinigen
	Im Druckschlauch ist Luft	<ul style="list-style-type: none"> • Den Druckschlauch entlüften
	Falls vorhanden: Die Rückschlagklappe im Druckschlauch ist falsch eingebaut oder verstopft	<ul style="list-style-type: none"> • Die Rückschlagklappe richtig einbauen • Die Rückschlagklappe reinigen
	Die Laufeinheit ist defekt oder verschlissen	<ul style="list-style-type: none"> • OASE kontaktieren. • Die Laufeinheit darf nur vom Oase-Service ersetzt werden.

Technische Daten

ProMax MudDrain			25000	30000
Bemessungsspannung		V AC	230	230
Bemessungsfrequenz		Hz	50	50
Bemessungsleistung		W	1200	1500
Schutzart			IP68	IP68
Anschluss Druckseite		G	2	2
Minimale Einschalthöhe / maximale Ausschalthöhe		mm	550	300
Maximale Einschalthöhe / minimale Ausschalthöhe		mm	750	180
Fördermenge	maximal	l/h	25000	30000
Förderhöhe	maximal	m	10	12
Tauchtiefe	maximal	m	7	7
Korngröße	maximal	mm	40	40
Netzanschlussleitung	Länge	m	10	10
Abmessungen	Länge	mm	178	178
	Breite	mm	246	246
	Höhe	mm	453	453
Gewicht		kg	13,60	14,10

Verschleißteile

Folgende Komponenten sind Verschleißteile und dürfen nur vom OASE-Service ersetzt werden:

- Laufeinheit

Entsorgung

HINWEIS

Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden.

- ▶ Entsorgen Sie das Gerät über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem.
- ▶ Bei Fragen wenden Sie sich an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen. Dort erhalten Sie Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts.
- ▶ Machen Sie das Gerät durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar.

 **WARNING**

- ▶ Disconnect all electrical units in the water from the power supply before reaching into the water. Otherwise there is a risk of injuries or death by electrocution.
 - ▶ This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the unit. Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.
-

Safety information

Electrical connection

- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply match.
- Only plug the unit into a correctly installed outlet. Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use (splash-proof).
- Protect open plugs and sockets from moisture.

Safe operation

- Operate the unit only when there are no people in the water.
- Do not use the unit, if electrical lines or the housing are damaged.
- If a power connection cable is damaged, have it replaced immediately by OASE, an authorized customer service or a qualified electrician to prevent electric shock.
- Do not carry or pull the unit by its power cable.
- Route lines so that they are protected from damage and nobody can trip over them.
- Never make technical modifications to the unit.
- Only carry out work on the unit that is described in this manual.
- Only use original spare parts and accessories.
- Should problems occur, please contact the authorized customer service or OASE.

Intended use

Only use the product described in this manual as follows:

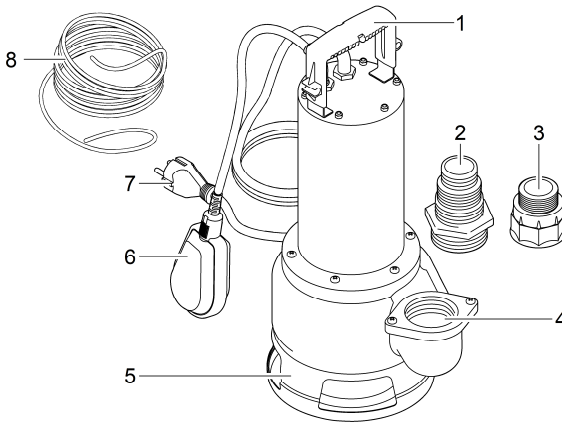
- For pumping clear water or rain water.
- For pumping chlorinated water.
- For pumping dirty water containing particles max. 40 mm in size.
- For irrigating and watering.
- For transferring water from and draining basins or ponds/pools.
- For pumping the water out of rain barrels or cisterns.
- In compliance with the technical specifications. (→ Technical data)

The following restrictions apply to the unit:

- Not suitable for salt water.
- Not suitable for drinking water.
- Do not use for long-term operation (e.g. continuous recirculation of water in a pond).
- Do not use for industrial purposes.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.
- Do not connect to the drinking water supply.

Product description

Overview



POX0014

1	Handle
2	Stepped hose adapter
3	Reducing coupling, G1½ to G1¼
4	Connection, pressure side G2
5	Pump base
6	Float switch
7	Power connection cable
8	Fastening cable, 10 m

i The unit contains cast iron which is subject to a natural corrosion process. This does not impair the function of the unit.

Symbols on the unit

IP68



The unit is dust-proof and water-tight down to 7 m.



Never dispose of the unit with normal household waste.



Read the operating instructions.

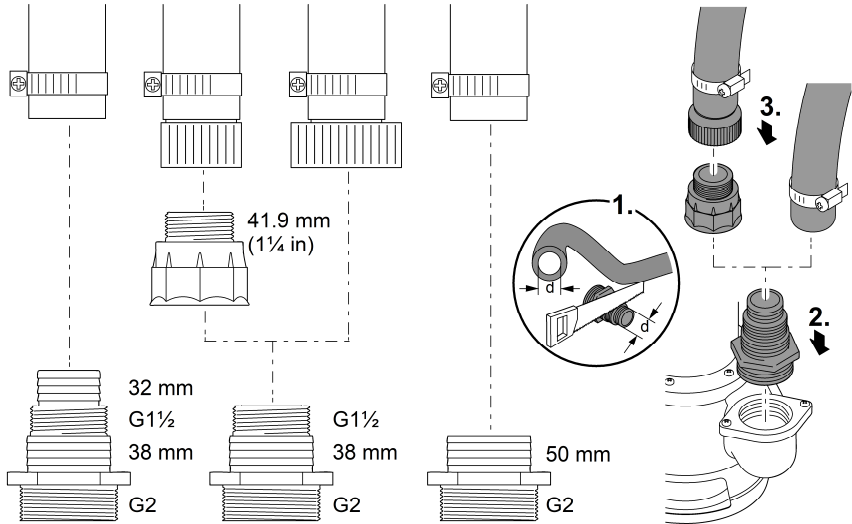
Installation and connection

Connecting the pressure hose

An optimum flow rate is achieved with a 50 mm hose diameter.

How to proceed:

1. Adapt the stepped hose adapter to the hose diameter.
2. Screw the stepped hose adapter onto the connection on the pressure side.
3. Connect the pressure hose to the stepped hose adapter.
– Secure the pressure hose with a hose clip.



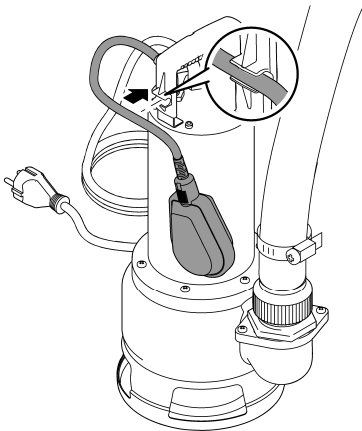
Automatic mode

When the water level rises, it lifts the float switch until the switch-on point is reached and the pump switches on.

When the water level drops, the float switch lowers until the switch-off point is reached and the pump switches off.

How to proceed:

- Push the float switch cable into the cable clip.
 - The shorter the cable between the float switch and the cable clip, the lower the switch-on point and the higher the switch-off point.
- ❗ To ensure faultless function, ensure that the length of cable between the float switch and the cable clip is at least 100 mm long.
- ❗ The minimum residual water height is only reached in manual mode.



POX0015

Manual mode

The pump remains permanently switched on if the float switch is positioned vertically (cable hanging down).

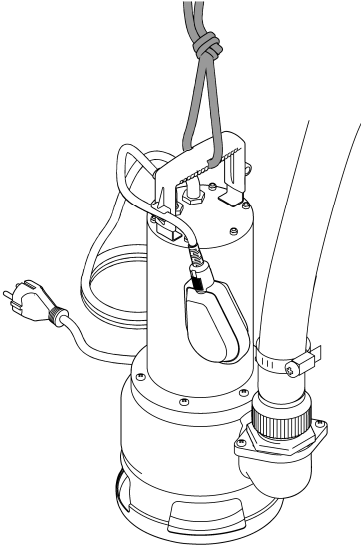
NOTE

The pump can run dry in manual mode. Running the pump dry increases wear.

- ▶ Switch off the pump when the minimum water level is reached.

Installing the pump

- Install the pump in a vertical and stable position in the water.
- If it needs to be lowered into a shaft, fasten a rope to the handle. Do not carry it by the power connection cable.
- Install the pump so that it does not take in dirt particles with a size >40 mm, which would block the intake. Install the pump in a raised position if necessary.
- Ensure that the float switch can always move freely.



POX0018

Operation

WARNING

Serious injury or death from electric shock is possible.

- ▶ Only operate the pump if no persons are in the water.
- ▶ Disconnect all electrical devices in the water from the power supply before reaching into the water.

EN

NOTE


The pump is not suitable for long-term operation. Long-term operation will reduce the pump service life accordingly.

Switching on the unit

- Insert the power plug into the outlet.
 - The pump is ready for operation.
 - The pump will start up as soon as the water level reaches the activation height.

Switching off the unit

- Disconnect the power plug.
 - When the pump is switched off, residual water in the hose may flow back and out of the pump intake.

 Rinse the pump with clear water after use.

Maintenance and cleaning

NOTE

Do not use aggressive cleaning agents or chemical solutions. These agents can damage the housing, impair the function of the device and harm animals, plants and the environment.

- ▶ Clean the unit with clean water and a soft brush or sponge wherever possible. Remove stubborn dirt with the aid of the recommended cleaning agents.

 Clean the unit as required, but at least twice a year.

- Recommended cleaning agent for removing stubborn limescale deposits:
 - Pump cleaning agent PumpClean from OASE.
 - Vinegar- and chlorine-free household cleaning agent.
- After cleaning, thoroughly rinse all parts in clean water.

Storage/overwintering

The unit is not frost-proof and has to be removed and put into storage if freezing temperatures are expected.

How to correctly store the unit:

- Thoroughly clean the unit and replace damaged components.
- Store the unit in a dry and frost-free place.
- Protect open plug connections from moisture and dirt.
- Empty hoses and connections as much as possible

Troubleshooting

Malfunction	Possible cause	Remedy
The pump does not start	The power supply is interrupted	Plug in the power plug Check the fuse of the power outlet
The pump switches off after a short running period	The overload protection has switched the pump off due to overheating	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the intake opening and the pressure hose • Allow the pump to cool down. The overload protection is automatically reset after cooling down
The pump is running but is not delivering, or the delivered quantity is insufficient	The pressure hose is blocked	<ul style="list-style-type: none"> • Route the pressure hose without kinks • Check the outlet and clean if necessary
	The intake opening is clogged	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the intake opening
	The pressure hose contains air	<ul style="list-style-type: none"> • Bleed the pressure hose
	If applicable: The non-return valve is incorrectly fitted in the pressure hose or clogged	<ul style="list-style-type: none"> • Fit the non-return valve correctly • Clean the non-return valve
	The impeller unit is faulty or worn	Contact OASE. <ul style="list-style-type: none"> • The impeller unit may only be replaced by the OASE service.

Technical data

ProMax MudDrain			25000	30000
Rated voltage		V AC	230	230
Rated frequency		Hz	50	50
Rated power		W	1200	1500
Protection type			IP68	IP68
Connection, pressure side		G	2	2
Minimum switch-on height / maximum switch-off height		mm	550	300
Maximum switch-on height / minimum switch-off height		mm	750	180
Flow rate	maximum	l/h	25000	30000
Head height	maximum	m	10	12
Immersion depth	maximum	m	7	7
Particle size	maximum	mm	40	40
Power connection cable	Length	m	10	10
Dimensions	Length	mm	178	178
	Width	mm	246	246
	Height	mm	453	453
Weight		kg	13.60	14.10

Wear parts

The following components are wear parts and may only be replaced by the OASE service.

- Impeller unit

Disposal

NOTE

Do not dispose of this unit with domestic waste.

- ▶ Dispose of the unit by using the return system provided for this purpose.
- ▶ Should you have questions, please contact your local disposal company. They will give you instructions on how to dispose of your unit properly.
- ▶ Disable the unit by cutting off the cables.

AVERTISSEMENT

- ▶ Débrancher tous les appareils électriques immergés avant de pénétrer dans l'eau afin de prévenir tout risque de blessures ou un danger de mort par électrocution.
 - ▶ Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 8 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance pour le nettoyage ou l'entretien.
-

Consignes de sécurité

Raccordement électrique

- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation correspondent.
- Raccorder l'appareil uniquement à une prise installée de manière réglementaire. Veiller à ce que l'appareil soit absolument protégé par fusible par le biais d'une protection différentielle avec un courant assigné de 30 mA maximum.
- Les câbles de rallonge et le distributeur de courant (p. ex. blocs multiprises) doivent être conçus pour une utilisation en extérieur (protégé contre les projections d'eau).
- Protégez les fiches et les douilles ouvertes contre l'humidité.

Exploitation sécurisée

- Ne faites fonctionner l'appareil que lorsqu'il n'y a personne dans l'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas d'endommagement des câbles électriques ou du boîtier.
- Faire remplacer immédiatement par OASE, par un service après-vente agréé ou par un électricien qualifié un câble d'alimentation endommagé afin d'éviter les risques d'électrocution.
- Ne pas soulever ni tirer l'appareil par le câble électrique.
- Poser les câbles de manière à éviter tout risque d'endommagement et de trébuchement.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.
- Exécuter des travaux sur l'appareil uniquement si ces derniers sont décrits dans la notice d'emploi.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- En cas de problèmes, adressez-vous au service après-vente autorisé ou contactez OASE.

Utilisation conforme à la finalité

Utilisez le produit décrit dans cette notice uniquement de la manière suivante :

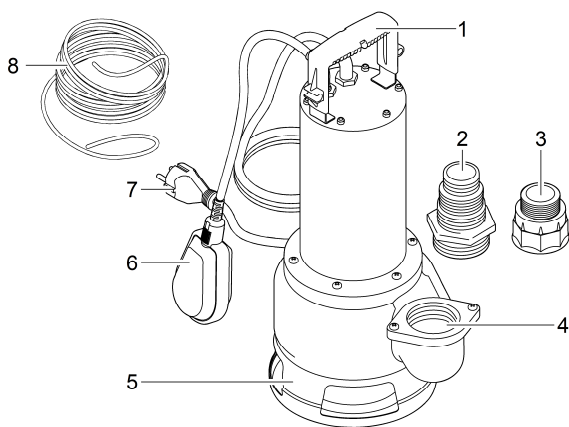
- Refoulement d'eau claire ou d'eau de pluie.
- Refoulement d'eau chlorée.
- Refoulement d'eaux usées à teneur de particules d'une taille de 40 mm maximum.
- Irrigation et arrosage.
- Remise en circulation et vidage par pompage des réservoirs ou des bassins.
- Prise d'eau dans des tonneaux de pluie ou des citernes.
- Dans le respect des caractéristiques techniques. (→ Caractéristiques techniques)

Les restrictions suivantes sont valables pour l'appareil :

- Non compatible à l'eau salée.
- Non approprié pour l'eau potable.
- A ne pas utiliser pour une exploitation à long terme (p. ex. fonctionnement de circulation permanent dans une pièce d'eau).
- A ne pas utiliser à des fins industrielles.
- Ne pas utiliser en relation avec des produits chimiques, des produits alimentaires, des matériaux facilement inflammables ou explosifs.
- A ne pas raccorder à l'alimentation en eau potable.

Description du produit

Vue d'ensemble



POX0014

1	Poignée
2	Embout de tuyau à étages
3	Manchon de réduction G1½ sur G1¼
4	Raccord côté refoulement G2
5	Pied de la pompe
6	Contact à flotteur
7	Câble d'alimentation électrique
8	Câble de fixation 10 m

i L'appareil contient de la fonte soumise à un processus de corrosion naturelle. La fonction de l'appareil n'en est nullement entravée.

Symboles sur l'appareil

IP68



L'appareil est étanche à la poussière et à l'eau jusqu'à une profondeur de 7 m.



Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers courants.



Lire la notice d'emploi.

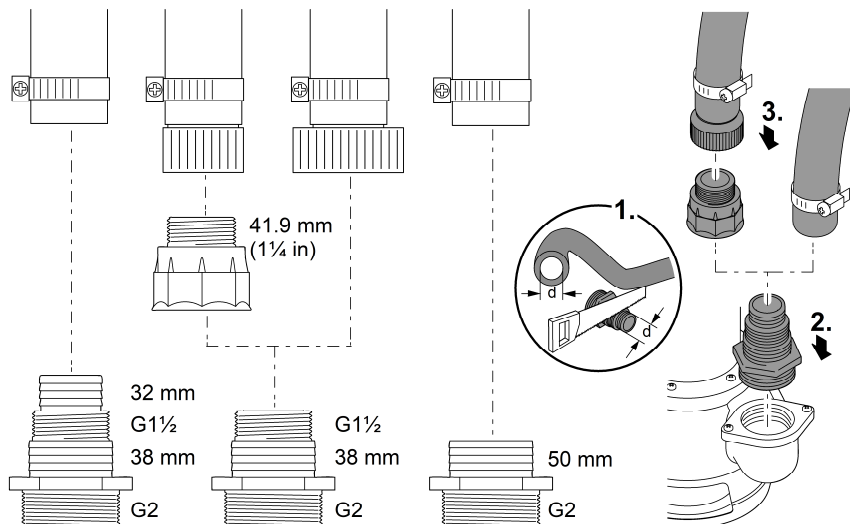
Mise en place et raccordement

Branchement du tuyau de refoulement

Le débit est optimal avec un diamètre du tuyau de 50 mm.

Voici comment procéder :

1. Adapter l'embout à étages au diamètre du tuyau.
2. Visser l'embout à étages sur le raccord du côté refoulement.
3. Relier le tuyau de refoulement à l'embout à étages.
— Bloquer le tuyau de refoulement avec un collier de serrage.



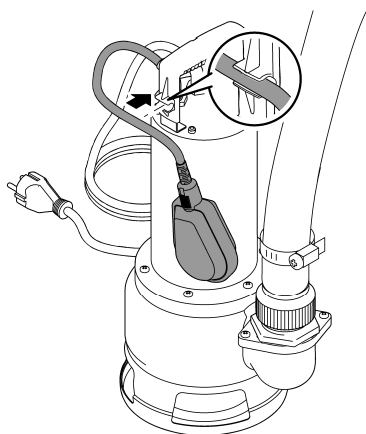
Mode automatique

L'eau qui monte soulève le contact à flotteur jusqu'à ce que le point d'enclenchement soit atteint et la pompe en circuit.

Le niveau d'eau décroissant abaisse le contact à flotteur jusqu'à ce que le point de déclenchement soit atteint et la pompe hors circuit.

Voici comment procéder :

- Enfoncer le câble du contact à flotteur dans le support de câble.
 - Plus le câble entre le contact à flotteur et le support de câble est court, plus le point d'enclenchement est bas et plus le point de déclenchement est haut.
- ❗ Pour un fonctionnement impeccable, respecter une longueur de câble de 100 mm au moins entre le contact à flotteur et le support de câble.
- ❗ La hauteur d'eau résiduelle minimale s'atteint uniquement en mode manuel.



POX0015

Mode manuel.

La pompe est en permanence en circuit lorsque le contact à flotteur est à la verticale (le câble pend).

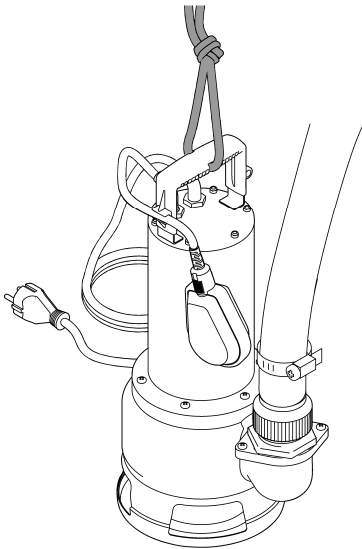
REMARQUE

En mode manuel, la pompe peut fonctionner à sec. Lorsqu'elle fonctionne à sec, la pompe est soumise à une usure accrue.

► Mettre la pompe hors circuit lorsque le niveau d'eau minimal est atteint.

Installation de la pompe

- Placer la pompe à la verticale et de manière stable dans l'eau.
- Pour la descendre dans un puits, fixer une corde à la poignée. Ne pas la porter par le câble de raccordement au réseau.
- Positionner la pompe de sorte à ce que les particules de salissures d'une taille >40 mm ne soient pas aspirées et qu'elles ne bouchent pas l'orifice d'aspiration. Si besoin, placer la pompe à un point plus élevé.
- La liberté de mouvement du contact à flotteur doit toujours être assurée.



Exploitation

AVERTISSEMENT

Risque de blessures graves ou danger de mort par décharge électrique.

- ▶ Ne pas utiliser la pompe lorsque des personnes se trouvent dans l'eau.
- ▶ Avant d'entrer dans l'eau, débranchez tous les appareils électriques.

REMARQUE


La pompe n'est pas conçue pour une utilisation à long terme. Une utilisation à long terme risque de raccourcir en conséquence la durée de vie de la pompe.

Mettre l'appareil en circuit

- Brancher la fiche secteur dans la prise.
 - La pompe est opérationnelle.
 - La pompe démarre dès que le niveau d'eau a atteint la hauteur de déclenchement.

Déconnexion de l'appareil

- Débrancher la prise secteur.
 - Après la mise hors circuit, de l'eau résiduelle risque d'être refoulée dans le tuyau et de s'écouler par l'orifice d'aspiration de la pompe.


 Rincez la pompe avec de l'eau courante après l'utilisation.

Nettoyage et entretien

REMARQUE

N'utiliser ni produits de nettoyage agressifs ni solutions chimiques. En effet, ces produits peuvent endommager le boîtier, altérer le fonctionnement de l'appareil et nuire aux animaux, aux plantes et à l'environnement.

- ▶ Nettoyez l'appareil si possible avec de l'eau claire et une brosse douce ou une éponge ; pour éliminer des encrassements tenaces, employez les produits de nettoyage recommandés.

 Nettoyez l'appareil selon les besoins et au moins 2 fois par an.

- Produits de nettoyage recommandés en cas d'entartrages tenaces :
 - Nettoyant pour pompe PumpClean de OASE.
 - Détergents ménagers exempts de vinaigre et de chlore.
- Après le nettoyage, rincer méticuleusement toutes les pièces à l'eau claire.

Stockage / entreposage pour l'hiver

L'appareil n'est pas résistant au gel et doit absolument être désinstallé et entreposé lorsque du gel est prévu.

Ci-après, la méthode optimale pour entreposer l'appareil :

- Nettoyer l'appareil minutieusement et remplacer les pièces endommagées.
- Stocker la pompe au sec et à l'abri du gel.
- Protéger les fiches ouvertes contre l'humidité et les salissures.
- Vider les tuyaux et les raccords autant que possible.

Dépannage

Dérangement	Cause éventuelle	Solution
La pompe ne démarre pas	L'alimentation en courant est interrompue.	Brancher la prise secteur Vérifier la protection de la fiche de secteur
La pompe s'arrête après une courte période de fonctionnement	Le dispositif de sécurité contre les surcharges a arrêté la pompe pour cause de surchauffe	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer l'orifice d'aspiration et le tuyau de refoulement • Laisser refroidir la pompe. Le dispositif de sécurité contre les surcharges est automatiquement réinitialisé après refroidissement
La pompe fonctionne mais ne refoule pas ou son débit est insuffisant	Le tuyau de refoulement est fermé	<ul style="list-style-type: none"> • Poser le tuyau de refoulement sans le plier • Contrôler le conduit d'écoulement et, si besoin, le nettoyer
	L'orifice d'aspiration est bouché	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer l'orifice d'aspiration
	Présence d'air dans le tuyau de refoulement	<ul style="list-style-type: none"> • Purger le tuyau de refoulement
	Si faisant partie de l'équipement : Le clapet anti-retour du tuyau de refoulement n'est pas monté correctement ou il est bouché	<ul style="list-style-type: none"> • Monter correctement le clapet anti-retour • Nettoyer le clapet anti-retour
	Le bloc rotor est défectueux ou usé	Prendre contact avec OASE. <ul style="list-style-type: none"> • Le remplacement du bloc rotor est exclusivement réservé au SAV Oase

Caractéristiques techniques

ProMax MudDrain			25000	30000
Tension nominale		V CA	230	230
Fréquence du réseau		Hz	50	50
Puissance de réseau		W	1200	1500
Indice de protection			IP68	IP68
Raccord côté refoulement		G	2	2
Hauteur d'enclenchement minimale / hauteur de déclenchement maximale		mm	550	300
Hauteur d'enclenchement maximale / hauteur de déclenchement minimale		mm	750	180
Débit de la pompe	maximal	l/h	25000	30000
Hauteur de refoulement	maximal	m	10	12
Profondeur d'immersion	maximal	m	7	7
Dimension du grain	maximal	mm	40	40
Câble d'alimentation électrique	Longueur	m	10	10
Dimensions	Longueur	mm	178	178
	Largeur	mm	246	246
	Hauteur	mm	453	453
Poids		kg	13,60	14,10

Pièces d'usure

Ci-après, les composants qui sont des pièces d'usure et dont le remplacement est exclusivement réservé au SAV Oase :

- Unité de fonctionnement

Recyclage

REMARQUE

Il est interdit d'éliminer cet appareil avec les déchets ménagers.

- Mettre l'appareil au rebut par le biais du système de reprise prévu à cet effet.
- Prenez contact avec votre entreprise locale de traitement des déchets si vous avez des questions. Elle vous fournira les informations relatives à l'élimination réglementaire de l'appareil.
- Mettez l'appareil hors d'usage en sectionnant les câbles.

⚠ WAARSCHUWING

- ▶ Ontkoppel alle elektrische apparaten in het water van het voedingsnet, voordat u in het water grijpt. Anders bestaat gevaar voor ernstig of dodelijk letsel door elektrische schokken.
 - ▶ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen, die hiermee samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, die niet onder toezicht staan.
-

Veiligheidsinstructies

Elektrische aansluiting

- Sluit het apparaat alleen aan, wanneer de elektrische gegevens van het apparaat en de voeding overeenkomen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op een volgens de voorschriften geïnstalleerde contactdoos. Het apparaat moet beveiligd zijn via een aardlekschakelaar met een vastgestelde lekstroom van maximaal 30 mA.
- Verlengkabels en stroomverdelers (bijv. stekkerdelen) moeten voor het gebruik buitenshuis geschikt zijn (spatwaterbestendig).
- Bescherm open stekkers en stopcontacten tegen vocht.

Veilig gebruik

- Gebruik het apparaat uitsluitend, als er zich geen personen in het water bevinden.
- Gebruik het apparaat niet als elektrische snoeren of behuizing beschadigd zijn.
- Een beschadigde netaansluitkabel direct door OASE, een geautoriseerde servicedienst of een gekwalificeerde elektrotechnicus laten vervangen om gevaar door elektrocutie te vermijden.
- Het apparaat niet aan de elektrische leiding dragen of aan de leiding trekken.
- Installeer de leidingen zodanig, dat deze tegen beschadigingen zijn beschermd en niemand erover kan struikelen.
- Breng nooit technische veranderingen aan het apparaat aan.
- Voer uitsluitend die werkzaamheden aan het apparaat uit die in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en origineel toebehoren.
- Neem bij problemen contact op met de geautoriseerde klantenservice of met OASE.

Beoogd gebruik

Gebruik het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product uitsluitend op de volgende manier:

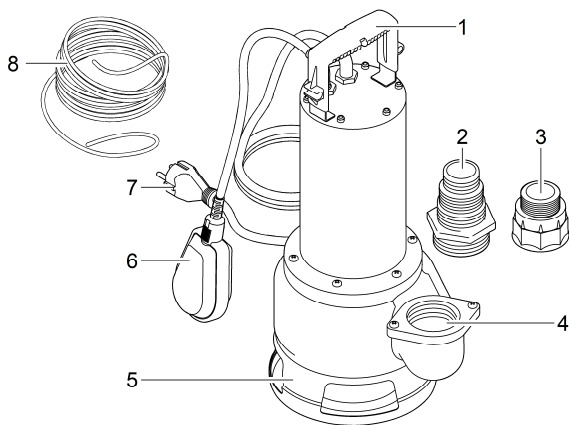
- Transporteren van schoon water of regenwater.
- Transporteren van gechloreerd water.
- Transporteren van vuil water met deeltjes tot maximaal 40 mm grootte.
- Irrigeren en besproeien.
- Pompompen en leegpompen van reservoirs of bassins.
- Waterafname uit regentonnen of stortbakken.
- Met in achtneming van deze technische gegevens. (→ Technische gegevens)

De volgende inperkingen gelden voor het apparaat:

- Niet geschikt voor zoutwater.
- Niet geschikt voor drinkwater.
- Niet toepassen voor continu bedrijf (bijvoorbeeld continu circuleren in een vijver).
- Niet gebruiken voor industriële doeleinden.
- Niet gebruiken in combinatie met chemicaliën, levensmiddelen, licht brandbare of explosieve stoffen.
- Niet aansluiten op de drinkwatervoorziening.

Productbeschrijving

Overzicht



POX0014

- | | |
|---|--------------------------|
| 1 | Handgreep |
| 2 | Getrapte slangnippel |
| 3 | Reduceermof, G1½ op G1¼ |
| 4 | Aansluiting drukzijde G2 |
| 5 | Pompvoet |
| 6 | Vlotterschakelaar |
| 7 | Netaansluitsnoer |
| 8 | Bevestigingskabel, 10 m |

i Het apparaat bevat gietijzer, dat onderhevig is aan een natuurlijk corrosieproces. De werking van het apparaat wordt daardoor niet beïnvloed.

Symbolen op het apparaat

IP68



Het apparaat is stofdicht en waterdicht tot een diepte van 7 m.



Voer het apparaat niet af met het normale huisvuil.



Lees de gebruikershandleiding.

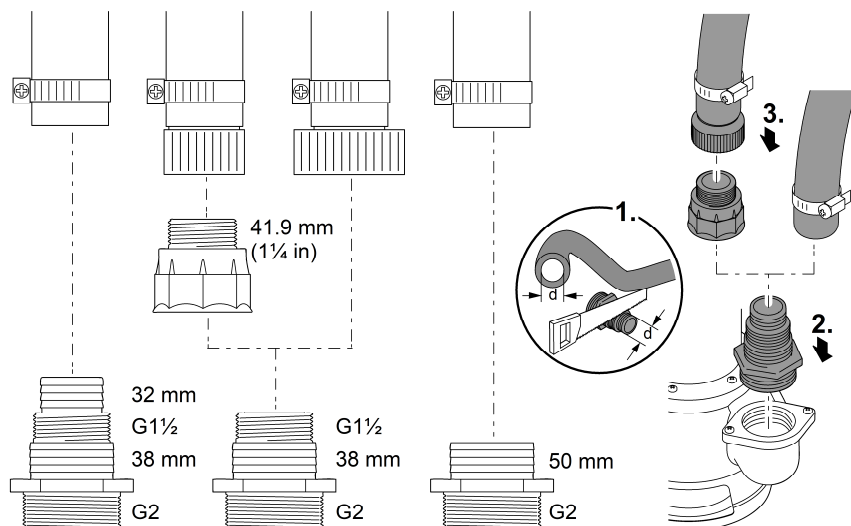
Plaatsen en aansluiten

Drukslang aansluiten

De capaciteit is optimaal bij een slangdiameter van 50 mm.

Zo gaat u te werk:

1. De getrapte slangaansluiting op de slangdiameter aanpassen.
2. De getrapte slangaansluiting op de aansluiting van de perszijde schroeven.
3. Drukslang met de getrapte slangaansluiting verbinden.
– De drukslang met een slangklem borgen.



POX0016

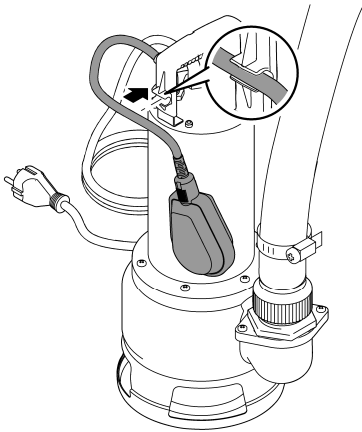
Automatisch bedrijf

Een stijgend waterpeil tilt de vlotterschakelaar op tot het inschakelpunt is bereikt en de pomp inschakelt.

Bij een dalend waterpeil daalt de vlotterschakelaar tot het uitschakelpunt is bereikt en de pomp uitschakelt.

Zo gaat u te werk:

- Kabel van de vlotterschakelaar in de kabelhouder drukken.
 - Des te korter de kabel tussen de vlotterschakelaar en de kabelhouder is, des te lager ligt het inschakelpunt en des te hoger licht het uitschakelpunt.
- ❗ Voor een storingsvrije werking minimaal 100 mm kabellengte aanhouden tussen de vlotterschakelaar en de kabelhouder.
- ❗ De minimale restwaterhoogte wordt alleen in handmatig bedrijf bereikt.



POX0015

Handmatige werking

De pomp is continu ingeschakeld, wanneer de vlotterschakelaar verticaal staat (kabel hangt naar beneden).

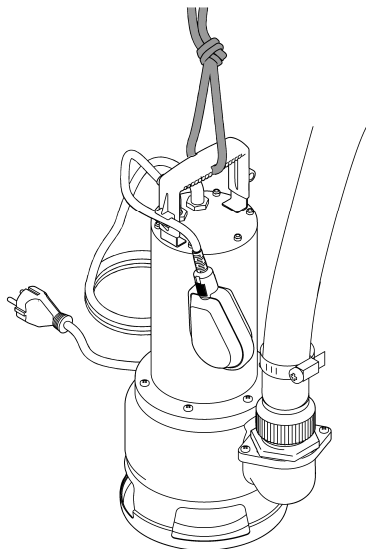
OPMERKING

In handmatig bedrijf kan de pomp drooglopen. Bij drooglopen slijt de pomp overmatig veel.

► Schakel de pomp uit wanneer het minimale waterpeil is bereikt.

Pomp opstellen

- Plaats de pomp verticaal en stevig in het water.
- Bevestig voor het neerlaten in een schacht een kabel aan de greep. Niet een de netvoedingskabel dragen.
- Stel de pomp zodanig op, dat vuildeeltjes met een grootte van > 40 mm niet worden aangezogen en de aanzuigopening blokkeren. Indien nodig, de pomp hoger opstellen.
- De vlotterschakelaar moet zich altijd vrij kunnen bewegen.



POX0018

Werking

WAARSCHUWING

Ernstig letsel of dodelijk letsel door elektrische schok mogelijk.

- ▶ Gebruik de pomp uitsluitend, als er zich geen personen in het water bevinden.
- ▶ Ontkoppel alle elektrische apparaten in het water van de stroomvoorziening, voordat u in het water grijpt.

NL


OPMERKING

De pomp is niet geschikt voor continu bedrijf. Bij continu bedrijf wordt de levensduur van het apparaat bekort.

Apparaat inschakelen

- Plaats de netstekker in de contactdoos.
 - De pomp is gebruiksklaar.
 - De pomp start, zodra het waterpeil de inschakelhoogte heeft bereikt.

Apparaat uitschakelen

- Trek de netstekker uit de contactdoos.
 - Na het uitschakelen kan het restwater in de slang terugstromen en door de aanzuigopening van de pomp naar buiten komen.
-  Spoel de pomp na het gebruik door met schoon water.

Reiniging en onderhoud

OPMERKING

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of chemische oplossingen. Deze middelen kunnen de behuizing beschadigen en de werking van het apparaat in het gedrang brengen; ze zijn tevens schadelijk voor dieren, planten en het milieu.

- ▶ Reinig het apparaat zo mogelijk met schoon water en een zachte borstel of een spons; bij hardnekkige vervuiling met behulp van het geadviseerde reinigingsmiddel.

 Reinig het apparaat indien nodig, maar minstens 2 maal per jaar.

- Aanbevolen reinigingsmiddelen bij hardnekkige kalkaanslag:
 - Pompreiniger PumpClean van OASE.
 - Azijn- en chloorvrije huishoudreiniger.
- Na het reinigen alle delen met schoon water afspoelen.

Opslag/overwinteren

Het apparaat is niet bestand tegen vorst en moet bij verwachte vorst gedemonteerd en opgeslagen worden.

Zo slaat u het apparaat correct op:

- Reinig het apparaat grondig en vervang de beschadigde onderdelen.
- Sla het apparaat droog en vorstvrij op.
- Open connectoren beschermen tegen vocht en vuil.
- Slangen en aansluitingen zo goed mogelijk aftappen.

Storing verhelpen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De pomp start niet	De voeding is onderbroken	De netstekker aansluiten De zekering van het stopcontact controleren
De pomp schakelt na korte looptijd uit	De overbelastingsbeveiliging heeft de pomp vanwege oververhitting uitgeschakeld	<ul style="list-style-type: none">• De aanzuigopening en de drukslang reinigen• De pomp laten afkoelen. De overbelastingsbeveiliging wordt na afkoeling automatisch teruggezet
De pomp draait, transporteert niet of niet voldoende	De drukslang is gesloten	<ul style="list-style-type: none">• De drukslang zonder knikken installeren• De uitlaat controleren en eventueel reinigen
	De aanzuigopening is verstopt	<ul style="list-style-type: none">• De aanzuigopening reinigen
	Er zit lucht in de drukslang	<ul style="list-style-type: none">• De drukslang ontluchten
	Indien aanwezig: De terugslagklep in drukslang is verkeerd ingebouwd of verstopt	<ul style="list-style-type: none">• De terugslagklep correct installeren• De terugslagklep reinigen
	De schoepeneenheid is defect of versleten	Neem contact op met OASE. <ul style="list-style-type: none">• De schoepeneenheid mag uitsluitend door Oase-service worden vervangen.

Technische gegevens

ProMax MudDrain			25000	30000
Nominale spanning		V AC	230	230
Nominale frequentie		Hz	50	50
Nominaal vermogen		W	1200	1500
Beschermingsgraad			IP68	IP68
Aansluiting drukzijde		G	2	2
Minimale inschakelhoogte/maximale uitschakelhoogte		mm	550	300
Maximale inschakelhoogte/minimale uitschakelhoogte		mm	750	180
Pompcapaciteit	maximaal	l/h	25000	30000
Pomphoogte	maximaal	m	10	12
Dompeldiepte	maximaal	m	7	7
Korrelgrootte	maximaal	mm	40	40
Netaansluitsnoer	Lengte	m	10	10
Afmetingen	Lengte	mm	178	178
	Breedte	mm	246	246
	Hoogte	mm	453	453
Gewicht		kg	13,60	14,10

NL

Slijtagedelen

De volgende componenten zijn slijtageonderdelen en mogen alleen door de OASE-service worden vervangen:

- Rotor

Afvoer van het afgedankte apparaat

OPMERKING

Dit apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren.

- ▶ Verwijder het apparaat via het daartoe bedoelde retourstelsel.
- ▶ Als u vragen heeft, neem dan contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf. Hier kunt u informatie inwinnen over het afvoeren van het apparaat conform de voorschriften.
- ▶ Maak het apparaat, door het afsnijden van de kabels, onbruikbaar.

 **ADVERTENCIA**

- ▶ Separe todos los equipos eléctricos que se encuentran en el agua de la red de corriente antes de tocar el agua. De lo contrario existe riesgo de lesiones graves o muerte por choque eléctrico.
 - ▶ Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia y los conocimientos necesarios, si se les supervisan o instruyen sobre el uso seguro del equipo y los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el equipo. Está prohibido que los niños ejecuten la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
-

Indicaciones de seguridad

Conexión eléctrica

- Conecte el equipo sólo cuando los datos eléctricos del equipo coinciden con los datos de la alimentación de corriente.
- Conecte el equipo sólo a un tomacorriente instalado correctamente. El equipo tiene que estar protegido con un dispositivo de protección contra corriente de fuga máxima de 30 mA.
- Las líneas de prolongación y distribuidores de corriente (p. ej. enchufes múltiples) deben ser apropiados para el empleo a la intemperie (protegido contra salpicaduras de agua).
- Proteja los enchufes y conectores abiertos de la humedad.

Funcionamiento seguro

- Sólo se debe operar el equipo cuando no haya ninguna persona en el agua.
- No emplee el equipo cuando las líneas eléctricas o la caja están dañadas.
- Encargue de inmediato a OASE, un personal de servicio de atención al cliente autorizado o un electricista cualificado la sustitución de la línea de conexión de red dañada para evitar evitar peligros por descarga eléctrica.
- No transporte ni tire el equipo por la línea eléctrica.
- Tienda las líneas de forma que estén protegidas contra daños y lesiones por tropiezo de personas.
- No realice nunca modificaciones técnicas en el equipo.
- Ejecute en el equipo sólo los trabajos descritos en estas instrucciones.
- Emplee sólo piezas de recambio originales y accesorios originales.
- En caso de problemas póngase en contacto con el servicio al cliente autorizado o con OASE.

Uso conforme a lo prescrito

Emplee el producto descrito en estas instrucciones sólo de la forma siguiente:

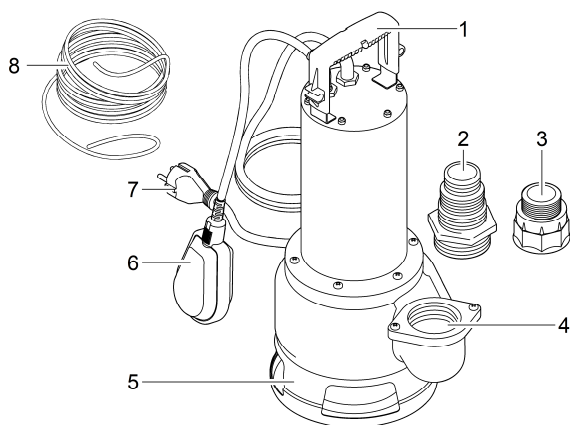
- Transporte de agua clara o agua de lluvia.
- Transporte de agua clorada.
- Transporte de agua sucia con partículas con un tamaño máximo de 40 mm.
- Rociado y regado.
- Trasvase y vaciado de depósitos o piscinas.
- Toma de agua de tanques de agua de lluvia o cisternas.
- De acuerdo con los datos técnicos. (→ Datos técnicos)

Para el equipo son válidas las siguientes limitaciones:

- No apropiado para agua salada.
- No apropiado para agua potable.
- No emplear para el servicio de larga duración (p. ej. servicio de circulación continua en el estanque).
- No emplee el equipo para fines industriales.
- No emplee el equipo en combinación con productos químicos, alimentos y sustancias fácilmente inflamables o explosivas.
- No conecte el equipo a la línea de alimentación de agua potable.

Descripción del producto

Vista sumaria



POX0014

1	Mango
2	Boquilla de manguera escalonada
3	Manguito reductor, G1½ a G1¼
4	Conexión lado de presión G2
5	Pie de la bomba
6	Interruptor de flotador
7	Línea de conexión de red
8	Cuerda de sujeción, 10 m

i El equipo contiene hierro fundido que está sometido a un proceso de corrosión natural. Esto no afecta el funcionamiento del equipo.

Símbolos en el equipo

IP68 

El equipo es hermético al polvo y al agua hasta una profundidad de 7 m.



No deseche el equipo en la basura doméstica normal.



Lea las instrucciones de uso.

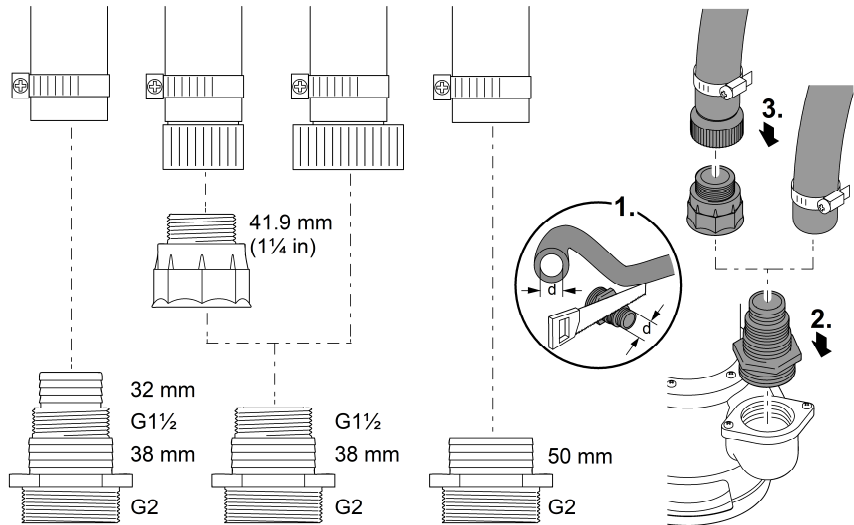
Emplazamiento y conexión

Conexión de la manguera de presión

La capacidad de transporte es óptima con un diámetro de manguera de 50 mm.

Proceda de la forma siguiente:

1. Adapte la boquilla de manguera escalonada al diámetro de la manguera.
2. Enrosque la boquilla de manguera escalonado en la conexión del lado de presión.
3. Una la manguera de presión con la boquilla de manguera escalonada.
— Asegure la manguera de presión con una abrazadera de manguera.



POX0016

ES

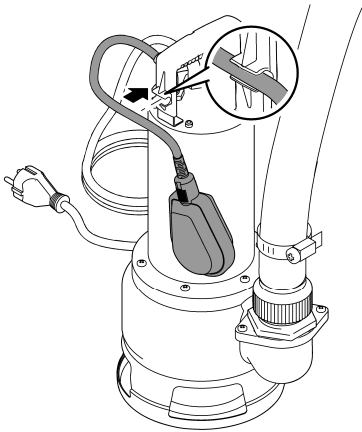
Funcionamiento automático

El agua ascendente eleva el interruptor de flotador hasta que se alcance el punto de conexión y se conecte la bomba.

El agua decreciente baja el interruptor de flotador hasta que se alcance el punto de desconexión y se desconecte la bomba.

Proceda de la forma siguiente:

- Presione el cable del interruptor de flotador en el soporte del cable.
 - Cuanto más corto sea el cable entre el interruptor de flotador y el soporte del cable, más bajo está el punto de conexión y más alto está el punto de desconexión.
- ❗ Para garantizar un funcionamiento sin fallos cumpla la longitud mínima del cable de 100 mm entre el interruptor de flotador y el soporte del cable.
- ❗ La altura mínima del agua residual sólo se alcanza durante el funcionamiento manual.



POX0015

Funcionamiento manual

La bomba está continuamente conectada cuando el interruptor de presión está vertical (el cable está colgado hacia abajo).

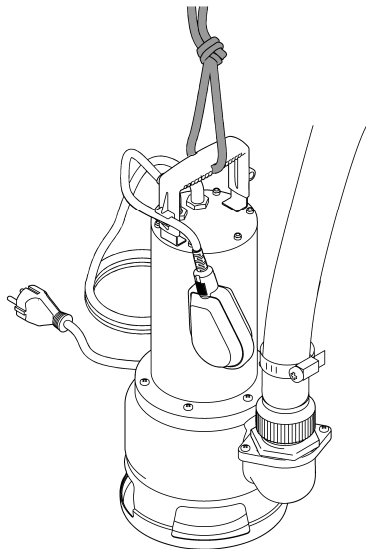
INDICACIÓN

La bomba puede marchar en seco durante el funcionamiento manual. La bomba está sometida a un desgaste mayor cuando marcha en seco.

- Desconecte la bomba cuando se alcance el nivel de agua mínimo.

Emplazamiento de la bomba

- Emplace la bomba vertical y de forma segura en el agua.
- Fije una cuerda en el mango para bajar la bomba a un pozo. No transporte la bomba agarrando el cable de conexión de red.
- Emplace la bomba de forma que las partículas de suciedad >40 mm no se aspiren y bloqueen el orificio de aspiración. Emplace la bomba más elevada si fuera necesario.
- El flotador siempre tiene que moverse libremente.



ES

POX0018

Funcionamiento

ADVERTENCIA

Son posibles lesiones graves o la muerte por descarga eléctrica.

- ▶ Utilice la bomba sólo cuando no haya ninguna persona en el agua.
- ▶ Desconecte todos los equipos eléctricos en el agua antes de entrar en ella.

INDICACIÓN

La bomba no se apropia para el funcionamiento a largo plazo. En el funcionamiento a largo plazo se reduce correspondientemente la vida útil de la bomba.

Conexión del equipo

- Enchufe la clavija de red en el tomacorriente.
 - La bomba está lista para el servicio.
 - La bomba arranca cuando el nivel de agua ha alcanzado la altura de conexión.

Desconexión del equipo

- Saque la clavija de la red.
 - Después de la desconexión, el agua residual en la manguera puede retornar y salir por el orificio de aspiración de la bomba.

 Enjuague la bomba después del empleo con agua limpia.

Limpieza y mantenimiento

INDICACIÓN

No emplee productos de limpieza agresivos ni soluciones químicas. Estos productos pueden dañar la carcasa, mermar el funcionamiento del equipo y dañar a los animales, las plantas y el medio ambiente.

- ▶ Si fuera posible, limpie el equipo con agua limpia y un cepillo suave o una esponja; si la suciedad es muy persistente emplee los productos de limpieza recomendados.

 Limpie el equipo según sea necesario, pero como mínimo 2 veces al año.

- Productos de limpieza recomendados en caso de calcificaciones persistentes:
 - Producto de limpieza para bombas PumpClean de OASE.
 - Productos de limpieza domésticos sin vinagre y cloro.
- Después de la limpieza enjuague minuciosamente todas las piezas con agua clara.

Almacenamiento/ conservación durante el invierno

El equipo no está protegido contra heladas y se tiene que desmontar y almacenar cuando se esperen heladas.

Almacenamiento correcto del equipo de la forma siguiente:

- Limpie minuciosamente el equipo y sustituya las piezas dañadas.
- Almacene el equipo en un lugar seco y protegido contra heladas.
- Proteja las conexiones de enchufe abiertas contra la humedad y la suciedad.
- Vacíe lo máximo posible las mangueras y las conexiones.

Eliminación de fallos

Fallo	Causa probable	Acción correctora
La bomba no arranca	La alimentación de corriente está interrumpida.	<ul style="list-style-type: none"> • Enchufar la clavija de red. • Comprobar la protección por fusible del tomacorriente
La bomba se desconecta después de un corto tiempo de funcionamiento.	La protección contra sobrecarga desconectó la bomba por sobrecalentamiento.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar el orificio de aspiración y la manguera de presión • Dejar enfriar la bomba. La protección contra sobrecarga se reponen automáticamente después del enfriamiento
La bomba marcha, pero no transporta o transporta insuficientemente	La manguera de presión está cerrada	<ul style="list-style-type: none"> • Tender la manguera de presión sin dobleces • Comprobar la salida y limpiar si fuera necesario
	El orificio de aspiración está obstruido	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar el orificio de aspiración
	Hay aire en la manguera de presión	<ul style="list-style-type: none"> • Desairear la manguera de presión
	Si está disponible: La clapeta de retención en la manguera de presión se ha montado incorrectamente o está obstruida.	<ul style="list-style-type: none"> • Montar correctamente la clapeta de retención • Limpiar la clapeta de retención
	La unidad de rodadura está defectuosa o desgastada	<ul style="list-style-type: none"> • Ponerse en contacto con OASE. • Sólo el personal de servicio de Oase puede sustituir la unidad de rodadura.

Datos técnicos

ProMax MudDrain			25000	30000
Tensión de referencia		V CA	230	230
Frecuencia de referencia		Hz	50	50
Potencia de referencia		W	1200	1500
Categoría de protección			IP68	IP68
Conexión lado de presión		G	2	2
Altura de conexión mínima/ altura de desconexión máxima		mm	550	300
Altura de conexión máxima/ altura de desconexión mínima		mm	750	180
Caudal	máxima	l/h	25000	30000
Altura de elevación	máxima	m	10	12
Profundidad de inmersión	máxima	m	7	7
Granulometría	máxima	mm	40	40
Línea de conexión de red	Longitud	m	10	10
Dimensiones	Longitud	mm	178	178
	Anchura	mm	246	246
	Altura	mm	453	453
Peso		kg	13,60	14,10

Piezas de desgaste

Los siguientes componentes son piezas de desgaste y sólo se pueden sustituir por el personal de servicio de OASE.

- Unidad de rodadura

Desecho

INDICACIÓN

Está prohibido desechar este equipo en la basura doméstica.

- ▶ Deseche el equipo a través del sistema de recogida previsto.
- ▶ Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su empresa local de eliminación de desechos. Allí recibe las informaciones sobre el desecho adecuado del equipo.
- ▶ Corte los cables para inutilizar el equipo.

 **AVISO**

- ▶ Antes de meter a mão na água, desconetar a ficha elétrica de todos os aparelhos e que se encontram na água. Contrariamente, existe o risco de morte ou graves lesões por eletrocussão.
 - ▶ O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, enquanto vigiadas por adultos ou quando foram informadas sobre o uso seguro do aparelho e entenderam os riscos remanescentes. Crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem que sejam vigiadas por adultos.
-

Instruções de segurança

Conexão eléctrica

- Antes de conetar o aparelho, verifique que as características do aparelho correspondem às da rede eléctrica.
- Ligue o aparelho só com uma tomada instalada de acordo com as normas vigentes. O disjuntor de corrente de avaria deve proteger o aparelho com o valor máximo de 30mA (rated leakage current).
- Os fios de extensão e distribuidores eléctricos (por exemplo, conjunto de várias tomadas) devem ser autorizados para a utilização fora da casa (protecção contra salpicos de água).
- Proteja de humidade fichas e tomadas abertas.

Operação segura

- Utilize o aparelho só quando não se encontram pessoas na água.
- O aparelho não pode ser utilizado quando apresenta fios defeituosos ou a carcaça danificada.
- Fazer um fio de alimentação defeituoso substituir imediatamente por OASE, o Serviço de assistência autorizado ou um electricista qualificado para impedir riscos por choque eléctrico.
- Não transporte nem puxe o aparelho pelo fio eléctrico.
- Instale e posicione todos os fios eléctricos de forma que não possam ser danificados e ninguém possa tropeçar.
- Não efetue modificações técnicas do aparelho.
- Faça só os trabalhos, no aparelho, descritos nestas instruções.
- Utilize só peças de reposição originais e acessórios originais.
- Em caso de problemas, dirija-se ao seu distribuidor autorizado ou à OASE.

Emprego conforme o fim de utilização acordado

O produto descrito nestas instruções só pode ser utilizado conforme exposto abaixo:

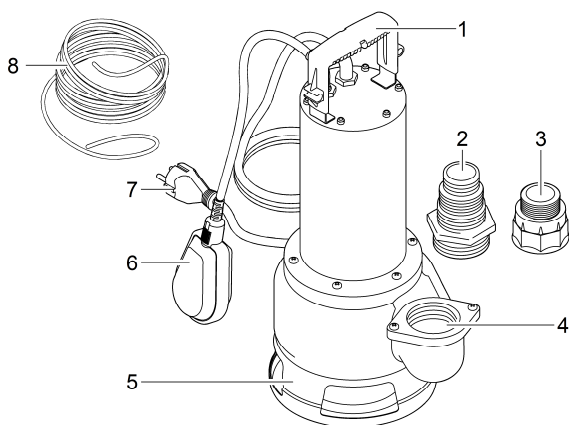
- Transportar água limpa ou águas pluviais
- Transportar água clorada.
- Transportar água suja com partículas não superiores a 40 mm.
- Irrigar e regar.
- Esvaziar e trasfegar reservatórios ou recipientes.
- Tirada de águas pluviais de depósitos colectores e cisternas.
- Conforme as características técnicas obrigatórias. (→ Dados técnicos)

O aparelho está sujeito a estas restrições:

- Não pode ser utilizada em água salgada.
- Não pode ser utilizada para água potável.
- Não pode ser utilizada para a operação contínua (p. ex. circulação permanente de água num tanque de jardim).
- Não serve para utilizações industriais.
- Não utilizar em contacto com produtos químicos, géneros alimentícios, combustíveis ou substâncias explosivas.
- Não ligar à rede de água potável.

Descrição do produto

Descrição geral



POX0014

1	Pega
2	Bocal escalonado
3	Manga redutora, de G1½ a G1¼
4	Conexão lado de pressão G2
5	Pé da bomba
6	Flutuador
7	Cabo de alimentação eléctrica
8	Corda de fixação, 10 m

- i** O aparelho contém ferro fundido que se encontra sujeito a um processo de corrosão natural. A corrosão não prejudica o funcionamento do aparelho.

Símbolos sobre o aparelho

IP68 
7 m

Aparelho à prova de poeira e água até 7 m de profundidade.



O aparelho usado não pode ser eliminado com o lixo doméstico.



Leia as instruções de uso.

PT

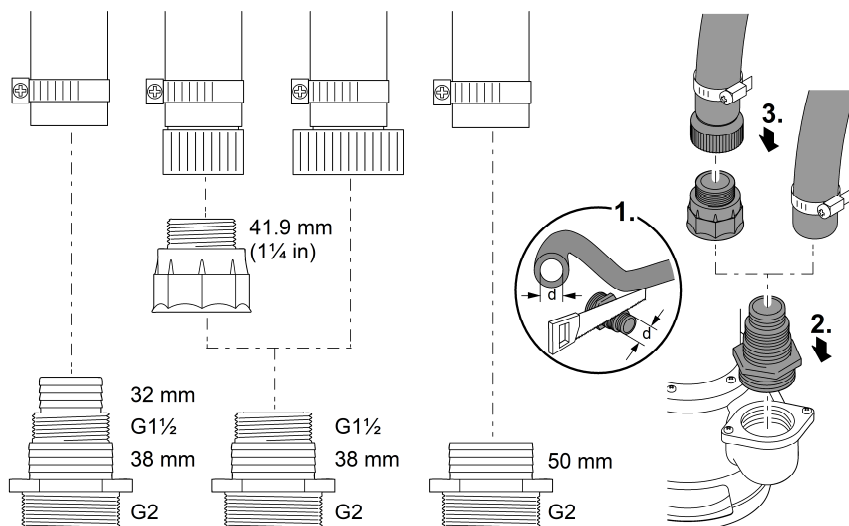
Posicionar e conectar

Conectar o tubo flexível de pressão

O caudal é ótimo com um diâmetro interior de 50 mm da mangueira.

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Adaptar o bocal escalonado ao diâmetro da mangueira.
2. Ligar o bocal escalonado com o ponto de conexão do lado de pressão.
3. Ligar o tubo flexível com o bocal escalonado.
 - Fixar o tubo flexível por meio de uma abraçadeira.



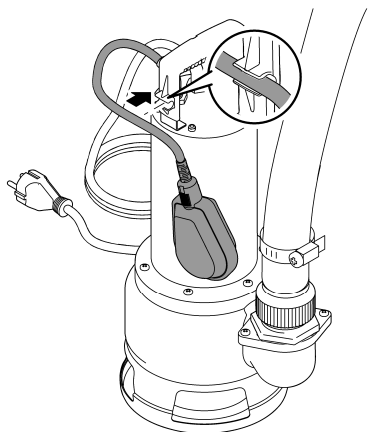
Modo automático

A água em subida eleva o flutuador até ao ponto de activação, a bomba arranca.

A água em descida baixa o flutuador até ao ponto de desactivação, a bomba pára.

Proceder conforme descrito abaixo:

- Pressionar o fio eléctrico do flutuador no suporte.
 - Quanto mais curto o fio entre o flutuador e o suporte, mais baixo se situa o ponto de activação e mais alto se situa o ponto de desactivação.
- ❗ Para evitar problemas, observar um comprimento mínimo de 100 mm do fio eléctrico entre flutuador e suporte.
- ❗ A altura mínima da água residual pode ser atingida só no modo manual.



POX0015

Modo manual

A bomba está permanentemente activada quando o flutuador se encontra na posição vertical (fio eléctrico dirigido para baixo).

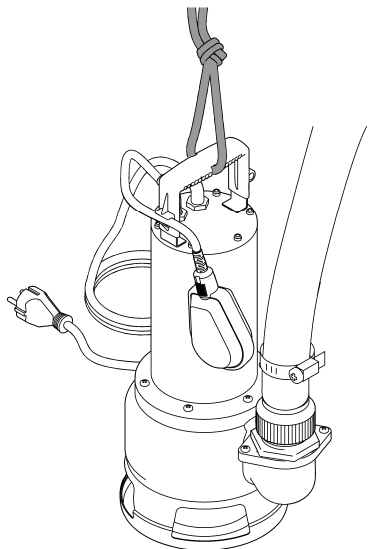
NOTA

No modo manual, a bomba pode operar sem água. Quando a bomba opera sem ser percorrida por água, o desgaste aumenta.

► Desligue a bomba quando existe só o nível mínimo de água.

Posicionar a bomba

- Posicionar a bomba na posição perpendicular e de forma estável na água.
- Antes de a colocar num poço, atar uma corda à pega. Não levar a bomba pelo cabo de alimentação.
- Posicionar a bomba de forma que partículas grossas >40 mm não possam ser aspiradas e entupam a boca de sucção. Se necessário, colocar a bomba em lugar alto.
- O flutuador deve ter sempre mobilidade livre.



POX0018

Operação

AVISO

Risco de graves ferimentos ou morte por eletrocussão não pode ser excluído.

- ▶ Utilize a bomba só quando não há pessoas na água.
- ▶ Antes de meter a mão na água, desconete a ficha elétrica de todos os aparelhos que se encontram na água.

NOTA


A bomba não foi concebida para um funcionamento prolongado. O funcionamento prolongado reduz consideravelmente a vida útil da bomba.

PT

Ligar o aparelho

- Conectar a ficha à tomada.
 - A bomba pode ser posta a operar.
 - A bomba arranca no momento em que o nível de água atinge a altura necessária.

Desligar o aparelho

- Desconectar a ficha eléctrica.
 - Após a desligação, o resto de água pode retornar, na mangueira, e sair da abertura de sucção da bomba.
-  Depois da utilização, lave a bomba com água limpa.

Limpeza e manutenção

NOTA

Nunca utilizar detergentes agressivos ou solventes químicos. Tais produtos são susceptíveis de destruir a carcaça, prejudicar o funcionamento do aparelho e estragam animais, plantas e o meio-ambiente.

- ▶ Limpe o aparelho se possível com água limpa e uma escova ou esponja macia; no caso de sujidade mais resistente, recorra aos detergentes recomendados.

 Limpe o aparelho conforme necessário, mas, pelo menos, 2 vezes por ano.

- Solventes de limpeza adequados para remover aderências calcificadas resistentes:
 - Solvente PumpClean para limpar bombas, fabricante: OASE.
 - Detergente doméstico, desprovido de vinagre e cloro.
- Após a limpeza, lavar todas as peças em abundante água limpa.

Armazenar/Invernar

O aparelho não está protegido contra os efeitos de geada; em caso de geada deve ser desinstalado e guardado em recinto seguro.

Armazenagem correcta do aparelho:

- Limpe bem o aparelho e substitua as peças defeituosas.
- Guardar o aparelho em recinto seco e à prova de geada.
- Proteger os pontos de conexão eléctrica contra humidade e sujidade.
- Esvaziar, tanto quanto possível, as mangueiras e os bocais de ligação.

Eliminação de falhas

Problema	Causas prováveis	Resolução
A bomba não arranca	A alimentação elétrica está interrompida.	Conetar a ficha. Controlar o fusível da caixa de tomada
A bomba desliga após breve tempo de funcionamento	A proteção contra sobrecarga desligou a bomba por sobreaquecimento	<ul style="list-style-type: none">• Limpar abertura de sucção e tubo flexível de pressão• Deixar a bomba arrefecer A proteção contra sobrecarga é automaticamente reativada após o arrefecimento.
A bomba opera, mas não transporta água ou não transporta água em suficiência	O tubo flexível de pressão está entupido	<ul style="list-style-type: none">• Colocar o tubo flexível de pressão de forma que não fique dobrado• Controlar a abertura de saída e, se preciso, limpar
	A abertura de sucção está entupida	<ul style="list-style-type: none">• Limpar a abertura de sucção
	Presença de ar no tubo flexível de pressão	<ul style="list-style-type: none">• Purgar o tubo flexível de pressão
	Caso exista: No tubo flexível de pressão, a válvula de retenção está incorretamente instalada ou entupida	<ul style="list-style-type: none">• Corrigir a montagem da válvula de retenção• Limpar a válvula de retenção
	O rotor está defeituoso ou gasto	Contactar a OASE. <ul style="list-style-type: none">• O rotor pode ser substituído só por técnicos da Oase

Dados técnicos

ProMax MudDrain		25000	30000	
Tensão nominal	V AC	230	230	
Rated frequency	Hz	50	50	
Potência nominal	W	1200	1500	
Grau de proteção		IP68	IP68	
Conexão lado de pressão	G	2	2	
Altura de activação mínima / Altura de desactivação máxima	mm	550	300	
Altura de activação máxima / Altura de desactivação mínima	mm	750	180	
Caudal	máximo	l/h	25000	30000
Altura de elevação	máximo	m	10	12
Profundidade de imersão	máximo	m	7	7
Tamanho do grão	máximo	mm	40	40
Cabo de alimentação eléctrica	Comprimento	m	10	10
Dimensões	Comprimento	mm	178	178
	Largura	mm	246	246
	Altura	mm	453	453
Peso		kg	13,60	14,10

PT

Peças de desgaste

Estes componentes estão sujeitos a desgaste permanente e podem ser substituídos só por técnicos da OASE:

- Rotor

Descartar o aparelho usado

NOTA

O aparelho não poderá ser eliminado com o lixo doméstico.

- ▶ O aparelho usado deve ser eliminado através do sistema de recolha seletiva de lixo.
- ▶ Em caso de dúvida, dirija-se ao centro de recolha de lixo local. Aqui poderá obter informações sobre a eliminação correta do aparelho.
- ▶ Inutilize previamente o aparelho cortando o respetivo cabo de alimentação.

 **AVVERTENZA**

- ▶ Scollegare dalla tensione elettrica tutti gli apparecchi prima di immergere le mani nell'acqua. In caso contrario sussiste il pericolo di morte o di gravi lesioni per folgorazione.
 - ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, se sono supervisionate o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che sono in grado di comprendere i pericoli che ne possono derivare. Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere effettuate da bambini senza opportuna supervisione.
-

Avvertenze di sicurezza

Allacciamento elettrico

- Eseguire l'allacciamento solo se i dati elettrici dell'apparecchio e dell'alimentazione elettrica coincidono.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa installata secondo le norme. L'apparecchio deve essere protetto con un interruttore differenziale con una corrente di guasto di max. 30 mA.
- I cavi di prolungamento e distributori di corrente (ad es. prese multiple) devono essere adatti per l'impiego all'aperto (protetti contro gli spruzzi d'acqua).
- Proteggere spine e prese aperte contro l'umidità.

Funzionamento sicuro

- Usate l'apparecchio solo se non ci sono persone in acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio se i cavi elettrici o l'alloggiamento sono danneggiati.
- Se la linea di collegamento alla rete è danneggiata farla sostituire prontamente da OASE, da un servizio di assistenza autorizzato oppure da un elettricista specializzato per evitare i pericoli dovuti alle scosse elettriche.
- Non trasportare o trascinare l'apparecchio afferrando il cavo di alimentazione.
- Posare i cavi al riparo da danni e in maniera tale che nessuno possa inciamparvi.
- Non apportate mai modifiche tecniche all'apparecchio.
- Eseguire sull'apparecchio solo le operazioni descritte nelle presenti istruzioni.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.
- In caso di problemi rivolgersi all'assistenza clienti autorizzata o all'azienda OASE.

IT

Impiego ammesso

Utilizzare il prodotto descritto nelle presenti istruzioni esclusivamente come segue:

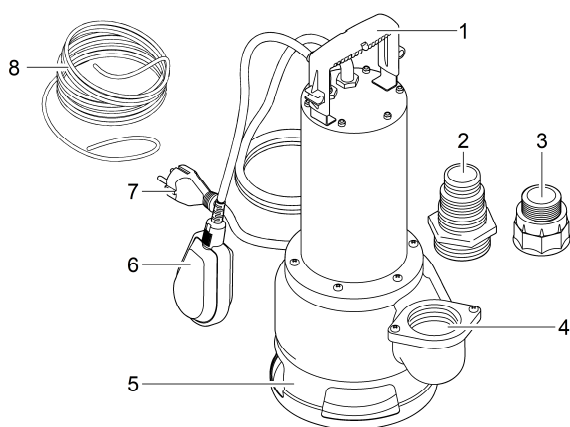
- Convogliamento di acqua limpida o di acqua piovana.
- Convogliamento di acqua clorata.
- Convogliamento di acqua sporca con particelle di grandezza massima 40 mm.
- Irrorazione ed annaffiatura
- Travaso e svuotamento di recipienti o vasche.
- Prelievo di acqua da recipienti o cisterne di acqua piovana.
- Rispettando i dati tecnici. (→ Dati tecnici)

Per l'apparecchio valgono le seguenti restrizioni:

- Non idoneo all'acqua salata.
- Non idoneo per acqua potabile.
- Non usare in funzionamento continuato (ad es. per il ricircolo di acqua in stagni).
- Non utilizzare per scopi industriali.
- Non utilizzarlo unitamente a prodotti chimici, generi alimentari, sostanze facilmente infiammabili o esplosive.
- Non allacciare all'impianto di acqua potabile.

Descrizione del prodotto

Prospetto



POX0014

1	Maniglia
2	Boccola a gradini per tubo flessibile
3	Manicotto di riduzione, da G1½ a G1¼
4	Collegamento lato mandata G2
5	Base della pompa
6	Interruttore a galleggiante
7	Linea di collegamento alla rete
8	Fune di fissaggio, 10 m

i L'apparecchio contiene ghisa che è soggetta a fenomeni naturali di corrosione. Il funzionamento dell'apparecchio non ne viene compromesso.

Simboli sull'apparecchio

IP68 

L'apparecchio è a tenuta di polvere e di acqua fino a una profondità di 7 m.



Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici.



Leggere le istruzioni d'uso

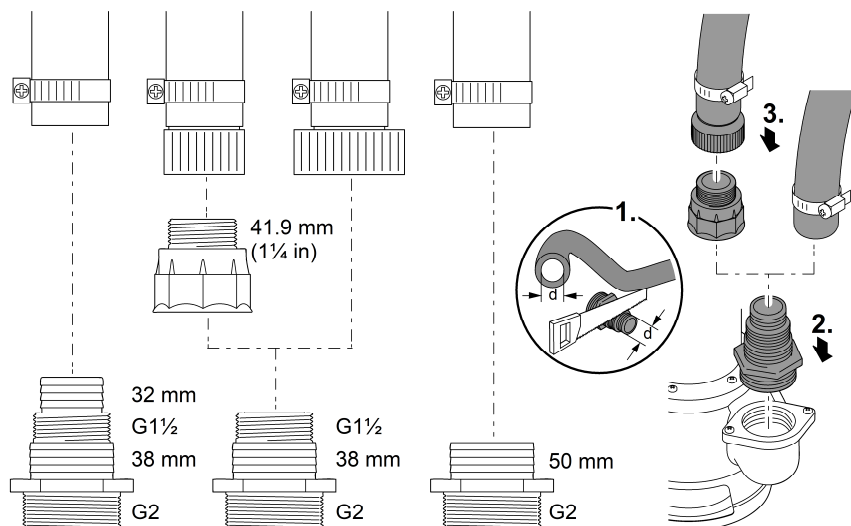
Installazione e allacciamento

Collegamento del tubo di mandata

La portata è ottimale con un diametro del tubo flessibile di 50 mm.

Procedere nel modo seguente:

1. Adattare l'adattatore graduato al diametro del tubo flessibile.
2. Avvitare l'adattatore graduato all'attacco del lato di mandata.
3. Collegare il tubo di mandata all'adattatore graduato.
– Fissare il tubo flessibile di mandata con una fascetta stringitubi.



POX0016

IT

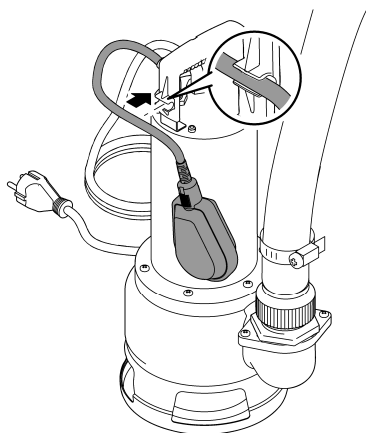
Funzionamento automatico

L'acqua in salita solleva l'interruttore a galleggiante sino a raggiungere il punto di accensione e ad accendere la pompa.

Quando l'acqua scende, l'interruttore a galleggiante scende sino a raggiungere il punto di spegnimento e a spegnere la pompa.

Procedere nel modo seguente:

- Premere il cavo dell'interruttore a galleggiante nel supporto del cavo.
 - Più il cavo fra l'interruttore a galleggiante e il supporto del cavo è corto, più è basso il punto di accensione e più è alto il punto di spegnimento.
- ❗ Per un funzionamento regolare, rispettare una lunghezza del cavo di almeno 100 mm fra l'interruttore a galleggiante e il supporto del cavo.
- ❗ L'altezza minima di acqua residua viene raggiunta solo in esercizio manuale.



POX0015

Funzionamento manuale

La pompa è sempre accesa se l'interruttore a galleggiante si trova in posizione verticale (il cavo pende in basso).

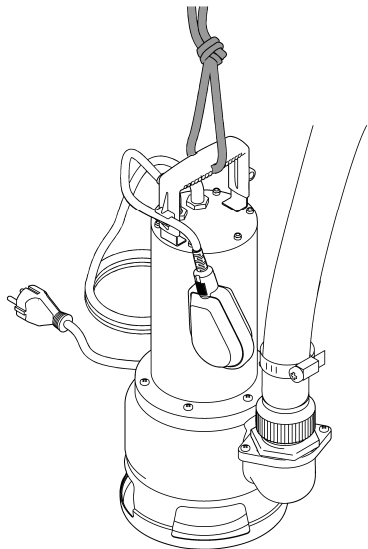
NOTA

In esercizio manuale la pompa potrebbe funzionare a secco. In caso di funzionamento a secco, la pompa si usura notevolmente.

► Spegnere la pompa non appena viene raggiunto il livello di acqua minimo.

Posa della pompa

- Posizionare la pompa verticalmente in acqua e in maniera che poggi stabilmente
- Per farla scendere in un pozzetto fissare una fune alla manopola. Non tenere la pompa per il cavo di alimentazione.
- Posare la pompa in maniera tale che le particelle di sporco di grandezza >40 mm non vengano aspirate. Se necessario, posare la pompa in posizione rialzata.
- L'interruttore a galleggiante deve potersi sempre muovere liberamente.



IT

POX0018

Funzionamento

AVVERTENZA

Sussiste il pericolo di gravi lesioni o di morte per folgorazione.

- ▶ Utilizzare la pompa solo se nessuno è presente nell'acqua.
- ▶ Scollegare dalla tensione elettrica tutti gli apparecchi prima di immergere le mani nell'acqua.

NOTA


La pompa non è adatta per l'esercizio prolungato. Con esercizio prolungato la durata della pompa si riduce in proporzione.

Avviare l'apparecchio

- Innestare la spina elettrica nella presa.
 - La pompa è operativa.
 - La pompa si accende non appena il livello dell'acqua ha raggiunto l'altezza di accensione.

Spegnimento dell'apparecchio

- Staccare la spina elettrica.
 - Dopo lo spegnimento è possibile che dell'acqua residua refluisca nel tubo flessibile e che fuoriesca dall'apertura di aspirazione della pompa.

 Dopo l'impiego sciacquate la pompa con acqua pulita.

Pulizia e manutenzione

NOTA

Non utilizzare detergenti aggressivi o soluzioni chimiche. Questi agenti possono danneggiare l'alloggiamento, compromettere la funzionalità dell'apparecchio e sono dannosi per animali, piante e ambiente.

- ▶ Pulire l'apparecchio possibilmente con acqua limpida e una spazzola morbida o una spugna; per lo sporco più difficile ricorrere al detergente consigliato.

 Pulire l'apparecchio quando necessario, ma almeno 2 volte all'anno.

- Detergenti consigliati per calcificazioni resistenti:
 - Detergente PumpClean OASE.
 - Detergente per uso domestico senza aceto e cloro.
- Una volta puliti tutti i componenti, risciacquare accuratamente con acqua limpida.

Immagazzinaggio/Invernaggio

L'apparecchio non è a prova di gelo e quindi deve essere smontato e immagazzinato se si prevede l'arrivo del gelo.

Immagazzinare correttamente l'apparecchio procedendo nel modo seguente:

- Pulire a fondo l'apparecchio e sostituire le parti danneggiate.
- Immagazzinare l'apparecchio in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Proteggere i collegamenti elettrici aperti contro l'umidità e lo sporco.
- Svuotare il più possibile i tubi flessibili e i raccordi.

Eliminazione di anomalie

Anomalia	Possibili cause	Intervento
La pompa non si avvia	L'alimentazione elettrica è interrotta	Inserire la spina di rete Verificare la protezione della presa elettrica
La pompa si arresta dopo un breve tempo di funzionamento	La protezione da sovraccarico ha spento la pompa per surriscaldamento	<ul style="list-style-type: none">• Pulire l'apertura di aspirazione e il tubo flessibile di mandata• Lasciare raffreddare la pompa. La protezione da sovraccarico viene resettata automaticamente dopo che la pompa si è raffreddata
La pompa è accesa ma non convoglia o la portata non è sufficiente	Tubo flessibile di mandata bloccato	<ul style="list-style-type: none">• Posare il tubo flessibile di mandata in modo che non sia piegato• Verificare l'uscita ed eventualmente pulirla
	L'apertura di aspirazione è ostruita	<ul style="list-style-type: none">• Pulire l'apertura di aspirazione
	Nel tubo flessibile di mandata è presente dell'aria	<ul style="list-style-type: none">• Sfiatare il tubo flessibile di mandata
	Se presente: La valvola di non ritorno nel tubo flessibile di mandata non è montata correttamente o è ostruita	<ul style="list-style-type: none">• Montare correttamente la valvola di non ritorno• Pulire la valvola di non ritorno
	Unità rotante difettosa o usurata	Contattare OASE. <ul style="list-style-type: none">• L'unità rotante deve essere sostituita solo dal servizio assistenza OASE.

Dati tecnici

ProMax MudDrain			25000	30000
Tensione nominale		V CA	230	230
Frequenza nominale		Hz	50	50
Potenza nominale		W	1200	1500
Grado di protezione			IP68	IP68
Attacco lato di mandata		G	2	2
Altezza di accensione minima / altezza di spegnimento massima		mm	550	300
Altezza di accensione massima / altezza di spegnimento minima		mm	750	180
Portata	massima	l/h	25000	30000
Prevalenza	massima	m	10	12
Profondità di immersione	massima	m	7	7
Dimensioni particelle	massime	mm	40	40
Linea di collegamento alla rete	lunghezza	m	10	10
Dimensioni	lunghezza	mm	178	178
	larghezza	mm	246	246
	altezza	mm	453	453
Peso		kg	13,60	14,10

Pezzi soggetti a usura

I seguenti componenti sono pezzi di consumo e devono essere sostituiti esclusivamente dal servizio di assistenza OASE:

- Unità rotante

Smaltimento

NOTA

Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici!

- ▶ Smaltire l'apparecchio solo attraverso l'apposito sistema di ritiro.
- ▶ In caso di domande rivolgersi all'azienda locale di smaltimento dei rifiuti. Qui si possono ricevere informazioni sul corretto smaltimento dell'apparecchio.
- ▶ Dopo l'utilizzo rendere inutilizzabile l'apparecchio tagliando i cavi.

 **ADVARSEL**

- ▶ Afbryd forbindelsen mellem alle elektriske apparater i vandet og el-nettet, før du stikker hånden ned i vandet. Ellers er der fare for svære kvæstelser og dødsfald pga. elektrisk stød.
 - ▶ Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, når de er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
-

Sikkerhedsanvisninger

El-tilslutning

- Enheden må kun tilsluttes, hvis de elektriske data for enheden og strømforsyningen stemmer overens.
- Tilslut kun apparatet til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt. Apparatet skal afsikres med lækageafbryder indstillet til en nominal fejlstrøm på maksimalt 30 mA.
- Forlængerledning og strømfordeler (f.eks. strømskinne) skal være egnet til udendørs brug (stænkæt).
- Beskyt åbne stik og stikkontakter mod fugt.

Sikker drift

- Brug kun apparatet, når der ikke er personer i vandet!
- Anvend ikke apparatet, hvis de elektriske ledninger eller huset er beskadiget.
- En beskadiget nettilslutningsledning skal straks udskiftes af OASE, en autoriseret kundeservice eller en kvalificeret elinstallatør for at undgå farer på grund af stød.
- Bær eller træk ikke apparatet i den elektriske ledning.
- Før ledninger, så de er beskyttet mod beskadigelser, og så ingen kan falde over dem.
- Foretag aldrig tekniske ændringer på apparatet.
- Der må kun udføres arbejde på enheden, som er beskrevet i denne vejledning.
- Brug kun originale reservedele og originalt tilbehør.
- Kontakt den autoriserede kundetjeneste eller OASE i tilfælde af problemer.

Formålsbestemt anvendelse

Brug kun det produkt, der er beskrevet i denne vejledning, som følger:

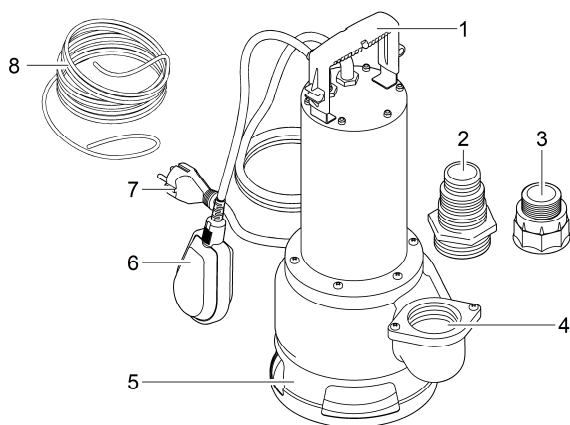
- Transport af rent vand eller regnvand.
- Transport af klorvand.
- Transport af spildevand med partikler på maks. 40 mm.
- Vanding og gødning.
- Recirkulationspumpning og tømning af beholdere eller bassiner.
- Vandhentning fra regntønder eller cisterner.
- Under overholdelse af de tekniske specifikationer. (→ Tekniske data)

Der gælder følgende restriktioner for apparatet:

- Ikke egnet til saltvand.
- Ikke egnet til drikkevand.
- Må ikke anvendes til kontinuerlig drift (f.eks. kontinuerlig cirkulation i bassinet).
- Må ikke anvendes til industrielle formål.
- Må ikke sættes i forbindelse med kemikalier, levnedsmidler, let brændbare eller eksplosive stoffer.
- Må ikke sluttes til drikkevandsforsyningen.

Produktbeskrivelse

Oversigt



POX0014

DA

- | | |
|---|------------------------------|
| 1 | Håndtag |
| 2 | Slangetylle |
| 3 | Reduktionsmuffe, G1½ til G1¼ |
| 4 | Tilslutning, trykside G2 |
| 5 | Pumpefod |
| 6 | Flydeafbryder |
| 7 | Nettilslutningsledning |
| 8 | Fastgørelseswire, 10 m |

i Apparatet indeholder støbejern, der er udsat for en naturlig korrosionsproces. Dette forringer ikke apparatets funktion.

Symboler på apparatet

IP68



Apparatet er støv- og vandtæt ned til en dybde på 7 m.



Apparatet må ikke bortskaffes som normalt husholdningsaffald.



Læs brugsanvisningen.

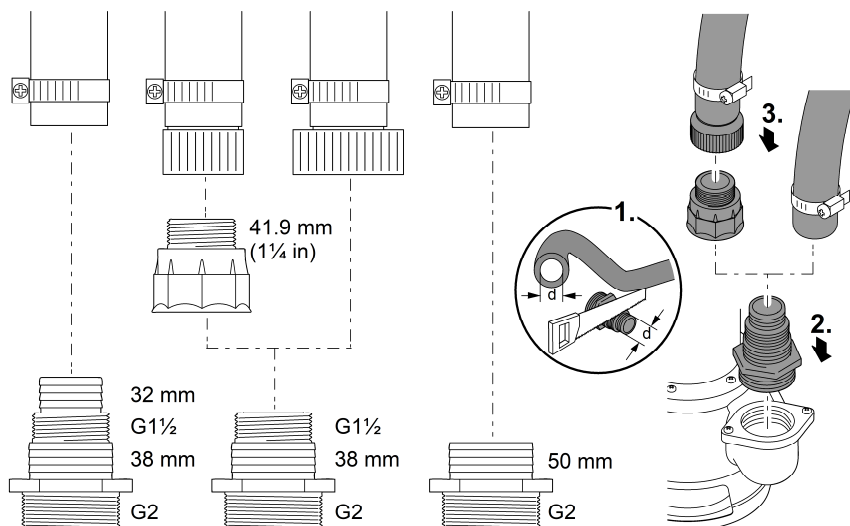
Opstilling og tilslutning

Tilslutning af trykslange

Fødeeffekten er optimal ved en indvendig slangediameter på 50 mm.

Sådan gør du:

1. Tilpas trinslangestudsene til slangens diameter.
2. Skru trinslangestudsene på tilslutningen på tryksiden.
3. Forbind trykslangen med trinslangestudsene.
– Fastgør trykslangen med et slangespændebånd.



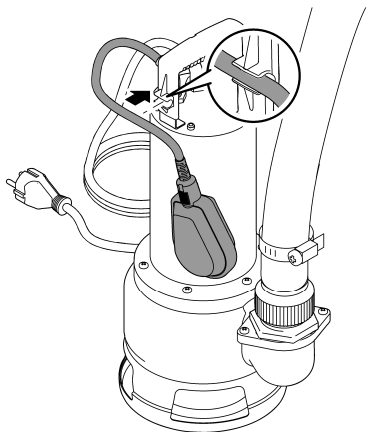
POX0016

Automatisk drift

Stigende vand løfter flydeafbryderen, indtil den når tilkoblingspunktet, og pumpen tilkobles. Når vandet falder, sænkes flydeafbryderen, indtil den når frakoblingspunktet, og pumpen frakobles.

Sådan gør du:

- Tryk flydeafbryderens kabel ind i kabelholderen.
 - Jo kortere kablet mellem flydeafbryderen og kabelholderen er, des lavere ligger tilkoblingspunktet, og des højere ligger frakoblingspunktet.
- ❶ For at kunne fungere fejlfrit skal der være mindst 100 mm kabellængde mellem flydeafbryder og kabelholder.
- ❶ Den minimale restvandshøjde nås kun nået i manuel drift.



POX0015

Manuel drift

Pumpen tilkobles, når flydeafbryderen står lodret (kablet hænger nedad).

BEMÆRK

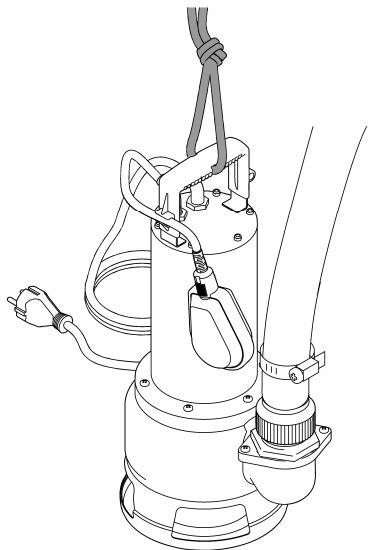
I manuel drift kan pumpen løbe tør. Hvis pumpen løber tør, udsættes den for kraftig slitage.

► Sluk for pumpen, når den minimale vandstand er nået.

DA

Opstilling af pumpe

- Opstil pumpen lodret og stabilt i vandet.
- Til nedsækning i en skakt skal der fastgøres en wire i håndtaget. Må ikke bæres i nettilslutningskablet.
- Stil pumpen, så smudspartikler med et størrelse >40 mm ikke suges ind og blokerer indsugningsåbningen. Opstil om nødvendigt pumpen højt.
- Flydeafbryderen skal altid kunne bevæge sig frit.



POX0018

Drift

⚠ ADVARSEL

Der er risiko for alvorlige kvæstelser eller død pga. elektrisk stød.

- ▶ Brug kun pumpen, når der ikke er personer i bassinet.
- ▶ Afbryd forbindelsen mellem alle elektriske apparater i vandet og elnettet, før du stikker hånden ned i vandet.

BEMÆRK

Pumpen er ikke egnet til langtidsdrift. Langtidsdrift kan forkorte pumpens levetid.

Tilkobling af apparatet

- Anbring netstikket i stikdåsen.
 - Pumpen er klar til brug.
 - Pumpen starter, så snart vandstanden har nået tilkoblingshøjden.

DA

Slukning af apparatet

- Træk netstikket ud.
 - Efter frakoblingen kan restvandet i slangen løbe tilbage og komme ud igennem pumpens indsugningsåbning.

ⓘ Skyl pumpen med rent vand efter brug.

Rengøring og vedligeholdelse

BEMÆRK

Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller kemiske opløsningsmidler. Sådanne midler kan beskadige huset, forringe enhedens funktion, og skade dyr, planter og miljøet.

- ▶ Rengør apparatet så vidt muligt med rent vand og en blød børste eller en svamp; ved genstridig snavs brug også et anbefalet rengøringsmiddel.

ⓘ Rengør apparatet efter behov, dog mindst 2 gange om året.

- Anbefalede rengøringsmidler ved genstridige tilkalkninger:
 - Pumperens PumpClean fra OASE.
 - Eddike- og klorfrit husholdningsrengøringsmiddel.
- Skyl alle dele med rent vand efter rengøring.

Opbevaring/overvintring

Apparatet er ikke frostsikkert og skal afmonteres og sættes til opbevaring, hvis der ventes frostvejr.

Sådan opbevares apparatet korrekt:

- Rengør apparatet grundigt, og udskift beskadigede dele.
- Opbevar apparatet tørt og frostfrit.
- Beskyt åbne stikforbindelser mod fugt og snavs.
- Tøm slangerne og forbindelserne så vidt det er muligt.

Fejlafhjælpning

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Pumpen går ikke i gang	Strømforsyningen er afbrudt	Sæt netstikket i Kontrollér netstikkontaktens sikring
Pumpen slår fra efter kort tids drift	Overbelastningssikringen har frakoblet pumpen på grund af overophedning	<ul style="list-style-type: none">• Rengør indsugningsåbningen og trykslangen• Lad pumpen køle af. Overbelastningssikringen resettes automatisk efter afkølingen
Pumpen kører, men transporterer ikke, eller ikke tilstrækkeligt	Trykslangen er lukket	<ul style="list-style-type: none">• Træk trykslangen uden knæk• Kontrollér udløbet, og rengør det om nødvendigt
	Indsugningsåbningen er tilstoppet	<ul style="list-style-type: none">• Rengør indsugningsåbningen
	Der er luft i trykslangen	<ul style="list-style-type: none">• Udluft trykslangen
	Hvis den forefindes: Kontraventilen i trykslangen forskert monteret eller tilstoppet	<ul style="list-style-type: none">• Monter kontraventilen rigtigt• Rengør kontraventilen
	Løbeenheden er defekt eller slidt	Kontakt OASE. <ul style="list-style-type: none">• Løbeenheden må kun udskiftes af Oase-service.

Tekniske data

ProMax MudDrain			25000	30000
Nominel spænding		V AC	230	230
Nominel frekvens		Hz	50	50
Nominel effekt		W	1200	1500
Beskyttelsesgrad			IP68	IP68
Tilslutning, trykside		G	2	2
Minimal tilkoblingshøjde/maksimal frakoblingshøjde		mm	550	300
Maksimal tilkoblingshøjde/minimal frakoblingshøjde		mm	750	180
Pumpemængde	maksimum	l/t	25000	30000
Pumpehøjde	maksimum	m	10	12
Neddykningsdybde	maksimum	m	7	7
Kornstørrelse	maksimum	mm	40	40
Nettilslutningsledning	Længde	m	10	10
Dimensioner	Længde	mm	178	178
	Bredde	mm	246	246
	Højde	mm	453	453
Vægt		kg	13,60	14,10

DA

Lukkedele

Følgende komponenter er sliddele og må kun udskiftes af OASE-service:

- Pumpehjul

Bortskaffelse

BEMÆRK

Dette apparat må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

- ▶ Bortskaf apparatet på genbrugssteder, der er beregnet til det.
- ▶ Ved spørgsmål kontakt din lokale genbrugsstation. Der kan du få oplysninger om den korrekte bortskaffelse af apparatet.
- ▶ Gør apparatet ubrugeligt ved at skære kablet af.

 **ADVARSEL**

- ▶ Koble alle elektriske apparater som er i vannet fra strømnettet, før du berører vannet. Ellers kan det føre til alvorlige personskader eller død som følge av elektrisk støt.
 - ▶ Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsikt eller har fått opplæring i riktig bruk av apparatet, og forstår farene forbundet med å bruke dette. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring eller brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.
-

Sikkerhetsanvisninger

Elektrisk tilkobling

- Apparatet skal bare kobles til dersom apparatets og strømforsyningens elektriske spesifikasjoner stemmer overens.
- Apparatet må bare kobles til en forskriftsmessig installert stikkontakt. Apparatet må være sikret gjennom en jordfeilbryter med en utløserstrøm på maksimalt 30 mA.
- Skjøteledninger og strømfordelere (f. eks. stikkontaktlister) må være beregnet for utendørs bruk (beskyttet mot vannsprut).
- Åpne stikkontakter og bokser må beskyttes mot fuktighet.

Sikker drift

- Produktet må ikke brukes hvis det oppholder seg personer i vannet.
- Ikke bruk apparatet når elektriske ledninger eller hus er skadet.
- En skadet nettilkoblingsledning må straks byttes ut av OASE, en autorisert kundeservice eller en kvalifisert elektriker, får å unngå fare for elektrisk støt.
- Apparatet må aldri bæres eller trekkes ut etter ledningen.
- Legg ledningene slik at de er beskyttet mot skader, og slik at ingen kan snuble over dem.
- Foreta aldri tekniske endringer på apparatet.
- Utfør kun arbeid på dette apparatet som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Bruk kun originale reservedeler og originalt tilbehør.
- Hvis det oppstår problemer, ber vi deg ta kontakt med autorisert kundeservice eller OASE.

NO

Tilsiktet bruk

Bruk produktet som er beskrevet i denne anvisningen utelukkende på følgende måte:

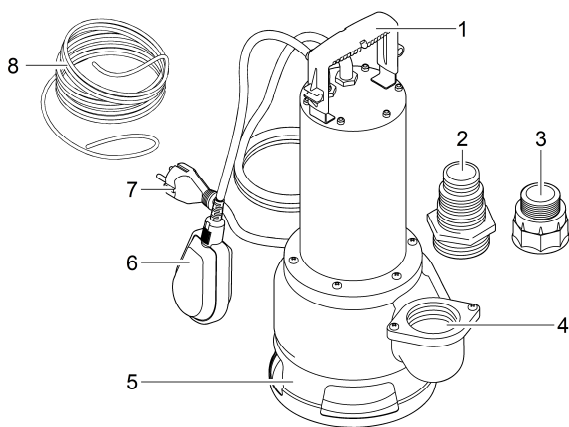
- Pumping av rent vann eller regnvann.
- Pumping av vann tilsatt klor.
- Pumping av sølevann med partikler med en størrelse på maks. 40 mm.
- Vanning.
- Ompumping og tømning av beholdere eller bassenger.
- Tømning av regntønner eller sisterner.
- Med overholdelse av de tekniske dataene. (→ Tekniske data)

Følgende restriksjoner gjelder for apparatet:

- Ikke egnet for saltvann.
- Ikke egnet for drikkevann.
- Skal ikke brukes kontinuerlig (f.eks. Som sirkulasjonspumpe).
- Skal ikke brukes for industriformål.
- Skal ikke brukes i forbindelse med kjemikalier, næringsmidler, lett brennbare eller eksplosive stoffer.
- Skal ikke koble til drikkevannsforsyningen.

Produktbeskrivelse

Oversikt



POX0014

1	Grep
2	Slangemunnstykke
3	Reduksjonsmuffe, G1½ på G1¼
4	Tilkobling trykkside G2
5	Pumpefot
6	Flottørbryter
7	Strømledning
8	Festesnor, 10 m

i Apparatet inneholder støpejern, som er utsatt for en naturlig korrosjonsprosess. Apparatets funksjon påvirkes ikke av dette.

Symboler på apparatet

IP68 

Apparatet er støvtett og vanntett opptil en dybde på 7 m.



Ikke kast apparatet med vanlig husholdningsavfall.



Les bruksanvisningen.

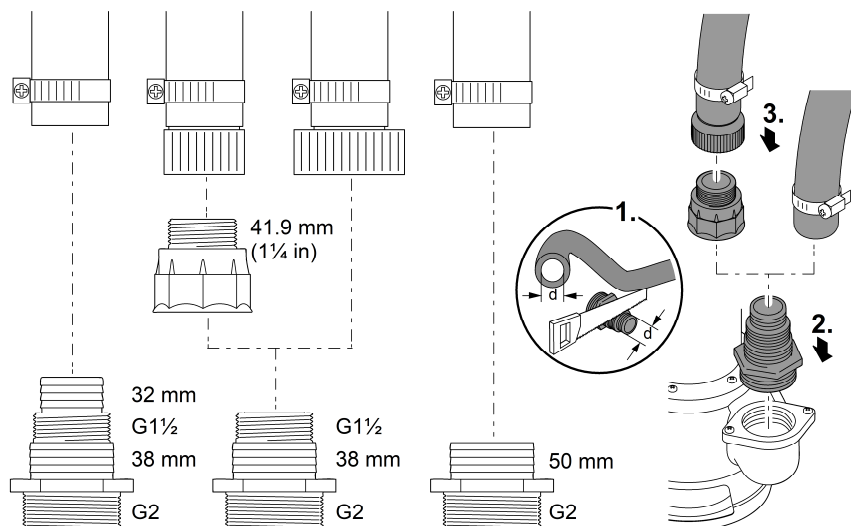
Installasjon og tilkobling

Koble til trykkslangen

Pumpeeffekten er optimal ved en slangediameter på 50 mm.

Slik går du frem:

1. Tilpass slangemunnstykket til slangediameteren.
2. Skru slangemunnstykket inn på koblingen på trykksiden.
3. Koble trykkslangen til slangemunnstykket.
– Sikre trykkslangen med en slangeklemme.



NO

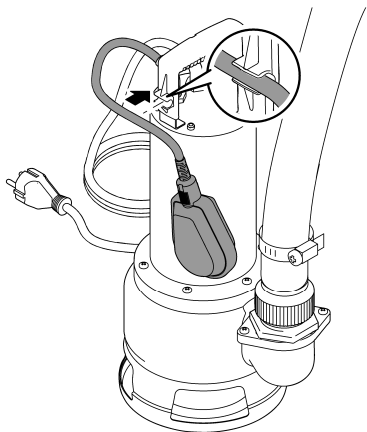
POX0016

Automatisk drift

Når vannet stiger løftes flottørbryteren opp til innkoblingspunktet er nådd og pumpen starter. Når vannstanden synker, synker flottørbryteren ned helt til utkoblingspunktet er nådd og pumpen kobles ut.

Slik går du frem:

- Sett ledningen til flottørbryteren inn i ledningsholderen.
 - Jo kortere ledningen mellom flottørbryteren og ledningsholderen er, desto lavere ligger innkoblingspunktet og desto høyere ligger utkoblingspunktet.
- ❗ For feilfri funksjon bør ledningen mellom flottørbryteren og ledningsholderen være minst 100 mm lang.
- ❗ Den minimale restvannhøyden kan bare nås i manuell drift.



POX0015

Manuell drift

Pumpen er kontinuerlig innkoblet når flottørbryteren står loddrett (ledningen henger nedover).

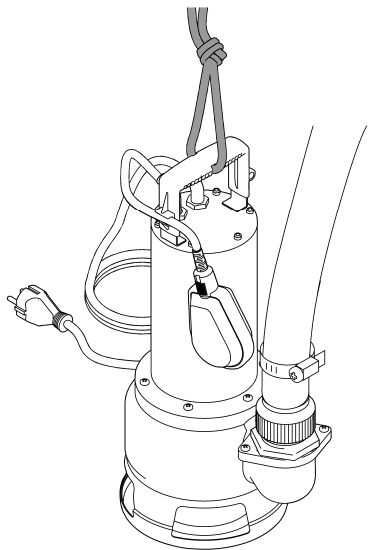
MERK

I manuell drift kan pumpen gå tørr. Under tørrkjøring er pumpen utsatt for større slitasje.

- ▶ Slå av pumpen når den minimale vannstanden er nådd.

Plasser pumpen

- Sett pumpen loddrett og stabilt i vannet.
- Fest et tau i håndtaket for å senke pumpen ned i en sjakt. Løft ikke etter strømledningen.
- Still opp pumpen slik at smusspartikler med en størrelse >40 mm ikke kan suges inn og blokkere innsugingsåpningen. Om nødvendig må pumpen plasseres høyere.
- Flottøren må alltid kunne bevege seg fritt.



NO

POX0018

Drift

ADVARSEL

Alvorlige personskader eller dødsfall kan forekomme ved strømstøt.

- ▶ Pumpen må ikke brukes hvis det oppholder seg personer i vannet.
 - ▶ Koble alle elektriske apparater som er i vannet fra strømmettet før du berører vannet.
-


MERK

Pumpen er ikke egnet for langvarig drift. Langvarig drift vil forkorte pumpens levetid tilsvarende.

Slå på apparatet

- Sett støpslet i stikkontakten.
 - Pumpen er driftsklar.
 - Pumpen starter så snart vannstanden når innkoblingshøyde.

Slå av apparatet


- Trekk ut kontakten.
 - Etter utkobling kan restvannet strømme tilbake i sluket og ut gjennom innsugingsåpningen på pumpen.
-  Skyll pumpen med rent vann etter bruk.

Rengjøring og vedlikehold

MERK

Ikke bruk noen aggressive rengjøringsmidler eller kjemiske løsemidler. Slike midler kan skade huset, redusere funksjonsevnen til apparatet og skade dyr, planter og miljø.

- ▶ Rengjør apparatet helst med rent vann og en myk børste eller svamp; ved krevende smuss med hjelp av et anbefalt rengjøringsmiddel.
-

-  Rengjør apparatet ved behov, men minst 2 ganger årlig.
- Anbefalt rengjøringsmiddel ved hårdnakkede forkalkninger:
 - Pumperengjøringsmiddel PumpClean fra OASE.
 - Eddik- og klorfritt husholdningsrengjøringsmiddel.
- Skyll av alle deler grundig med klart vann etter rengjøring.

Lagring/overvintring

Apparatet er ikke frostsikkert og må demonteres og lagres innendørs hvis man forventer frost. Slik lagrer du apparatet riktig:

- Rengjør apparatet grundig og skift ut skadde deler.
- Oppbevar apparatet tørt og frostfritt.
- Beskytt åpne pluggforbindelser mot fuktighet og smuss.
- Slange og tilkoblinger må tømmes så godt det er mulig.

Utbedrefeil

Feil	Mulig årsak	Utbedring
Pumpen starter ikke	Strømtilførselen er avbrutt	Sett inn kontakten Kontroller sikringen til stikkkontakten
Pumpen slår seg av etter kort brukstid	Overbelastningssikringen har slått av pumpen på grunn av overoppheting	<ul style="list-style-type: none">• Rengjør innsugingsåpningen og trykkslangen• La pumpen avkjøles. Overbelastningssikringen tilbakestilles automatisk etter avkjøling
Pumpen går, men pumper ikke eller pumper for dårlig	Trykkslangen er tett	<ul style="list-style-type: none">• Legg trykkslangen uten knekk• Kontroller avløpet og rengjør om nødvendig
	Innsugingsåpningen er tilstoppet	<ul style="list-style-type: none">• Rengjør innsugingsåpningen
	Det er luft i trykkslangen	<ul style="list-style-type: none">• Luft ut trykkslangen
	Hvis montert: Tilbakeslagsventilen i trykkslangen er feilmontert eller tilstoppet	<ul style="list-style-type: none">• Monter tilbakeslagsventilen riktig• Rengjør tilbakeslagsventilen
	Løpeenheten er defekt eller nedslitt	Kontakt OASE. <ul style="list-style-type: none">• Løpeenheten skal bare byttes av Oase-teknikere.

NO

Tekniske data

ProMax MudDrain			25000	30000
Merkespenning		V AC	230	230
Nominell frekvens		Hz	50	50
Nominell effekt		W	1200	1500
Beskyttelsesart			IP68	IP68
Tilkobling trykkside		G	2	2
Minimal innkoblingshøyde / maksimal utkoblingshøyde		mm	550	300
Maksimal innkoblingshøyde / minimal utkoblingshøyde		mm	750	180
Kapasitet	maks	l/t	25000	30000
Pumpehøyde	maks	m	10	12
Nedsenkingsdybde	maks	m	7	7
Partikkelstørrelse	maks	mm	40	40
Strømledning	Lengde	m	10	10
Dimensjoner	Lengde	mm	178	178
	Bredde	mm	246	246
	Høyde	mm	453	453
Vekt		kg	13,60	14,10

Slitedeler

Følgende komponenter er slitedeler og må bare byttes av OASE-teknikere:

- Løpehjul

Kassering

MERK

Dette apparatet må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

- ▶ Apparatet må avhendes i henhold til gjeldende forskrifter via godkjent avfallsmottak.
- ▶ Ved spørsmål kan du ta kontakt med ditt lokale avfallsselskap. Der finner du informasjon om forskriftsmessig deponering av apparatet.
- ▶ Sørg for å gjøre apparatet ubrukelig ved å klippe over kablene.

 **VARNING**

- ▶ Om elektriska apparater ligger i vatten ska de kopplas loss från elnätet innan du griper ned i vattnet. I annat fall föreligger risk för allvarliga personskador eller dödsolyckor av elektriskt slag.
 - ▶ Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av personer med sänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap förutsatt att de hålls under uppsikt eller instrueras i hur de använder apparaten säkert samt de risker som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
-

Säkerhetsanvisningar

Elanslutning

- Apparaten får endast anslutas om de elektriska data som gäller för apparaten stämmer överens med strömförsörjningen.
- Anslut endast apparaten till ett vägguttag som installerats enligt gällande föreskrifter. Apparaten måste vara ansluten till en jordfelsbrytare vars dimensionerade felström uppgår till max. 30 mA.
- Förlängningskablar och strömfördelare (t ex grenuttag) ska vara godkända för användning utomhus (dropptäta).
- Skydda öppna kontakter och uttag mot fukt.

Säker drift

- Använd inte apparaten om personer befinner sig i vattnet.
- Använd inte apparaten om elektriska ledningar eller kåpor har skadats.
- En skadad strömkabel ska genast bytas av OASE, en behörig kundtjänstverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk för strömstöt.
- Bär inte och dra inte apparaten i elkabeln.
- Dra kablarna så att de är skyddade mot skador och att ingen kan snava över dem.
- Genomför aldrig tekniska ändringar på apparaten.
- Genomför endast sådana arbeten på apparaten som beskrivs i denna anvisning.
- Använd endast originalreservdelar och -tillbehör.
- Kontakta behörig kundtjänst eller OASE om problem uppstår.

Ändamålsenlig användning

Använd produkten som beskrivs i den här handboken endast på följande sätt:

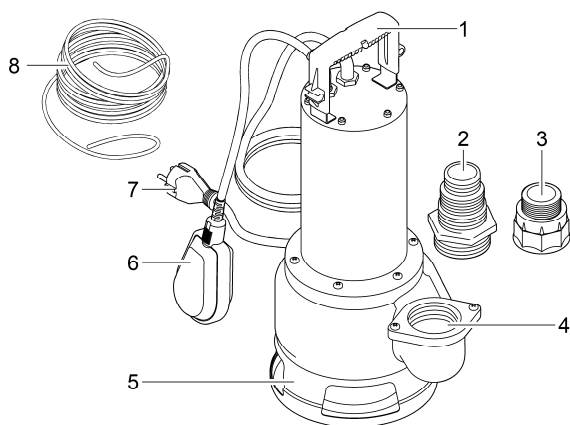
- Pumpning av klart vatten eller regnvatten.
- Pumpning av klorerat vatten.
- Pumpning av smutsvatten med partiklar under 40 mm.
- Påfyllning och bevattning.
- Om- och utpumpning av behållare eller bassänger.
- Vattenuttag från regnvattentunnor eller cisterner.
- Med hänsyn till tekniska data. (→ Tekniska data)

För apparaten gäller följande begränsningar:

- Inte lämplig för saltvatten.
- Inte lämplig för dricksvatten.
- Får inte användas i långtidsdrift (t ex för kontinuerlig cirkulation i dammar).
- Får inte användas för industriella ändamål.
- Använd inte kombination med kemikalier, livsmedel eller lättantändliga eller explosiva ämnen.
- Får inte anslutas till dricksvattennätet.

Produktbeskrivning

Översikt



POX0014

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Handtag |
| 2 | Konisk slanganslutning |
| 3 | Reduceringsmuff, G1½ till G1¼ |
| 4 | Anslutning på trycksidan G2 |
| 5 | Pumpfot |
| 6 | Flottör |
| 7 | Strömkabel |
| 8 | Fästlina, 10 m |

SV

i Apparatens innehåller gjutjärn som är utsatt för naturlig korrosion. Detta innebär inte att apparatens funktion påverkas.

Symboler på apparaten

IP68 

Apparatens är dammtät och vattentät ned till djup på 7 m.



Apparatens får inte kastas i vanliga hushållssopor.



Läs bruksanvisningen.

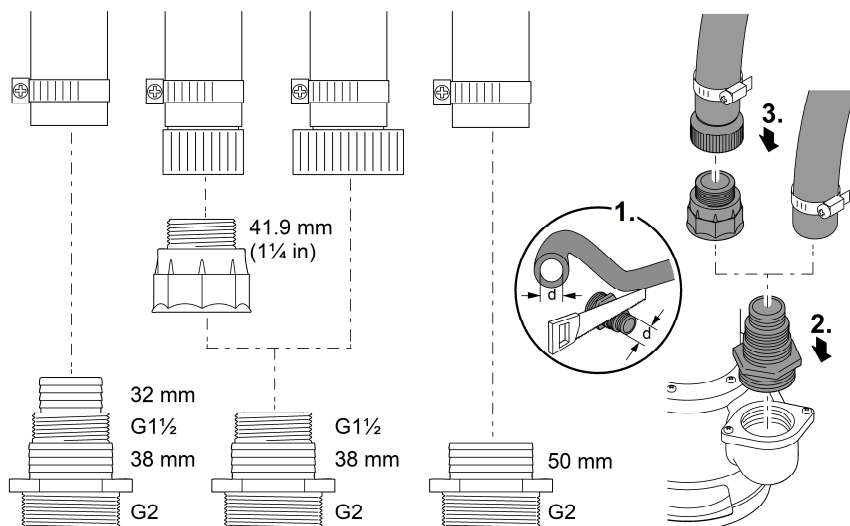
Installation och anslutning

Ansluta tryckslangen

Pumpeffekten är optimal när slangdiametern är 50 mm.

Gör så här:

1. Anpassa den koniska slanganslutningen till slangens diameter.
2. Skruva fast den koniska slanganslutningen på anslutningen på trycksidan.
3. Anslut tryckslangen till den koniska slanganslutningen.
– Fixera tryckslangen med en slangklämma.



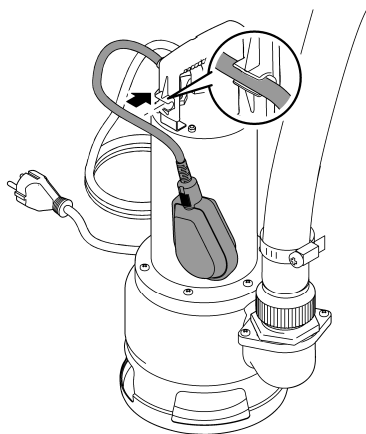
POX0016

Automatisk drift

När vattnet stiger höjs flottörbrytaren upp till sin påslagningspunkt varefter pumpen slås på. Om vattennivån sjunker sänks flottörbrytaren tills frånslägningspunkten har nåtts varefter pumpen slås ifrån.

Gör så här:

- Tryck in flottörbrytarens kabel i kabelhållaren.
 - Ju kortare kabeln är mellan flottörbrytaren och kabelhållaren, desto lägre ligger påslagningspunkten och desto högre ligger frånslägningspunkten.
- ❗ För en fullgod funktion krävs minst 100 mm kabellängd mellan flottörbrytaren och kabelhållaren.
- ❗ Den minimala restvattenhöjden kan endast uppnås i manuell drift.



SV

POX0015

Manuell drift

Pumpen är ständigt påslagen när flottörbrytaren står lodrätt (kabeln hänger nedåt).

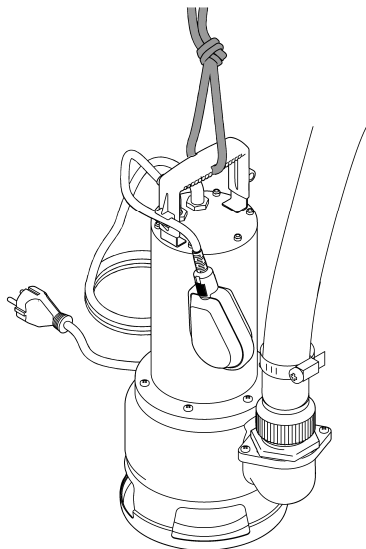
ANVISNING

Pumpen kan köra torrt i manuell drift. Pumpen är utsatt för mer slitage vid torrkörning.

► Stäng av pumpen när minimal vattennivå föreligger.

Placera pumpen

- Placera pumpen lodrätt och stabilt i vattnet.
- Om pumpen ska släppas med i ett schakt ska en lina fästas i handtaget. Bär inte pumpen i nätkabeln.
- Placera pumpen så att smutspartiklar med en storlek över 40 mm inte sugas in och blockerar insugningsöppningen. Placera pumpen högre upp vid behov.
- Flottörbrytaren ska alltid kunna röra sig fritt.



POX0018

Användning

VARNING

Risk för allvarliga personskador eller dödsolyckor av elektriskt slag.

- ▶ Använd inte pumpen om personer befinner sig i vattnet.
- ▶ Om elektriska apparater ligger i vatten ska de kopplas loss från elnätet innan du griper ned i vattnet.

ANVISNING


Pumpen är inte lämpligt för långvarig drift. Pumpens livslängd förkortas vid långvarig drift.

Slå på apparaten

- Anslut stickkontakten till stickuttaget.
 - Pumpen är driftklar.
 - Pumpen startar när vattennivån har nått påslagningshöjden.

Slå ifrån apparaten

- Dra ut stickkontakten.
 - Efter att apparaten har slagits ifrån kan restvattnet i slangen rinna tillbaka och lämna pumpen genom insugningsöppningen.


 Spola ur pumpen med rent vatten efter användning.

Rengöring och underhåll

ANVISNING

Använd inga aggressiva rengöringsmedel eller kemiska lösningar. Dessa medel kan angripa kåpan, försämrå apparatens funktion och skada djur, växter och miljön.

- ▶ Rengör apparaten endast med rent vatten om möjligt och en mjuk borste eller en svamp, använd rekommenderat rengöringsmedel för starkare smuts.

 Rengör apparaten vid behov, men minst 2 ggr/år.

- Rekommenderade rengöringsmedel vid svåra kalkavlagringar:
 - Pumprengöringsmedel PumpClean från OASE.
 - Ättiks- och klorfritt hushållsrengöringsmedel.
- Efter rengöringen ska alla delar sköljas av noggrant med klart vatten.

Förvaring / lagring under vintern

Apparaten är inte frostsäker och ska avinstalleras och läggas undan för förvaring om frost förväntas.

Förvara apparaten så här:

- Rengör apparaten grundligt och ersätt skadade delar.
- Förvara apparaten torrt och frostfritt.
- Skydda öppna kontaktdon mot fukt och smuts.
- Töm slangar och anslutningar så mycket som möjligt.

Felavhjälpning

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Pumpen startar inte	Strömförsörjningen är avbruten	Anslut stickkontakten Kontrollera stickuttagets säkring.
Pumpen stannar efter kort tids drift	Överlastskyddet har stängt av pumpen pga överhettning	<ul style="list-style-type: none">• Rengör insugsöppningen och tryckslangen• Låt pumpen svalna. Överlastskyddet återställs automatiskt när pumpen har svalnat.
Pumpen fungerar men pumpar inte eller har otillräcklig kapacitet	Tryckslangen är blockerad	<ul style="list-style-type: none">• Dra tryckslangen utan veck• Kontrollera utloppet, rengör vid behov
	Insugsöppningen är blockerad	<ul style="list-style-type: none">• Rengör insugsöppningen
	Luft i tryckslangen	<ul style="list-style-type: none">• Lufta tryckslangen
	Om befintlig: Backventilen i tryckslangen är felaktigt monterad eller blockerad	<ul style="list-style-type: none">• Montera in backventilen korrekt• Rengör backventilen
	Drivenheten är defekt eller sliten	Kontakta OASE. <ul style="list-style-type: none">• Drivenheten får endast bytas av OASE-service.

Tekniska data

ProMax MudDrain			25000	30000
Märkspänning		V AC	230	230
Märkfrekvens		Hz	50	50
Märkeffekt		W	1200	1500
Kapslingsklass			IP68	IP68
Anslutning trycksida		G	2	2
Minimal aktiveringshöjd / maximal inaktiveringshöjd		mm	550	300
Maximal aktiveringshöjd / minimal inaktiveringshöjd		mm	750	180
Kapacitet	max.	l/h	25000	30000
Pumphöjd	max.	m	10	12
Nedsänkingsdjup	max.	m	7	7
Partikelstorlek	max.	mm	40	40
Ström kabel	Längd	m	10	10
Mått	Längd	mm	178	178
	Bredd	mm	246	246
	Höjd	mm	453	453
Vikt		kg	13,60	14,10

SV

Slitagedelar

Följande komponenter är slitagedelar och får endast bytas ut av OASE-service:

- Drivenhet

Avfallshantering

ANVISNING

Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna.

- ▶ Lämna in apparaten till en återvinningscentral.
- ▶ Kontakta lokal återvinningscentral om frågor uppstår. De lämnar information om korrekt avfallshantering.
- ▶ Klipp av kabeln så att apparaten är obrukbar.

VAROITUS

- ▶ Irrota kaikki vedessä olevat sähkölaitteet sähköverkosta ennen kuin kosketat veteen. Muutoin sähköisku voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
 - ▶ Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset, sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, vain valvonnan alaisina ja kun heille on annettu opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja kun he ymmärtävät laitteen käytöstä mahdollisesti seuraavat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistus ja käyttäjän suorittama huolto eivät saa tapahtua lasten toimesta ilman valvontaa.
-

Turvaohjeet

Sähköliitäntä

- Laitteen saa yhdistää vain silloin, kun laitteen ja virransyötön sähkötiedot vastaavat toisiaan.
- Yhdistä laite vain määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan. Laite on varmistettava vi-kavirtasuojalaitteella, jonka nimellisvikavirta on enintään 30 mA.
- Pidennysjohtojen ja virranjakajien (esim. pistorasiarimojen) on oltava ulkokäyttöön sopivia (roiskevedeltä suojattuja).
- Suojaa avoimet pistokkeet ja holkit kosteudelta.

Turvallinen käyttö

- Laitetta saa käyttää vain silloin, kun vedessä ei ole ihmisiä.
- Laitetta ei saa käyttää, jos sähköjohdot tai kotelo ovat vaurioituneet.
- Jos verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut, anna se välittömästi OASE-yhtiön, valtuutetun asiakaspalvelun tai ammattitaitoisen sähköalan ammattilaisen vaihdettavaksi sähköiskuvaarojen välttämiseksi.
- Laitetta ei saa kantaa tai vetää sähköjohdosta.
- Aseta kaapelit siten, että ne ovat suojassa vaurioilta ja siten, että kukaan ei voi kompastua niihin.
- Älä koskaan tee laitteeseen teknisiä muutoksia.
- Suorita laitteelle vain sellaisia töitä, joita on kuvattu tässä käyttöohjeessa.
- Käytä laitteessa vain alkuperäisiä varaosia tai lisävarusteita.
- Jos sinulla on ongelmia, ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun tai OASE.

FI

Määräystenmukainen käyttö

Käytä tässä käyttöohjeessa kuvattua tuotetta ainoastaan seuraavasti:

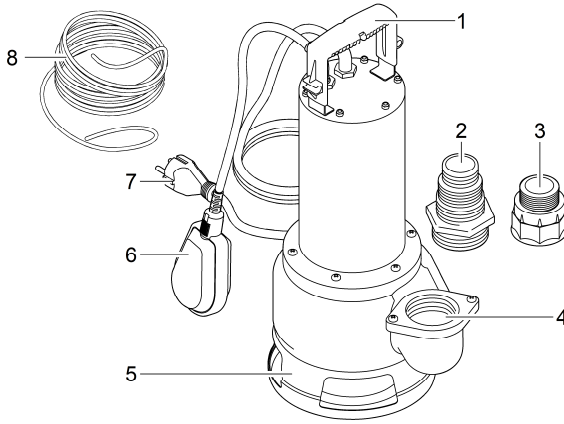
- Puhtaan veden tai sadeveden pumppaus.
- Klooripitoisen veden pumppaus.
- Sellaisen likaveden pumppaus, jossa on enint. 40 mm kokoisia hiukkasia.
- Kastelu.
- Säiliöiden tai altaiden siirto- ja tyhjennyspumppaus.
- Veden otto sadevesitynnyreistä tai säiliöistä.
- Teknisiä tietoja noudattaen. (→ Tekniset tiedot)

Laitteelle ovat voimassa seuraavat rajoitukset:

- Ei sovellu merivedelle.
- Ei sovellu juomavedelle.
- Ei sovellu pitkäaikaiskäyttöön (esim. lammikon veden jatkuva kierrätys).
- Ei sovellu teollisiin käyttötarkoituksiin.
- Ei käyttöön kemikaalien, elintarvikkeiden, helposti palavien tai räjähtävien aineiden yhteydessä.
- Ei saa yhdistää käyttöveden syöttöön.

Tuotekuvaus

Yleiskatsaus



POX0014

1	Kahva
2	Vaiheletkuliitin
3	Supistusliitin, G1½ - G1¼
4	Painepuolen liitäntä G2
5	Pumppujalusta
6	Uimurikytkin
7	Verkkoliitäntäjohto
8	Kiinnitysköysi, 10 m

i Laite sisältää valurautaa, joka on luonnollisen ruostumisprosessin alaista. Laitteen toimintaan tämä ei vaikuta.

Laitteessa olevat symbolit

IP68



Laite on pölytiivis ja vesitiivis 7 metrin syvyyteen saakka.



Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen mukana.



Lue käyttöohje.

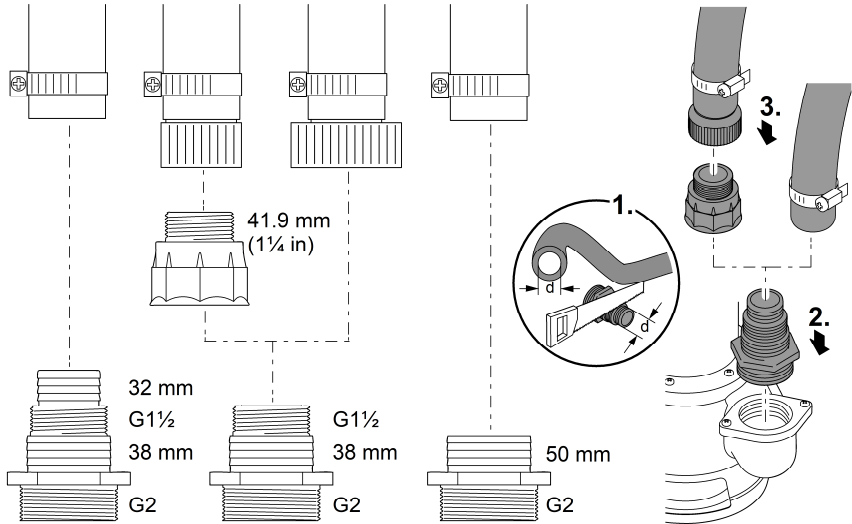
Paikoilleen asettaminen ja yhdistäminen

Painejohdon yhdistäminen

Pumppausteho on optimaalinen letkuhalkaisijan ollessa 50 mm.

Toimit näin:

1. Mukauta letkuyhde letkun halkaisijaan.
2. Kierrä letkuyhde painepuolen liitännään.
3. Yhdistä paineletku letkuyhteeseen.
– Varmista paineletku letkupinteellä.



POX0016

FI

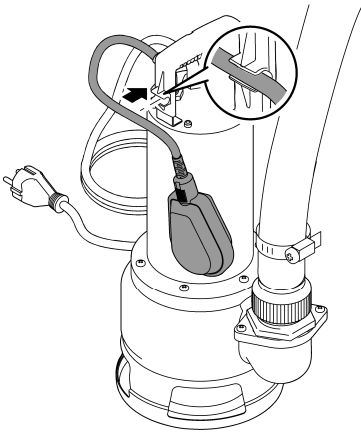
Automaattinen käyttö

Nouseva vesi nostaa uimurikytkintä, kunnes päällekytkentäpiste on saavutettu ja pumppu kytkeytyy päälle.

Laskeva vedenpinta laskee uimurikytkintä, kunnes poiskytkentäpiste on saavutettu ja pumppu kytkeytyy pois päältä.

Toimit näin:

- Paina uimurikytkimen kaapeli kaapelipidikkeeseen.
 - Mitä lyhyempi kaapeli uimurikytkimen ja kaapelipidikkeen välillä on, sitä matalammalle on päällekytkentäpiste ja sitä korkeammalla poiskytkentäpiste.
- ❗ Virheetöntä toimintaa varten on jätettävä vähintään 100 mm johtoa uimurikytkimen ja kaapelipidikkeen välille.
- ❗ Minimaalinen jäljellä oleva vedenkorkeus saavutetaan vain manuaalisessa käytössä.



POX0015

Manuaalinen käyttö

Pumppu on jatkuvasti päällekytkettynä, jos uimurikytkin on pystysuorassa asennossa (kaapeli riippuu alaspäin).

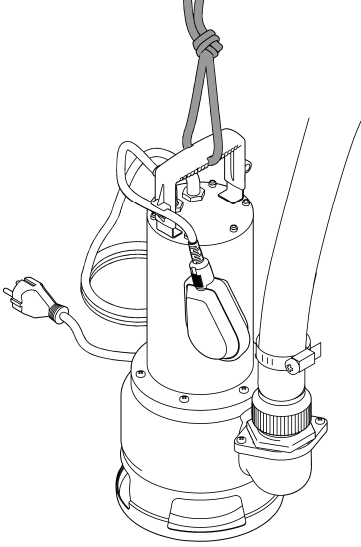
OHJE

Manuaalisessa käytössä voi pumppu käydä kuivana. Kuivakäynnillä pumppu altistuu lisääntyneelle kulumiselle.

► Kytke pumppu pois päältä, kun minimaalinen veden taso on saavutettu.

Pumpun sijoittaminen paikoilleen

- Aseta pumppu pystysuoraan ja vakaaseen asentoon veteen.
- Kiinnitä köysi kahvaan alas kaivoon laskemista varten. Älä kannu verkkoliitäntäkaapelista.
- Aseta pumppu siten, että se ei ime >40 mm suurempia likahiukkasia, jotka voivat tukkia sisäänimaukon. Sijoita pumppu tarvittaessa korkeammalle.
- Uimurikytkimen täytyy aina voida liikkua vapaasti.



Käyttö

⚠ VAROITUS

Vakavat tai hengenvaaralliset vammat mahdollisia sähköiskun johdosta.

- ▶ Älä käytä pumppua, jos vedessä on ihmisiä!
- ▶ Irrota kaikki vedessä olevat sähkölaitteet sähköverkosta ennen kuin kosketat veteen.

OHJE

Pumppu ei sovellu pitkäaikaiseen käyttöön. Pitkäaikaiskäytössä pumpun käyttöikä lyhenee vastaavasti.

Laitteen kytkeminen päälle

- Työnnä verkkopistoke pistorasiaan.
 - Pumppu on käyttövalmis.
 - Pumppu käynnistyy heti, kun veden pinta on saavuttanut päällekytkentäkorkeuden.

Laitteen kytkeminen pois päältä

- Vedä verkkopistoke irti.
 - Poiskytkennän jälkeen voi jäämavesi valua takaisin letkuun ja tulla ulos pumpun sisäänimaukosta.

📄 Huuhtele pumppu käytön jälkeen puhtaalla vedellä.

Puhdistus ja huolto

OHJE

Älä käytä mitään syövyttäviä puhdistusaineita tai kemiallisia liuoksia. Nämä aineet voivat vaurioittaa koteloa, haitata laitteen toimintaa ja aiheuttaa vahinkoja eläimille, kasveille ja ympäristölle.

- ▶ Puhdista laite mahdollisuuksien mukaan vain puhtaalla vedellä ja pehmeällä harjalla tai sienellä. Käytä kovapintaisiin epäpuhtauksiin avuksi suositeltua puhdistusainetta.

📄 Puhdista laite tarvittaessa, mutta kuitenkin vähintään 2 kertaa vuodessa.

- Pinttyneisiin kalkkijäämiin suositeltu puhdistusaine:
 - Pumpun puhdistusaine PumpClean, valmistaja OASE.
 - Yleispuhdistusaineet, jotka eivät sisällä etikkaa tai klooria.
- Huuhtele kaikki puhdistetut osat huolellisesti puhtaalla vedellä.

Varastointi/säilytys talven yli

Laite ei kestä pakkasta. Se on irrotettava ja säilytettävä varastossa, jos lämpötilan ennustetaan laskevan alle nollan.

Laitteen oikeanlainen varastointi:

- Puhdista laite perusteellisesti ja vaihda vaurioituneet osat.
- Laite on varastoitava kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa.
- Suojaa avoimet pistoliitännät kosteudelta ja lialta.
- Tyhjennä letkut ja liitännät mahdollisimman pitkälle.

Häiriöiden korjaaminen

Häiriö	Mahdollinen syy	Korjaaminen
Pumppu ei käynnisty	Virransyöttö on katkennut	Yhdistä verkkopistoke Tarkasta verkkopistorasian sulake
Pumppu kytkeytyy lyhyen käyntiajan jälkeen pois päältä	Ylikuormitusuoja on kytkenyt pumpun pois päältä ylikuormituksen takia	<ul style="list-style-type: none">• Puhdista imuaukko ja paineletku• Anna pumpun jäähtyä Ylikuormitusuoja nollautuu automaattisesti jäähtymisen jälkeen
Pumppu käy, mutta ei pumpkaa tai ei pumpkaa riittävästi	Paineletku on suljettu	<ul style="list-style-type: none">• Asenna paineletku ilman taitto-kohtia• Tarkasta poisto ja puhdista tarvittaessa
	Imuaukko on tukkeutunut	<ul style="list-style-type: none">• Puhdista imuaukko
	Paineletkussa on ilmaa	<ul style="list-style-type: none">• Poista ilma paineletkusta
	Jos näitä käytetään: Takaiskuventtiili paineletkussa väärin asennettu tai tukkeutunut	<ul style="list-style-type: none">• Asenna takaiskuventtiili oikein• Puhdista takaiskuventtiili
	Käyntiyksikkö viallinen tai kulunut	Ota yhteyttä OASE-edustajaan. <ul style="list-style-type: none">• Käyntiyksikön saa vaihtaa vain Oase-huolto

Tekniset tiedot

ProMax MudDrain			25000	30000
Nimellisjännite		V AC	230	230
Nimellistaajuus		Hz	50	50
Nimellisteho		W	1200	1500
Kotelointiluokka			IP68	IP68
Painepuolen liitäntä		G	2	2
Minimaalinen päällekytkentäkorkeus/maksimaalinen pois- kytkentäkorkeus		mm	550	300
Maksimaalinen päällekytkentäkorkeus/minimaalinen pois- kytkentäkorkeus		mm	750	180
Pumppausmäärä	enintään	l/h	25000	30000
Pumppauskorkeus	enintään	m	10	12
Upotussyvyys	enintään	m	7	7
Jyväkoko	enintään	mm	40	40
Verkkoliitäntäjohto	Pituus	m	10	10
Mitat	Pituus	mm	178	178
	Leveys	mm	246	246
	Korkeus	mm	453	453
Paino		kg	13,60	14,10

Kuluvat osat

Seuraavat komponentit ovat kuluvia osia, ja ne saa vaihtaa vain OASE-huolto:

- Käyntiyksikkö

Hävittäminen

OHJE

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

- ▶ Hävitä laite viemällä se vastaavaan jätehuoltopisteeseen.
- ▶ Jos sinulla on kysymyksiä, käänny paikallisen jätehuoltoyrityksen puoleen. Sieltä saat tietoja laitteen asianmukaisesta hävityksestä.
- ▶ Tee laite tätä ennen käyttökelvottomaksi leikkaamalla kaapelit poikki.

FIGYELMEZTETÉS

- ▶ Mielőtt a vízbe nyúlnak, feszültségmentesítse a vízben található összes elektromos készüléket. Ellenkező esetben áramütés okozta halálos vagy súlyos sérülések veszélye áll fenn.
 - ▶ A jelen készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, ill. hiányos tapasztalattal és megfelelő tudással rendelkező személyek akkor kezelhetik, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használata vonatkozásában eligazításban részesültek, és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartási munkákat nem végezhetnek olyan gyermekek, akik nem állnak felügyelet alatt.
-

Biztonsági útmutatások

Elektromos csatlakoztatás

- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket, ha a készülék és az áramellátás elektromos adatai megegyeznek.
- A készüléket csak előírászerűen telepített dugaszolóaljzatról működtesse. A készüléket 30 mA névleges áramerősségű hibaáram-védelemmel kell ellátni.
- A hosszabbító vezetéknek és elosztóknak (pl. elosztósáv) alkalmasnak kell lenniük szabadban történő használatra (fröccsenő víz elleni védelem).
- A nyitott csatlakozódugót és a csatlakozóaljzatot óvni kell a nedvességtől.

Biztonságos működés

- Csak akkor üzemeltesse a készüléket, ha nem tartózkodnak személyek a vízben.
- Ne használja a készüléket, sérült elektromos vezetékek vagy a burkolat sérülése esetén.
- Az áramütés veszélyének elkerülésére a sérült hálózati csatlakozóvezetékkel azonnal ki kell cseréltetni az OASE-val, arra feljogosított ügyfélszolgálattal vagy szakképzett villamossági szakemberrel.
- Ne hordozza vagy húzza a készüléket az elektromos csatlakozóvezetékénél fogva!
- A vezetékeket sérülésveszélytől védetten fektesse le úgy, hogy senki ne eshessen el bennük.
- Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken.
- Csak azokat a munkálatokat végezze el a készüléken, amelyek a jelen útmutatóban ismertetve vannak.
- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Probléma esetén forduljon szakkereskedőjéhez vagy az OASE vállalathoz.

Rendeltetészerű használat

A jelen útmutatóban leírt terméket kizárólag a következők szerint használja:

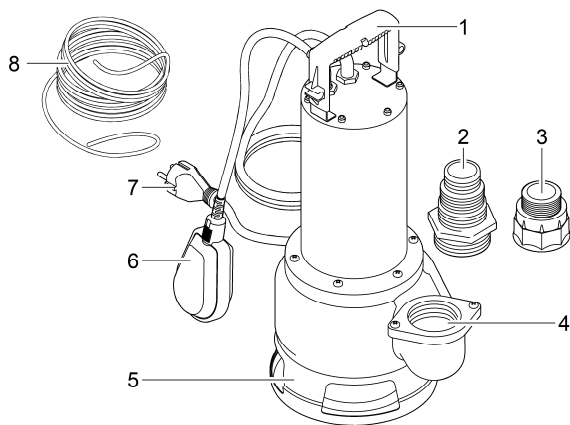
- Tiszta víz vagy esővíz szállítása.
- Klóros víz szállítása.
- Max. 40 mm méretű részecskéket tartalmazó szennyezett víz szállítása.
- Vízrel történő ellátás és öntözés.
- Át- és kiszivattyúzás tartályokból vagy medencékből.
- Víz vételezése esővíz tárolókból vagy ciszternákból.
- A műszaki adatok betartása mellett. (→ Műszaki adatok)

A készülékre a következő korlátozások érvényesek:

- Sós vízhez nem alkalmas.
- Ivóvízhez nem alkalmas.
- A készülék nem való tartós üzemelésre (pl. tartós keringtető üzemelés tóban).
- Nem szabad ipari célokra használni.
- Nem szabad vegyszerekkel, élelmiszerekkel, gyúlékony vagy robbanékony anyagokkal együtt alkalmazni.
- Nem szabad ivóvíz-ellátásra csatlakoztatni.

Termékleírás

Áttekintés



POX0014

1	Fogantyú
2	Lépcsőzetes tömlővég
3	Szűkítőkarmantyú, G1½-ről G1¼-re
4	Nyomóoldali csatlakozó, G2
5	Szivattyú-lábazat
6	Úszókapcsoló
7	Hálózati csatlakozóvezeték
8	10 m-es rögzítőkötél

- i** A készülék öntött vasat tartalmaz, amely természetes korróziós folyamatnak van kitéve. A készülék működését ez nem befolyásolja hátrányosan.

A készülék szimbólumai

IP68 $\frac{\nabla}{7\text{ m}}$

A készülék porálló, és 7 mélységig vízálló.



A készüléket ne dobja ki a háztartási hulladékok közé.



Olvassa el a használati útmutatót.

HU

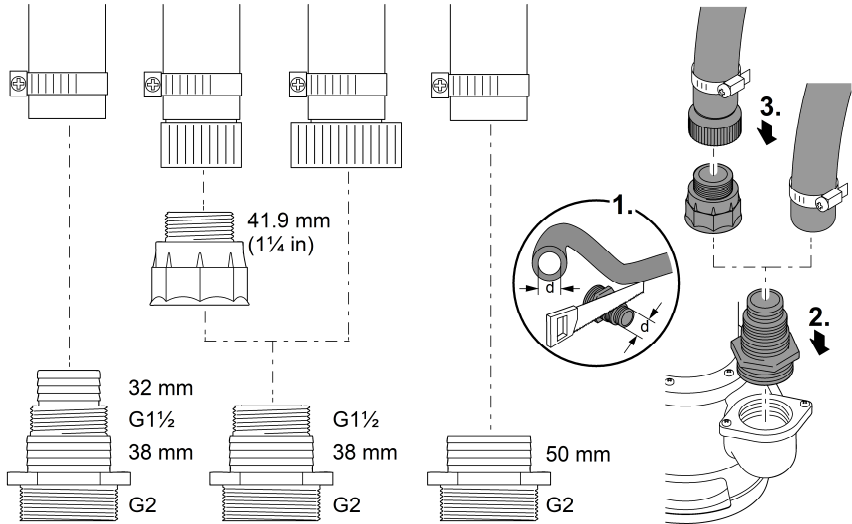
Felállítás és csatlakoztatás

A nyomótömlő csatlakoztatása

A szállítási teljesítmény 50 mm-es tömlőátmérőnél optimális.

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Igazítsa hozzá a lépcsőszerű tömlővéget a tömlő átmérőhöz.
2. Csavarja fel a lépcsőszerű tömlővéget a nyomóoldal csatlakozójára.
3. Kösse össze a nyomótömlőt a lépcsőszerű tömlővéggel.
– Biztosítsa a nyomótömlőt csőbilinccsel.



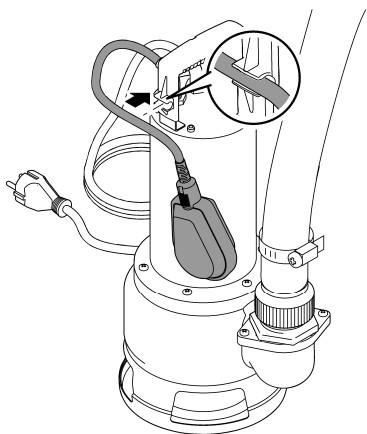
POX0016

Automata üzemmód

Az emelkedő víz a bekapcsolási pont eléréséig emeli az úszókapcsolót, és a szivattyú bekapcsol. Csökkenő vízszintnél az úszókapcsoló a kikapcsolási pont eléréséig süllyed, és a szivattyú kikapcsol.

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

- Nyomja bele az úszókapcsoló kábelét a kábeltartóba.
 - Minél rövidebb a kábel az úszókapcsoló és a kábeltartó között, annál alacsonyabban van a bekapcsolási pont, és annál magasabban helyezkedik el a kikapcsolási pont.
- ❗ A hibamentes működéshez legalább 100 mm kábelhosszúságot kell betartani az úszókapcsoló és a kábeltartó között.
- ❗ A maradék víz minimális szintje csak manuális üzemmódban kerül elérésre.



POX0015

HU

Manuális üzemmód

A szivattyú folyamatosan be van kapcsolva, ha az úszókapcsoló függőlegesen áll (a kábel lefelé lóg).

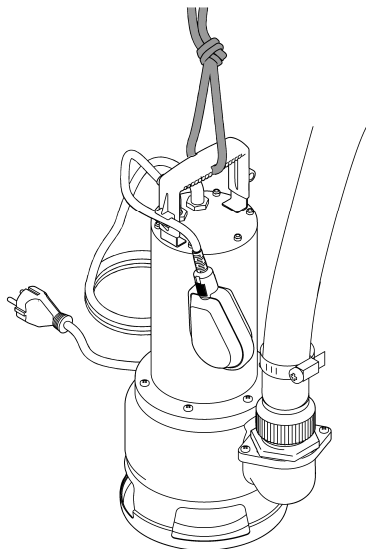
TUDNIVALÓ:

Manuális üzemmódban a szivattyú szárazon futhat. Ha a szivattyú szárazon fut, akkor a szivattyú fokozott kopásnak van kitéve.

- ▶ Kapcsolja ki a szivattyút, ha a szint elérte a minimális vízszintet.

A szivattyú felállítása

- Állítsa fel a szivattyút a vízben függőlegesen és stabilan.
- Ha aknába engedik le, akkor erősitlen kötelet a fogantyúra. A készüléket tilos a hálózati csatlakozó kábelnél fogva hordozni.
- A szivattyút úgy kell felállítani, hogy ne szívja fel a 40 mm-nél nagyobb szennyrészecskéket, és azok nem dugítsák el a szívónyílást. Ha szükséges, állítsa fel magasabban a szivattyút.
- Az úszókapcsolónak mindig szabadon kell tudnia mozogni.



POX0018

Üzem

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés okozta halálos vagy súlyos sérülések lehetsége áll fenn!

- ▶ Csak akkor üzemeltesse a készüléket, ha nem tartózkodnak személyek a vízben.
- ▶ Mielőtt a vízbe nyúl, csatlakoztassa le az áramhálózatról a vízben található összes elektromos készüléket.

TUDNIVALÓ:

A szivattyú nem alkalmas tartós üzemelésre. Tartós üzemelés esetén megfelelő mértékben lerövidül a szivattyú élettartama.

A készülék bekapcsolása

- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugaszt az aljzathoz.
 - A szivattyú üzemkész.
 - A szivattyú elindul, amint a vízszint elérte a bekapcsolási magasságot.

A készülék kikapcsolása

- Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.
 - Kikapcsolás után a maradék víz visszafolyhat a tömlőben és kifolyhat a szívónyíláson keresztül.
- ⓘ Használat után tiszta vízzel öblítse ki a szivattyút.

HU

Tisztítás és karbantartás

TUDNIVALÓ:

Ne használjon agresszív tisztítószeret vagy kémiai oldatokat. Ezek a szerek károsíthatják a házat, hátrányosan befolyásolhatják a készülék működését, valamint ártanak az állatoknak, növényeknek és a környezetnek.

- ▶ A készüléket lehetőleg tiszta vízzel és puha kefével vagy szivaccsal; makacs szennyeződések esetén az ajánlott tisztítószer alkalmazásával tisztítsa.

ⓘ A készüléket szükség szerint, de legalább évente 2-szer tisztítsa meg.

- Ajánlott tisztítószer makacs vízkövesedés esetén:
 - OASE PumpClean szivattyútisztító.
 - Ecet- és klórmentes háztartási tisztító.
- A tisztítás után tiszta vízzel alaposan tisztítsa meg az összes alkatrészt.

Tárolás/Telelés

A készülék nem fagyálló, és várható fagy esetén le kell szerelni és megfelelően el kell tárolni. Így tárolja helyesen a készüléket:

- Alaposan tisztítsa le a készüléket és cserélje ki a sérült alkatrészeket.
- A szivattyút szárazon, fagymentes helyen kell tárolni.
- A nyitott dugaszos csatlakozásokat óvni kell a nedvességtől és a szennyeződéstől.
- Amennyire lehetséges, ürítse ki a tömlőket és csatlakozókat.

Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A szivattyú nem indul el.	Az áramellátás megszakadt	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugaszt Ellenőrizze a hálózati csatlakozódugasz biztosítékát
A szivattyú rövid működés után lekapcsol.	A túlterhelés elleni védelem túlmelegedés miatt lekapcsolta a szivattyút.	<ul style="list-style-type: none">• Tisztítsa meg a szívónyílást és a nyomótömlőt.• Hagyja lehűlni a szivattyút. A túlterhelés elleni védelem a lehűlés után automatikusan visszaáll.
A szivattyú üzemel, azonban nem szállít, vagy elégtelen a szállított mennyiség.	A nyomótömlő elzáródott.	<ul style="list-style-type: none">• A nyomótömlőt megtörésektől mentesen vezesse el.• Ellenőrizze, és adott esetben tisztítsa ki a kifolyót.
	A szívónyílás eltömődött	<ul style="list-style-type: none">• Tisztítsa ki a szívónyílást.
	A nyomótömlőben levegő van	<ul style="list-style-type: none">• Légtelenítse a nyomótömlőt.
	Ha van: A visszacsapó szelep a nyomótömlőben nem megfelelően van beszerelve vagy eldugult.	<ul style="list-style-type: none">• Szerelje be megfelelően a visszacsapó szelepet.• Tisztítsa meg a visszacsapó szelepet.
	A járóegység meghibásodott vagy elkopott.	Vegye fel a kapcsolatot az OASE-val. <ul style="list-style-type: none">• A járóegységet csak az OASE szerviz cserélheti ki..

Műszaki adatok

ProMax MudDrain			25000	30000
Névleges feszültség		V AC	230	230
Méretezési frekvencia		Hz	50	50
Méretezési teljesítmény		W	1200	1500
Védettségi fokozat			IP68	IP68
Nyomóoldali csatlakozás		G	2	2
Minimális bekapcsolási szint / maximális kikapcsolási szint		mm	550	300
Maximális bekapcsolási szint / minimális kikapcsolási szint		mm	750	180
Szállított mennyiség	maximum	l/ó	25000	30000
Szállítási magasság	maximum	m	10	12
Merülési mélység	maximum	m	7	7
Szemcseméret	maximum	mm	40	40
Hálózati csatlakozóvezeték	Hossz	m	10	10
Méretek	Hossz	mm	178	178
	Szélesség	mm	246	246
	Magasság	mm	453	453
Súly		kg	13,60	14,10

Kopóalkatrészek

A következő komponensek kopóalkatrészek, és azokat csak az OASE szerviz cserélheti:

- Járógység

Megsemmisítés

TUDNIVALÓ:

A készüléket nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani.

- ▶ A készüléket az erre szolgáló visszavételi rendszeren keresztül adja le ártalmatlanításra.
- ▶ Ha bármilyen kérdése van, forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz. Ott tájékoztatást kap a készülék megfelelő ártalmatlanításáról.
- ▶ A kábel levágásával tegye használhatatlanná a készüléket.

OSTRZEŻENIE

- ▶ Przed włożeniem rąk do wody należy odłączyć od sieci prądowej wszystkie urządzenia elektryczne znajdujące się w wodzie. W przeciwnym razie grożą ciężkie obrażenia a nawet śmiertelne w wyniku porażenia prądem.
 - ▶ Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat i ponadto przez osoby o ograniczonych fizycznych i umysłowych zdolnościach, albo nie posiadających niezbędnego doświadczenia i wiedzy, gdy będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia lub zostaną odpowiednio przez nią poinstruowane i poinformowane o wynikających stąd zagrożeniach. Dzieciom zabrania się zabawy z tym urządzeniem. Czyszczenie ani czynności serwisowe użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
-

Przepisy bezpieczeństwa

Przylącza elektryczne

- Urządzenie podłączyć tylko wtedy, gdy parametry elektryczne urządzenia i zasilania energią są zgodne.
- Urządzenie może być podłączane tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Urządzenie musi być zabezpieczone poprzez urządzenie ochronne prądowe, ze znamionowym prądem upływowym wynoszącym maksymalnie 30 mA.
- Przedłużacze przewodów i rozdzielacze prądu (np. listwy z gniaздkami) muszą być przeznaczone do użytkowania na wolnym powietrzu (zabezpieczone przed rozpryskami wody).
- Otwarte gniazdka i wtyczki należy chronić przed wilgocią.

Bezpieczna eksploatacja

- Nigdy nie włączać urządzenia, gdy ktoś przebywa w wodzie.
- Nie używać tego urządzenia, gdy przewody elektryczne lub obudowa są uszkodzone.
- Wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy niezwłocznie zlecić firmie OASE, autoryzowanemu punktowi serwisowemu bądź wykwalifikowanemu elektrykowi, żeby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
- Nie podnosić ani nie ciągnąć urządzenia za przewód elektryczny.
- Przewody należy układać w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniami i tak, żeby uniknąć możliwości potknięcia się o nie.
- Nigdy nie dokonywać przeróbek technicznych urządzenia na własną rękę.
- Przy urządzeniu wykonywać tylko te czynności, które są opisane w tej instrukcji.
- Należy stosować tylko oryginalne części zamienne i akcesoria.
- W razie wystąpienia problemów prosimy zwrócić się do autoryzowanego serwisu lub do firmy OASE.

PL

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Wyrób opisywany w niniejszej instrukcji należy użytkować wyłącznie w następujący sposób:

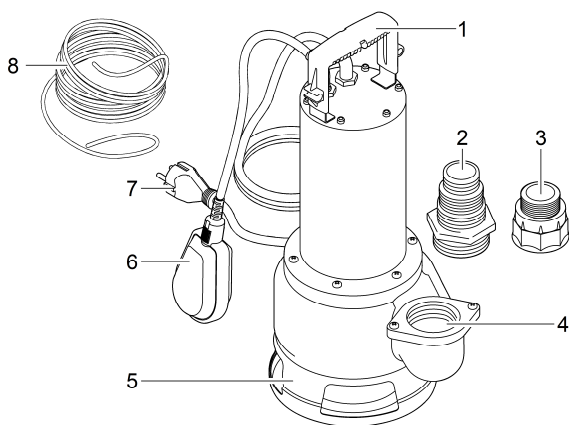
- Pompowanie czystej wody lub wody deszczowej.
- Pompowanie wody chlorowanej.
- Pompowanie brudnej wody z cząsteczkami o uziarnieniu max. 40 mm.
- Nawadnianie i podlewanie.
- Przepompowanie i wypompowanie wody ze zbiorników.
- Pobieranie wody ze zbiorników deszczówki lub cystern.
- W warunkach zgodnych z danymi technicznymi. (→ Dane techniczne)

W stosunku do tego urządzenia obowiązują następujące ograniczenia:

- Nie nadaje się do słonej wody.
- Nie nadaje się do wody pitnej.
- Nie użytkować w trybie pracy ciągłej (np. do ciągłej cyrkulacji wody w stawie).
- Nie nadaje się do celów przemysłowych.
- Nie użytkować połączeniu z chemikaliami, artykułami spożywczymi, substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi.
- Nie podłączać do instalacji z wodą pitną.

Opis produktu

Przegląd



POX0014

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 | Rękojeść |
| 2 | Stopniowana końcówka węża |
| 3 | Złączka redukcyjna, gwint 1½ na 1¼ |
| 4 | Przyłącze - strona ciśnienia G2 |
| 5 | Podstawa pompy |
| 6 | Przełącznik pływakowy |
| 7 | Sieciowy przewód podłączeniowy |
| 8 | Linka do zawieszenia, 10 m |

i W urządzeniu zastosowano części żelazne, które podlegają naturalnemu procesowi korozji. Nie wywiera to wpływu na działanie urządzenia.

Symbole na urządzeniu

IP68



Urządzenie jest pyłoszczelne i wodoszczelne do głębokości 7 m.



Nie wyrzucać tego urządzenia do zwykłych odpadów komunalnych.



Przeczytaj instrukcję użytkowania.

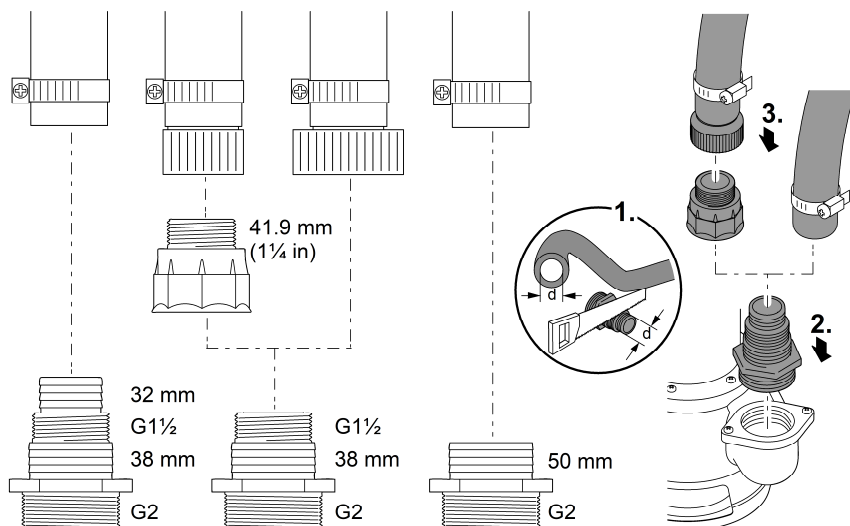
Ustawienie i podłączenie

Podłączenie węża ciśnieniowego

Optymalną wydajność tłoczenia zapewnia wąż o średnicy 50 mm.

Należy postępować w sposób następujący:

1. Stopniowaną końcówkę węża dopasować do średnicy węża.
2. Stopniowaną końcówkę węża przykręcić do przyłącza na stronie ciśnienia.
3. Połączyć wąż ciśnieniowy ze stopniowaną końcówką węża.
— Wąż ciśnieniowy zabezpieczyć obejmą zaciskową.



PL

POX0016

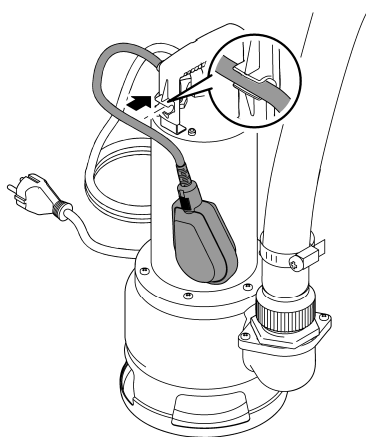
Tryb automatyczny

W wyniku wzrostu poziomu wody podnosi się pływak, aż do osiągnięcia punktu przełączenia i włączenia pompy.

Przy spadającym poziomie wody opada pływak, aż do osiągnięcia punktu przełączenia i wyłączenia pompy.

Należy postępować w sposób następujący:

- Kabel przełącznika pływakowego wcisnąć do zaczepu kabla.
 - Im krótszy kabel między przełącznikiem pływakowym a zaczepem kabla, tym niżej znajduje się punkt włączenia i tym wyżej leży punkt wyłączenia.
- ❗ Dla bezbłędnego działania konieczny jest odcinek kabla o długości co najmniej 100 mm między przełącznikiem pływakowym a zaczepem kabla.
- ❗ Minimalna wysokość poziomu reszty wody jest osiągnięta tylko w trybie sterowania ręcznego.



POX0015

Tryb sterowania ręcznego

Pompa jest ciągle włączona, gdy przełącznik pływakowy stoi pionowo (kabel zwisa w dół).

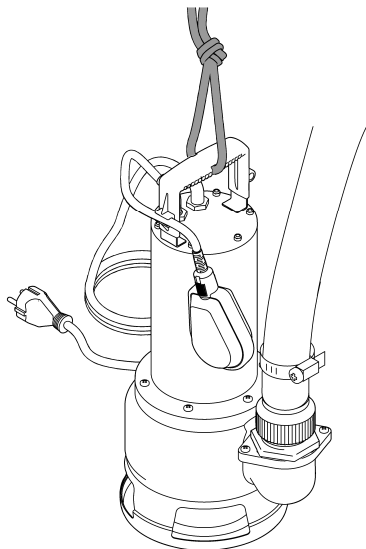
WSKAZÓWKA

W trybie sterowania ręcznego może dojść do suchobiegu pompy. W przypadku suchobiegu pompa ulega zwiększonemu zużyciu.

► Wyłączyć pompę po osiągnięciu minimalnego poziomu wody.

Ustawienie pompy

- Pompę ustawić pionowo i stabilnie w wodzie.
- W celu spuszczenia do studzienki przymocować linę do rękojeści. Nie przenosić chwytając za kabel sieciowy.
- Pompę ustawić tak, żeby nie dochodziło do zassania zanieczyszczeń o wielkości > 40 mm i zablokowania otworu ssania. W razie potrzeby ustawić pompę na podwyższeniu.
- Przełącznik pływakowy zawsze musi się swobodnie poruszać.



POX0018

PL

Eksploatacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Możliwość odniesienia ciężkich obrażeń i śmierci w wyniku porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Nigdy nie włączać urządzenia, kiedy w wodzie przebywają ludzie!
- ▶ Przed włożeniem rąk do wody należy odłączyć od sieci wszystkie urządzenia elektryczne znajdujące się w wodzie.

WSKAZÓWKA

Pompa nie jest przystosowana do trybu pracy długotrwałej. W trybie pracy długotrwałej okres trwałości pompy zostanie znacznie skrócony.

Włączanie urządzenia

- Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.
 - Pompa jest gotowa do eksploatacji.
 - Pompa włącza się, jak tylko poziom wody osiągnie wysokość włączenia.

Wyłączanie urządzenia

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową.
 - Po wyłączeniu może spłynąć z powrotem reszta wody znajdująca się w wężu i wypłynąć przez otwór ssania pompy.

i Po zastosowaniu wypłukać pompę czystą wodą.

Czyszczenie i konserwacja

WSKAZÓWKA

Nie używać żadnych agresywnych środków czyszczących ani roztworów chemicznych. Te środki mogą spowodować uszkodzenie obudowy, negatywnie wpłynąć na działanie urządzenia i szkodliwie wpłynąć na zwierzęta, rośliny i środowisko naturalne.

- ▶ Urządzenie umyć możliwie czystą wodą i miękką szczoteczką albo gąbką. W przypadku trudnych do usunięcia zanieczyszczeń zaleca się skorzystanie z zalecanych środków czyszczących.

i Urządzenie czyścić nie tylko w razie potrzeby, ale co najmniej 2 razy w roku.

- W przypadku trudnych do usunięcia osadów wapna zaleca się stosowanie następujących środków czyszczących:
 - Środek czyszczący PumpClean marki OASE.
 - Środek czyszczący dla gospodarstwa domowego nie zawierający octu ani chloru.
- Po oczyszczeniu starannie spłukać wszystkie części czystą wodą.

Magazynowanie / Przechowywanie w okresie zimowym

Urządzenie nie jest zabezpieczone na wypadek mrozu i musi zostać wymontowane najpóźniej przed zapowiadany mrozem.

Prawidłowe przechowywanie urządzenia:

- Gruntownie oczyścić urządzenie i wymienić uszkodzone części.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym i nienarażonym na działanie mrozu.
- Otwarte połączenia wtykowe chronić przed wilgocią i zanieczyszczeniem.
- Wężę i przyłącza opróżnić na tyle, na ile to możliwe.

Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
Pompa nie uruchamia się	Przerwane zasilanie prądowe	Włączyć wtyczkę sieciową do gniazda Sprawdzić zabezpieczenie gniazda wtykowego
Pompa wyłącza się po krótkim czasie pracy	Zabezpieczenie przeciążeniowe wyłączyło pompę z powodu przegrzania	<ul style="list-style-type: none">• Oczyścić otwór ssania i przepłukać wąż tłoczny• Odczekać do ostygnięcia pompy. Po ostygnięciu zabezpieczenie przeciążeniowe zostaje automatycznie zresetowane
Pompa pracuje, ale nie tłoczy w ogóle lub wydajność tłoczenia jest niedostateczna	Zablokowany wąż tłoczny	<ul style="list-style-type: none">• Ułożyć wąż tłoczny bez zagięć• Sprawdzić odpływ i w razie potrzeby oczyścić
	Zatkany otwór ssania	<ul style="list-style-type: none">• Oczyścić otwór ssania
	W węży tłoczny znajduje się powietrze	<ul style="list-style-type: none">• Odpowietrzyć wąż tłoczny
	O ile występuje: Nieprawidłowo zamontowany lub zatkany zawór zwrotny w węży tłoczny	<ul style="list-style-type: none">• Zamontować prawidłowo zawór zwrotny• Oczyścić zawór zwrotny
	Uszkodzony lub zużyty zespół obrotowy	Skontaktować się z OASE. <ul style="list-style-type: none">• Wymiana zespołu obrotowego jest dozwolona tylko w punkcie serwisowym Oase.

Dane techniczne

ProMax MudDrain		25000	30000	
Napięcie znamionowe	V AC	230	230	
Częstotliwość znamionowa	Hz	50	50	
Moc znamionowa	W	1200	1500	
Stopień ochrony		IP68	IP68	
Przyłącze strony ciśnienia	G	2	2	
Minimalna wysokość załączenia / maksymalna wysokość wyłączenia	mm	550	300	
Maksymalna wysokość włączenia / minimalna wysokość wyłączenia	mm	750	180	
Wydajność tłoczenia	maksymalnie	l/h	25000	30000
Wysokość tłoczenia	maksymalnie	m	10	12
Głębokość zanurzenia	maksymalnie	m	7	7
Wielkość uziarnienia	maksymalnie	mm	40	40
Sieciowy przewód podłączeniowy	Długość	m	10	10
Wymiary	Długość	mm	178	178
	Szerokość	mm	246	246
	Wysokość	mm	453	453
Masa	kg	13,60	14,10	

Części ulegające zużyciu

Niżej wymienione podzespoły to części ulegające zużyciu i ich wymiana jest dozwolona tylko serwisowi OASE:

- Jednostka wirnikowa

Usuwanie odpadów

WSKAZÓWKA

Urządzenia nie wolno wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne.

- ▶ Urządzenie należy oddać w wyznaczonym punkcie zbiórki surowców wtórnych.
- ▶ W razie wystąpienia pytań prosimy zwrócić się do lokalnego przedsiębiorstwa gospodarki odpadami. Tak można otrzymać informacje o prawidłowej utylizacji urządzenia.
- ▶ Przed przystąpieniem do utylizacji należy odciąć przewód zasilający urządzenia.

VAROVÁNÍ

- ▶ Dříve než sáhnete do vody, odpojte všechny elektrické přístroje od elektrického proudu. V opačném případě hrozí vážné nebo smrtelné úrazy následkem zasažení elektrickým proudem.
 - ▶ Tento přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze v případě, že jsou pod dohledem, nebo že jsou poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou nebezpečí, která z tohoto použití vyplývají. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
-

Bezpečnostní pokyny

Připojka elektrické energie

- Přístroje zapojte pouze tehdy, shodují-li se elektrické údaje přístroje s dostupným napájením.
- Přístroj připojte pouze do zásuvky instalované v souladu s předpisy. Přístroj musí být zajištěn pomocí ochranného zařízení chybného proudu s reakčním proudem maximálně 30 mA.
- Prodlužovací vedení a elektrický rozvaděč (např. zásuvkový systém) musí být určeny k užití ve venkovním prostředí (odstřikující voda).
- Chraňte otevřené zástrčky a zásuvky před vlhkostí.

Bezpečný provoz

- Přístroj používejte, pouze pokud nejsou ve vodě žádné osoby.
- Nepoužívejte přístroj, pokud jsou poškozeny elektrické vodiče nebo kryt.
- Poškozený kabel síťového připojení je nutné ihned nechat vyměnit společností OASE, autorizovaným zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným elektrikářem. Tím předejdete vzniku nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- Přístroj nepřenašejte ani netahajte za elektrické vodiče.
- Pokládejte vodiče tak, aby byly chráněny před poškozením a nikdo o ně nemohl zakopnout.
- Nikdy neprovádějte technické změny na přístroji.
- Provádějte na přístroji pouze činnosti, popisované v tomto návodu.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Při potížích kontaktujte autorizovaný zákaznický servis nebo společnost OASE.

Použití v souladu s určeným účelem

Výrobek, popsáný v tomto návodu, používejte pouze následujícím způsobem:

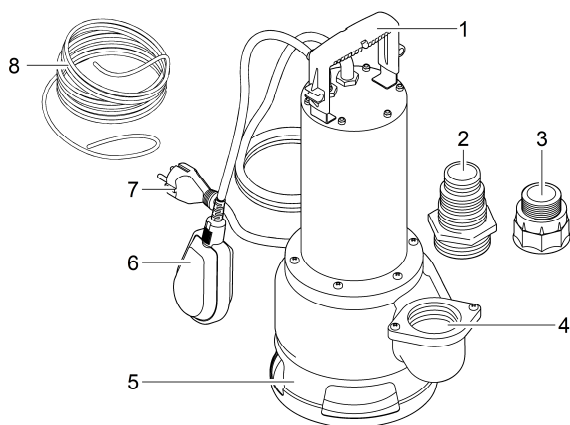
- Čerpání čisté vody nebo dešťové vody.
- Čerpání chlorované vody.
- Čerpání špinavé vody s nečistotami o velikosti max. 40 mm.
- Zavlažování a zalévání.
- Přečerpávání a odčerpávání nádrží nebo bazénů.
- Odběr vody z nádrží na dešťovou vodu nebo z cisteren.
- Při dodržení technických údajů. (→ Technické údaje)

Pro přístroj platí následující omezení:

- Není vhodné pro slanou vodu.
- Nevhodné pro pitnou vodu.
- Nepoužívat v dlouhodobém provozu (např. trvalý cirkulační provoz v jezírku).
- Nepoužívat pro průmyslové účely.
- Nepoužívat ve spojení s chemikáliemi, potravinami, lehce zápalnými nebo výbušnými látkami.
- Nenapojte na domácí zásobování pitnou vodou.

Popis výrobku

Přehled



POX0014

1	Rukojeť
2	Stupňovité hadicové hrdlo
3	Redukční hrdlo G1½ na G1¼
4	Přípojka na výtlačné straně G2
5	Patka čerpadla
6	Plovákový spínač
7	Napájecí kabel
8	Upevňovací lano, 10 m

- i** Přístroj obsahuje litinu, která podléhá přirozenému procesu koroze. Funkce přístroje tím není negativně ovlivněná.

Symbyly na přístroji

IP68



Přístroj je prachotěsný a vodotěsný do hloubky 7 m.



Nelikvidujte přístroj v běžném komunálním odpadu.



Přečtěte si návod k použití.

CS

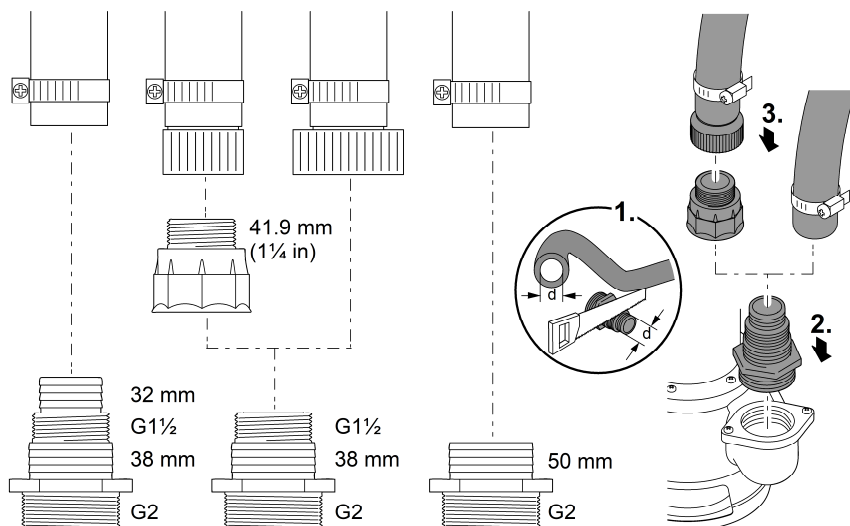
Instalace a připojení

Připojte tlakovou hadici

Čerpací výkon je optimální při průměru hadice 50 mm.

Postupujte následovně:

1. Přizpůsobte stupňovité hadicové hrdlo průměru hadice.
2. Stupňovité hadicové hrdlo našroubujte na přípojku na straně tlaku.
3. Tlakovou hadici spojte se stupňovitým hadicovým hrdlem.
– Tlakovou hadici zajistěte hadicovou sponou.

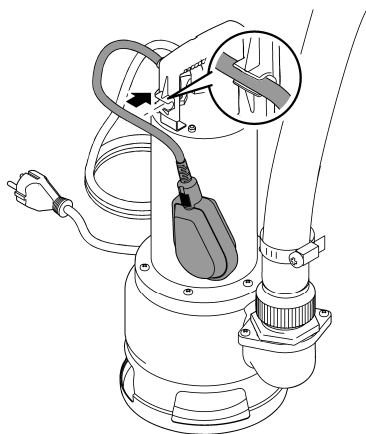


Automatický provoz

Stoupající voda zvedá plovákový spínač, dokud nedosáhne bodu zapnutí a čerpadlo se nezapne. Při klesající hladině vody klesá plovákový spínač, dokud nedosáhne bodu vypnutí a čerpadlo se nevypne.

Postupujte následovně:

- Zatlačte kabel plovákového spínače do držáku kabelu.
 - Čím je kabel mezi plovákovým spínačem a držákem kabelu, tím níže je položený spínací bod a tím vyšší je bod vypnutí.
- ❶ Pro bezchybnou funkci dodržujte minimálně 100 mm délku kabelu mezi plovákovým spínačem a držákem kabelu.
- ❶ Minimální výšky zbytkové vody se dosáhne pouze v ručním provozu.



POX0015

CS

Ruční provoz

Čerpadlo je neustále zapnuté, když je plovákový spínač v kolmé poloze (kabel visí dolů).

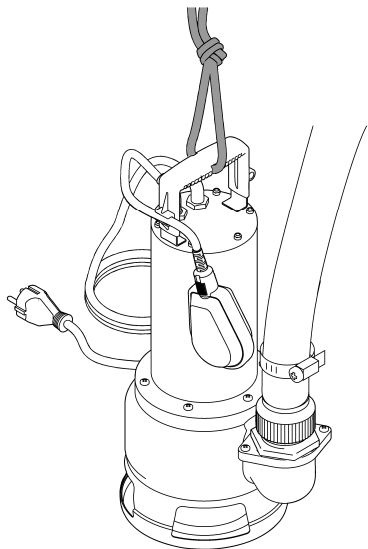
UPOZORNĚNÍ

V ručním provozu může běžet čerpadlo nasucho. V případě provozu nasucho podléhá čerpadlo zvýšenému opotřebení.

► Čerpadlo po dosažení minimální hladiny vody vypněte.

Instalace čerpadla

- Čerpadlo postavte kolmo a stabilně do vody.
- Při spuštění do šachty upevněte k rukojeti lano. Nenoste za síťový kabel.
- Čerpadlo postavte tak, aby nemohlo dojít k nasátí nečistot >40 mm a aby nebyl blokován nasávací otvor. V případě potřeby postavte čerpadlo na vyvýšené místo.
- Plovákový spínač se musí vždy moct volně pohybovat.



POX0018

Provoz

⚠ VAROVÁNÍ

Může dojít k vážnému zranění nebo usmrcení elektrickým proudem.

- ▶ Čerpadlo provozujte jen pokud se ve vodě nezdržují žádné osoby.
- ▶ Dříve než sáhnete do vody, odpojte všechny elektrické přístroje od elektrické sítě.

UPOZORNĚNÍ

Čerpadlo není určeno pro dlouhodobý provoz. Při dlouhodobém provozu dochází k odpovídajícímu zkrácení životnosti čerpadla.

Zapnutí přístroje

- Zasuňte zástrčku do zásuvky.
 - Čerpadlo je připraveno k provozu.
 - Čerpadlo se rozběhne, jakmile dosáhne stav vody výšky pro zapnutí.

Vypnutí přístroje

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
 - Po vypnutí je možné nechat vytéct zbytkovou vodu z hadice a z nasávacího otvoru čerpadla.

ⓘ Vyláchněte čerpadlo po použití čistou vodou.

Čištění a údržba

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky nebo chemické roztoky. Tyto prostředky mohou poškodit kryty, narušit funkci přístroje a škodí zvířatům, rostlinám i životnímu prostředí.

- ▶ Čistěte přístroj pokud je to možné pouze čistou vodou a měkkým kartáčkem nebo houbičkou. Ulpívající nečistoty čistěte doporučenými čisticími prostředky.

ⓘ Přístroj čistěte podle potřeby, minimálně však 2krát ročně.

- Doporučené čisticí prostředky při obtížně odstranitelném zvápenatění:
 - Čistič čerpadel PumpClean od OASE.
 - Domácí čističe bez obsahu octa a chlóru.
- Po čištění důkladně opláchněte všechny díly čistou vodou.

Uložení/zazimování

Přístroj není odolný proti mrazu a pokud lze očekávat mrazivé počasí, musí být odinstalován a uložen.

Správné uskladnění přístroje:

- Přístroj důkladně očistěte a vyměňte poškozené díly.
- Přístroj osušte a uskladněte chráněný před mrazem.
- Chraňte otevřené přípojky před vlhkostí a znečištěním.
- Co nejvíce vyprázdněte z hadic a přípojek obsah.

Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Čerpadlo se nerozběhne	Přerušený přívod elektrického proudu	Zapojte zástrčku Zkontrolujte jištění elektrické zásuvky
Čerpadlo se po krátké době chodu vypne	Pojistka proti přetížení vypnula čerpadlo z důvodu přehřívání	<ul style="list-style-type: none">• Vyčistěte otvor sání a výtlačnou hadici• Nechejte čerpadlo vychladnout. Pojistka proti přetížení se po vychladnutí automaticky resetuje.
Čerpadlo běží, ale nečerpá nebo čerpá nedostatečně	Výtlačná hadice je ucpaná	<ul style="list-style-type: none">• Položte tlakovou hadici tak, aby nebyla zalomená• Zkontrolujte výtok a případně vyčistěte
	Ucpaný otvor sání	<ul style="list-style-type: none">• Vyčistěte otvor sání
	Ve výtlačné hadici je vzduch	<ul style="list-style-type: none">• Odvzdušněte výtlačnou hadici
	Pokud je nainstalováno: Zpětná klapka ve výtlačné hadici je nesprávně namontovaná nebo je ucpaná	<ul style="list-style-type: none">• Namontujte správně zpětnou klapku• Vyčistěte zpětnou klapku
	Jednotka oběžného kola je vadná nebo opotřebená	Kontaktujte OASE. <ul style="list-style-type: none">• Jednotku oběžného kola smí vyměnit pouze servis Oase.

Technické údaje

ProMax MudDrain		25000	30000	
Jmenovité napětí	V AC	230	230	
Jmenovitá frekvence	Hz	50	50	
Jmenovitý výkon	W	1200	1500	
Stupeň krytí		IP68	IP68	
Přípojka, strana výtlačku	G	2	2	
Minimální výška pro zapnutí / maximální výška pro vypnutí	mm	550	300	
Maximální výška pro zapnutí / minimální výška pro vypnutí	mm	750	180	
Čerpané množství	maximálně	l/h	25000	30000
Dopravní výška	maximálně	m	10	12
Hloubka ponoření	maximálně	m	7	7
Velikost nečistot	maximálně	mm	40	40
Napájecí kabel	Délka	m	10	10
Rozměry	Délka	mm	178	178
	Šířka	mm	246	246
	Výška	mm	453	453
Hmotnost		kg	13,60	14,10

Súčasťi podliehajúce opotrebeniu

Následující komponenty jsou součástí, které podléhají opotřebení a které smí vyměnit pouze servis OASE:

- Rotor

CS

Likvidace

UPOZORNĚNÍ

Toto zařízení nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem.

- ▶ Likvidujte zařízení ve sběrném dvoře.
- ▶ V případě dotazů kontaktujte místní společnost k likvidaci odpadů. U ní získáte informace o správné likvidaci zařízení.
- ▶ Předtím znemožněte další použití přístroje odříznutím kabelů.

VÝSTRAHA

- ▶ Odpojte všetky elektrické prístroje vo vode od elektrickej siete, skôr ako sahnete do vody. V opačnom prípade hrozia ťažké zranenia alebo smrť elektrickým prúdom.
 - ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu.
-

Bezpečnostné pokyny

Prípojka elektrickej energie

- Prístroj pripájajte iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a napájania elektrickým prúdom.
- Prevádzkujte prístroj len na zásuvke, inštalovanej podľa predpisov. Prístroj musí byť zabezpečený ochranným zariadením proti chybnému prúdu s s nameraným chybným prúdom, ktorý nie je väčší než 30 mA.
- Predlžovacie rozvody a rozdeľovač prúdu (napr. lišty so zásuvkami) musia byť vhodné na použitie v vonku (chránené pred striekajúcou vodou).
- Otvorené zástrčky a zásuvky chráňte pred vlhkosťou.

Bezpečná prevádzka

- Prevádzkujte prístroj len vtedy, ak sa vo vode nezdržiavajú žiadne osoby.
- Nepoužívajte prístroj, ak sú elektrické vedenia alebo kryty poškodené.
- Poškodený sieťový prívod nechajte bezodkladne opraviť firmou OASE, autorizovaným servisom alebo kvalifikovaným elektrikárom, aby sa zabránilo nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.
- Prístroj nenoste ani neťahajte za elektrické vedenie.
- Vedenia pokladajte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- Nikdy na prístroji nevykonávajte technické zmeny.
- Na prístroji vykonávajte iba činnosti, ktoré sú popísané v tomto návode.
- Používajte len originálne náhradné diely príslušenstvo.
- V prípade problémov sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis alebo na spoločnosť OASE.

Použitie v súlade s určeným účelom

Výrobok opísaný v tomto návode používajte výlučne týmto spôsobom

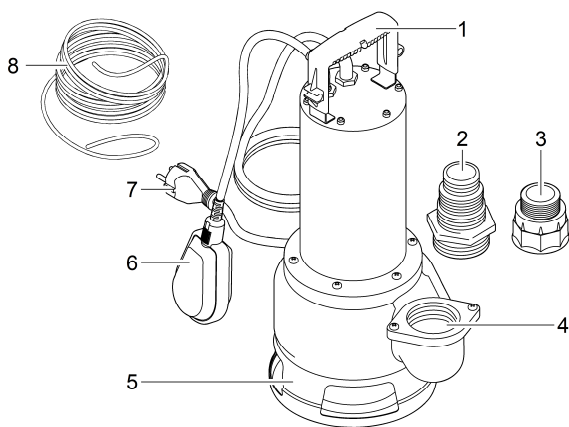
- Čerpanie čistej vody alebo dažďovej vody.
- Čerpanie chlórovanej vody.
- Čerpanie špinavej vody s čistočkami s max. veľkosťou 40 mm.
- Zavlažovanie a polievanie.
- Prečerpávanie a vyčerpávanie z nádrží alebo bazénov.
- Odber vody z nádrží na dažďovú vodu alebo cisterien.
- Pri dodržiavaní technických údajov. (→ Technické údaje)

Pro prístroj platia nasledujúce obmedzenia:

- Nevhodné pre slanú vodu.
- Nevhodné pre pitnú vodu.
- Nepoužívajte v dlhodobej prevádzke (napr. trvalá cirkulačná prevádzka v jazierku).
- Nepoužívajte pre priemyslové účely.
- Nepoužívať v spojení s chemikáliami, potravinami, ľahko zápalnými alebo výbušnými látkami.
- Nepripájajte na potrubie s pitnou vodou.

Popis výrobku

Prehľad



POX0014

1	Rukoväť
2	Stupňovité hadicové hrdlo
3	Redukčné hrdlo, G1½ na G1¼
4	Prípojka na strane výtlaku G2
5	Pätka čerpadla
6	Plavákový spínač
7	Prívodné sieťové vedenie
8	Upevňovacie lano, 10 m

- i** Tento prístroj obsahuje liatinu, ktorá podlieha prirodzenému procesu korózie. Funkcia prístroja tým nie je narušená.

Symbyly na zariadení

IP68



Prístroj je prachotesný a vodotesný do hĺbky 7 m.



Prístroj nelikvidujte s bežným domovým odpadom.



Prečítajte si návod na použitie.

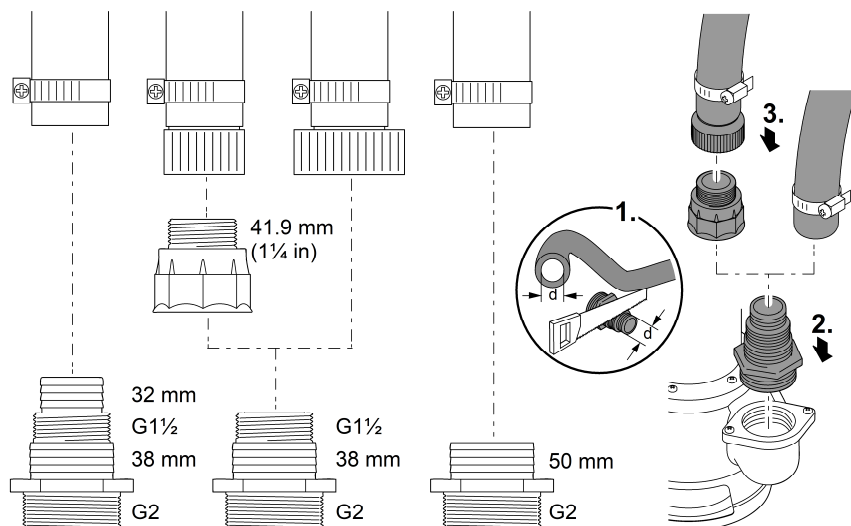
Inštalácia a pripojenie

Pripojenie tlakovej hadice

Čerpací výkon je optimálny pri vnútornom priemere hadice 50 mm.

Postupujte nasledovne:

1. Stupňovitú hadicovú koncovku prispôbte na tento priemer hadice.
2. Stupňovitú hadicovú koncovku naskrutkujte na prípojku na strane výtlaku.
3. Spojte tlakovú hadicu so stupňovitou hadicovou koncovkou.
 - Tlakovú hadicu zaistíte hadicovou sponou.



POX0016

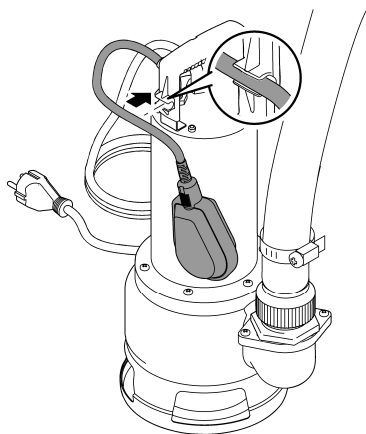
SK

Automatická prevádzka

Stúpajúca voda zdvíha plavákový spínač, kým sa nedosiahne bod zapnutia a čerpadlo sa zapne. Pri klesajúcej hladine vody sa plavákový spínač spúšťa, až kým nedosiahne bod vypnutia a čerpadlo sa vypne.

Postupujte nasledovne:

- Kábel plavákového spínača zatlačte do držiaka kábla.
 - Čím kratší je kábel medzi plavákovým spínačom a držiakom kábla, o to nižšie je bod zapnutia a o to vyššie je bod vypnutia.
- ❗ Pre správnu funkciu ponechajte medzi plavákovým spínačom a držiakom kábla aspoň 100 mm dlhý kábel.
- ❗ Minimálna výška zvyšnej vody sa dosiahne len v manuálnej prevádzke.



POX0015

Ručná prevádzka

Keď stojí plavákový spínač zvislo (kábel visí nadol), je čerpadlo stále zapnuté.

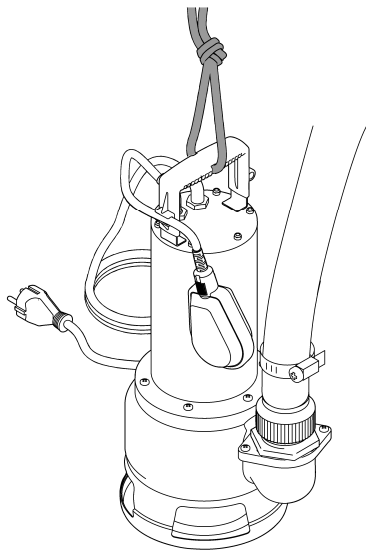
UPOZORNENIE

V manuálnej prevádzke môže čerpadlo bežať naprázdno. Pri chode nasucho podlieha čerpadlo zvýšenému opotrebovaniu.

► Keď sa dosiahne minimálna hladina vody, vypnite čerpadlo.

Inštalácia čerpadla

- Čerpadlo postavte do vody zvislo a stabilne.
- Na spustenie do šachty upevnite lano o držadlo. Nenoste za kábel sieťovej prípojky.
- Čerpadlo postavte tak, aby sa nasávali čiastočky nečistôt >40 mm a nezablokovali nasávací otvor. Ak je to potrebné, čerpadlo postavte na zvýšenom mieste.
- Plavákový spínač sa musí stále voľne pohybovať.



POX0018

SK

Prevádzka

VÝSTRAHA

Možné sú ťažké poranenia alebo smrť v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

- ▶ Prevádzkujte prístroj len vtedy, ak sa vo vode nezdržiaujú žiadne osoby.
- ▶ Odpojte všetky elektrické prístroje vo vode od elektrickej siete, skôr ako siahnete do vody.

UPOZORNENIE

Čerpadlo nie je vhodné na dlhodobú prevádzku. Pri dlhodobej prevádzke sa životnosť čerpadla náležite skráti.

Zapnutie prístroja

- Sieťovú zástrčku zasuňte do zásuvky.
 - Čerpadlo je pripravené na prevádzku.
 - Čerpadlo sa rozbehne, keď hladina vody dosiahne výšku zapnutia.

Vypnutie prístroja

- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
 - Po vypnutí môže zvyšná voda v hadici tiecť späť a vytekať cez nasávací otvor čerpadla.


 Po použití vypláchnite čerpadlo čistou vodou.

Čistenie a údržba

UPOZORNENIE

Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani chemické roztoky. Tieto prostriedky môžu poškodiť kryt, zhoršiť funkciu prístroja, a tým spôsobiť škody zvieratám, rastlinám a životnému prostrediu.

- ▶ Prístroj očistite len čistou vodou a mäkkou kefkou alebo špongiou; v prípade odolných nečistôt použite odporúčané čistiace prostriedky.

 Prístroj čistite podľa potreby, ale minimálne 2-krát ročne.

- Odporúčané čistiace prostriedky pri silnom usadzovaní vápnika:
 - čistič čerpadiel PumpClean od spoločnosti OASE.
 - čistiaci prostriedok bez obsahu octu a chlóru.
- Po čistení všetky diely dôkladne opláchnite čistou vodou.

Uloženie/prezimovanie

Zariadenie nie je mrazuvzdorné a pri očakávanom mraze sa musí odinštalovať a uskladniť.

Zariadenie sa skladuje nasledovne:

- Prístroj dôkladne vyčistite a vymeňte poškodené diely.
- Prístroj skladujte v suchu a chráňte pred mrazom.
- Otvorené zástrčkové spojenia chráňte pred vlhkosťou a nečistotami.
- Hadice a pripojenia čo možno v najväčšej miere vyprázdňte.

Odstráňte poruchu

Porucha	Možná príčina	Náprava
Čerpadlo sa nerozbehne	Napájanie je prerušené	Zasuňte sieťovú zástrčku Skontrolujte poistku zásuvky
Čerpadlo sa po krátkom chode vypne	Poistka proti preťaženiu vypla čerpadlo kvôli prehriatiu	<ul style="list-style-type: none">• Vyčistite nasávací otvor a tlakovú hadicu• Čerpadlo nechajte vychladnúť Poistka proti preťaženiu sa resetuje po vychladnutí automaticky vynuluje
Čerpadlo ide, ale nečerpá alebo čerpá nedostatočne	Zatvorená tlaková hadica	<ul style="list-style-type: none">• Tlakovú hadicu položte tak, aby nebola zalomená• Skontrolujte výtok a prípadne ho vyčistite
	Nasávací otvor je upchatý	<ul style="list-style-type: none">• Vyčistite nasávací otvor
	V tlakovej hadici sa nachádza vzduch	<ul style="list-style-type: none">• Odvzdušnite tlakovú hadicu
	Ak je k dispozícii: Nesprávne namontovaná alebo upchatá spätná klapka v tlakovej hadici	<ul style="list-style-type: none">• Spätnú klapku správne namontujte• Vyčistite spätnú klapku
	Chybná alebo opotrebovaná obežná jednotka	Skontaktujte sa so spoločnosťou OASE. <ul style="list-style-type: none">• Obežnú jednotku môže vymieňať len servis OASE.

SK

Technické údaje

ProMax MudDrain			25000	30000
Menovité napätie		V AC	230	230
Menovitá frekvencia		Hz	50	50
Menovitý výkon		W	1200	1500
Trieda krytia			IP68	IP68
Prípojka na strane výtlaku		G	2	2
Minimálna výška zapnutia/maximálna výška vypnutia		mm	550	300
Maximálna výška zapnutia/minimálna výška vypnutia		mm	750	180
Dopravované množstvo	maximálne	l/h	25000	30000
Dopravná výška	maximálne	m	10	12
Hĺbka ponorenia	maximálne	m	7	7
Veľkosť častíc	maximálne	mm	40	40
Prívodné sieťové vedenie	Dĺžka	m	10	10
Rozmery	Dĺžka	mm	178	178
	Šírka	mm	246	246
	Výška	mm	453	453
Hmotnosť		kg	13,60	14,10

Súčasti podliehajúce opotrebeniu

Nasledujúce komponenty sú opotrebovateľné diely a môže ich vymieňať len servis OASE:

- Obežná jednotka

Likvidácia

UPOZORNENIE

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.

- ▶ Prístroj zlikvidujte prostredníctvom určeného systému na spätný odber.
- ▶ V prípade otázok sa obráťte na miestnu spoločnosť pre likvidáciu odpadu. Tá vám poskytne informácie o správnom zneškodnení prístroja.
- ▶ Prístroj znefunkčnite prerezaním kábla.

OPOZORILO

- ▶ Vse električne naprave in instalacije izključite iz električnega omrežja, preden sežete v vodo. Drugače lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti zaradi električnega udara.
 - ▶ To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo naprave in razumejo posledične nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, ki so brez nadzora.
-

Varnostna navodila

Električna priključitev

- Priključitev naprave je dovoljena le, če se električni podatki naprave ujemajo s podatki električnega napajanja.
- Napravo je dovoljeno povezati le v instalirano vtičnico, ki je v skladu s predpisi. Napravo morate zavarovati z varovalno napravo za okvarni tok z odmero okvarnega toka maksimalno 30 mA.
- Podaljšek napeljave in električni delilnik (npr. razdelilniki z več vtičnicami) morata biti primerna za uporabo na prostem (zaščitena pred škropljenjem).
- Nepokrite vtiče in vtičnice zaščitite pred vlago.

Varna uporaba

- Napravo je dovoljeno zagnati le, če ni nikogar v vodi.
- Naprave ne uporabljajte, če so električni kabli ali ohišje poškodovani.
- Poškodovan omrežni priključni vod naj nemudoma zamenja podjetje OASE, pooblaščen servisna služba ali strokovno usposobljen električar, s čimer boste preprečili nevarnosti zaradi električnega udara.
- Naprave ni dovoljeno prenašati ali je vleči za omrežni priključni kabel.
- Vode polagajte tako, da so zaščiteni pred poškodbami in da nihče ne more pasti čez njih.
- Naprave v nobenem primeru ni dovoljeno tehnično spreminjati.
- Na napravi opravljajte samo tista dela, ki so opisana v teh navodilih.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele in opremo.
- Pri težavah se obrnite na pooblaščen servisni center ali družbo OASE.

Pravilna uporaba

Izdelek, opisan v tem priročniku, uporabljajte le na naslednji način:

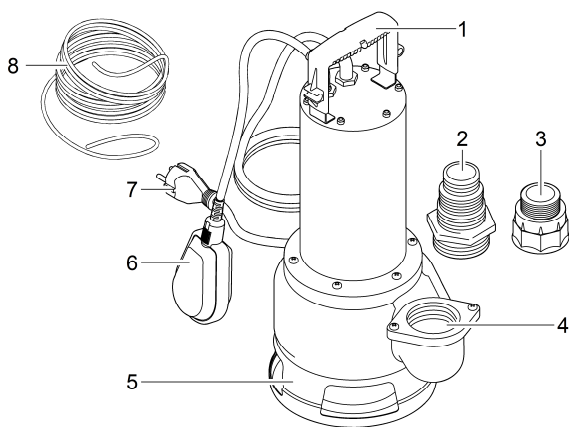
- Črpanje čiste vode ali deževnice.
- Črpanje klorirane vode.
- Črpanje umazane vode z delci, velikosti največ 40 mm.
- Namakanje in zalivanje.
- Prečrpavanje in izčrpavanje tekočine iz rezervoarjev ali bazena.
- Odstranjevanje vode iz sodov za deževnico ali cistern.
- Ob upoštevanju tehničnih podatkov. (→ Tehnični podatki)

Za napravo veljajo naslednje omejitve:

- Ni primerno za slano vodo.
- Ni primerno za pitno vodo.
- Ne uporabljajte dolgotrajno (npr. trajno vnovično kroženje v ribniku).
- Ne uporabljajte za industrijske namene.
- Ne uporabljajte v povezavi s kemikalijami, živili, lahko vnetljivimi ali eksplozivnimi materiali.
- Ne priključite na oskrbo s pitno vodo.

Opis izdelka

Pregled



POX0014

1	Ročaj
2	Stopničasti cevasti nastavek
3	Reducirna objemka, G1½ na G1¼
4	Priključek na tlačni strani G2
5	Podnožje črpalke
6	Plovno stikalo
7	Priključna napeljava
8	Pritrdilna vrv, 10 m

i Naprava vsebuje lito železo, ki je podvrženo naravnemu procesu korozije. To ne vpliva na delovanje naprave.

Simboli na napravi

IP68



Naprava je do globine 7 m zatesnjena pred prahom in vodo.



Naprave ne odvrzite med običajne gospodinjne odpadke.



Preberite navodila za uporabo.

SL

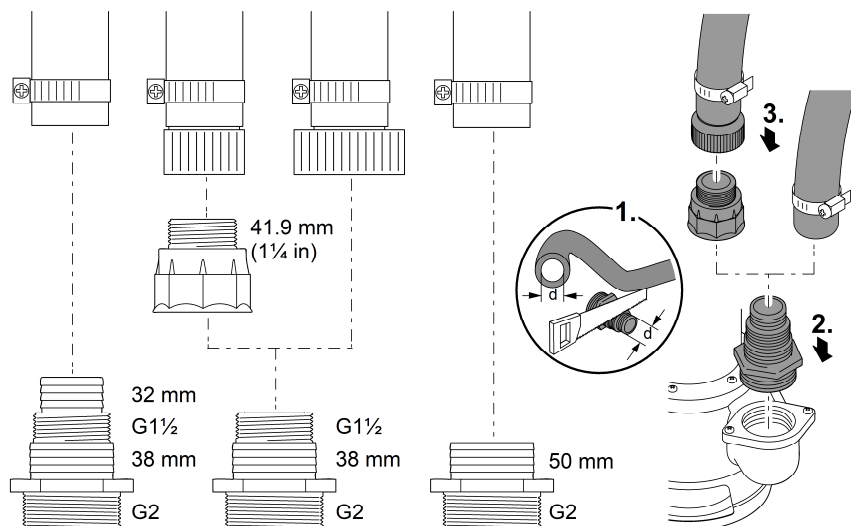
Postavitev in priklop

Priključitev tlačne cevi

Zmogljivost črpanja je optimalna pri premeru cevi pribl. 50 mm.

Postopek je naslednji:

1. Stopničaste cevaste nastavke prilagodite premeru cevi.
2. Privijte stopničasti cevasti nastavek na priključek na tlačni strani.
3. Tlačno cev povežite s stopničastim cevastim nastavkom.
– Tlačno cev zavarujte s cevno objemko.



POX0016

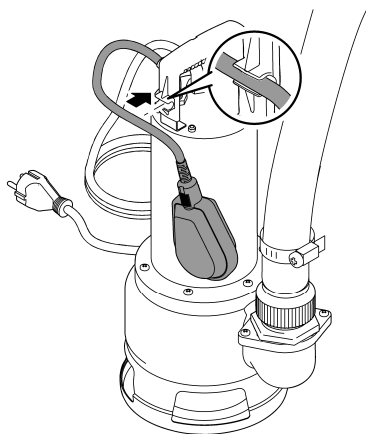
Samodejno delovanje

Naraščajoča voda dviga plovno stikalo, dokler ni dosežena točka vklopa in se vklopi črpalka.

Pri padajoči ravni vode se plovno stikalo spušča, dokler ni dosežena točka izklopa in se črpalka izklopi.

Postopek je naslednji:

- Kabel plovnega stikala potisnite v držalo za kabel.
 - Čim krajši je kabel med plovnim stikalom in držalom kabla, tem nižje je vklopna točka in tem višje je izklopna točka.
- ❗ Za brezhibno delovanje upoštevajte vsaj 100 mm dolžine kabla med plovnim stikalom in držalom za kabel.
- ❗ Najmanjša višina preostale vode je dosežena le pri ročnem delovanju.



POX0015

Ročni način obratovanja

Črpalka je nenehno vklopljena, če je plovno stikalo postavljeno navpično (kabel visi navzdol).

NASVET

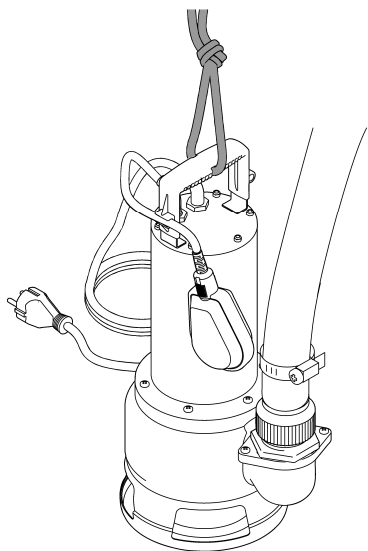
Pri ročnem delovanju lahko pride do suhega teka črpalke. V suhem teku je črpalka podvržena močni obrabi.

- Ko je dosežena najmanjša raven vode, izklopite črpalko.

SL

Postavitev črpalke

- Črpalko postavite navpično in stabilno v vodo.
- Za spuščanje v jašek pritrdite na ročaju vrv. Ne nesite s prijemanjem za priključni kabel.
- Črpalko postavite tako, da delci umazanije velikosti > 40 mm ne bodo vsesani, in blokirajte sesalno odprtino. Po potrebi postavite črpalko višje.
- Plovno stikalo mora vedno imeti možnost neoviranega premikanja.



POX0018

Delovanje

OPOZORILO

Možne so hude poškodbe ali smrt zaradi električnega udara.

- ▶ Napravo je dovoljeno priključiti, če ni nikogar v vodi.
- ▶ Vse električne naprave v vodi izklopite iz električnega omrežja, preden sežete v vodo.

NASVET

Črpalka ni primerna za dolgotrajno delovanje. Z dolgotrajnim delovanjem naprave se življenjska doba črpalke temu primerno skrajša.

Vklop naprave

- Vtič vtaknite v vtičnico.
 - Črpalka je pripravljena na uporabo.
 - Črpalka se zažene takoj, ko raven vode doseže višino za vklop.

Izklop naprave

- Izvlecite omrežni vtič.
 - Po izključitvi lahko preostala voda odteče v cev in izstopi iz črpalke prek sesalne odprtine.
- ❗ Črpalko po uporabi splaknite s čisto vodo.

Čiščenje in vzdrževanje

NASVET

Ne uporabljajte agresivnih čistil ali kemičnih raztopin. Ta sredstva lahko poškodujejo ohišje, vplivajo na delovanje naprave in škodujejo živalim, rastlinam ter okolju.

- ▶ Napravo, če je mogoče, čistite samo s čisto vodo in mehko krtačo oz. gobo, pri trdovratni umazaniji si pomagajte s priporočenimi čistilnimi sredstvi.

- ❗ Napravo čistite po potrebi, vendar vsaj 2-krat letno.
- Priporočeno čistilno sredstvo pri trdovratnih poapnitvah:
 - Čistilo za črpalke PumpClean družbe OASE.
 - Hišna čistila, ki ne vsebujejo kisa ali klora.
- Po čiščenju morate vse dele temeljito izprati z vodo.

SL

Skladiščenje/Prezimovanje

Naprava ni zaščitena pred zmrzaljo in jo je treba v primeru, da pričakujete zmrzal, odstraniti in shraniti.

Napravo pravilno skladiščite takole:

- Temeljito očistite napravo in zamenjajte poškodovane dele.
- Napravo skladiščite na suhem mestu s temperaturo nad lediščem.
- Odprte konektorje zaščitite pred vlago in umazanijo.
- Cevi in priključke kolikor se da izpraznite.

Opraviljanje motenj

Motnja	Možni vzrok	Ukrep
Črpalka se ne zažene.	Prekinjeno napajanje	Vklopite omrežni vtič Preverite varovalko vtičnice
Črpalka se po kratkem delovanju izklopi	Zaščita pred preobremenitvijo je izklopila črpalko zaradi pregrevanja	<ul style="list-style-type: none">• Očistite sesalno odprtino in tlačno cev• Pustite črpalko, da se ohladi. Zaščita pred preobremenitvijo se samodejno ponastavi po ohlajanju
Črpalka deluje, toda ne črpa ali pa črpana količina ni zadostna	Tlačna gibka cev je zaprta	<ul style="list-style-type: none">• Tlačno cev položite tako, da ni prepognjena• Preverite iztok in ga po potrebi očistite
	Zamašena izhodna odprtina	<ul style="list-style-type: none">• Očistite sesalno odprtino
	Zrak v tlačni gibki cevi	<ul style="list-style-type: none">• Odzračite tlačno gibko cev
	Če obstaja: Nepovratna loputa v tlačni cevi je napačno vgrajena ali zamašena	<ul style="list-style-type: none">• Pravilno vgradite nepovratno loputo• Očistite nepovratno loputo
	Tekalna enota je okvarjena ali obrabljena	Stopite v stik z OASE. <ul style="list-style-type: none">• Tekalno enoto sme zamenjati le servis podjetja Oase.

Tehnični podatki

ProMax MudDrain		25000	30000	
Nazivna napetost	V AC	230	230	
Nazivna frekvenca	Hz	50	50	
Nazivna moč	W	1200	1500	
Razred zaščite		IP68	IP68	
Priključek na tlačni strani	G	2	2	
Najmanjša višina vklopa/največja višina izklopa	mm	550	300	
Največja višina vklopa/najmanjša višina izklopa	mm	750	180	
Količina črpanja	največ	l/h	25000	30000
Višina črpanja	največ	m	10	12
Potopna globina	največ	m	7	7
Velikost zrn	največ	mm	40	40
Priključna napeljava	Dolžina	m	10	10
Dimenzije	Dolžina	mm	178	178
	Širina	mm	246	246
	Višina	mm	453	453
Teža	kg	13,60	14,10	

Deli, ki se obrabijo

Naslednji sestavni deli so obrabljivi deli in jih lahko nadomesti le servis OASE:

- Tekalna enota

Odlaganje odpadkov

NASVET

Te naprave ne smete zavreči med gospodinjske odpadke.

- ▶ Napravo odstranite skozi za to predviden sistem sprejemanja odpadkov.
- ▶ Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov. Tam boste prejeli informacije o tem, kako pravilno odstraniti napravo.
- ▶ Pred tem naredite napravo neuporabno tako, da odrežete kabel.

SL

UPOZORENJE

- ▶ Prije posezanja u vodu odvojite sve električne uređaje koji se nalaze u vodi od električne mreže. U suprotnom postoji mogućnost teških ozljeda ili smrti zbog električnog udara.
 - ▶ Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem smiju rabiti ovaj uređaj ako su pod nadzorom ili ako su podučene o sigurnoj uporabu uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
-

Sigurnosne napomene

Električno priključivanje

- Priključite uređaj samo ako se električni podatci uređaja podudaraju s podacima opskrbe električnom energijom.
- Priključite uređaj samo u propisno montiranu utičnicu. Uređaj mora biti zaštićen zaštitnom strujnom sklopkom s nazivnim struje kvara od maksimalno 30 mA.
- Produžni kabeli i strujni razdjelnici (npr. adapteri s više utičnica) moraju biti prikladni za vanjsku upotrebu (zaštićeni od prskanja vode).
- Zaštitite otvorene utikače i utičnice od vlage.

Siguran rad

- Rabite uređaj samo ako se nitko ne nalazi u vodi.
- Ne rabite uređaj ako su električni vodovi ili kućište oštećeni.
- Oštećeni električni kabel mora odmah zamijeniti tvrtka OASE, njezina ovlaštena servisna služba ili kvalificirani stručnjak kako bi se izbjegle opasnosti od električnog udara.
- Ne nosite ili povlačite uređaj za električni vod.
- Položite vodove tako da su zaštićeni od oštećenja i da nitko ne može pasti preko njih.
- Nikada ne obavljajte tehničke izmjene na uređaju.
- Na uređaju obavljajte samo radove opisane u ovom priručniku.
- Uporabite samo originalne rezervne dijelove i pribor.
- U slučaju problema obratite se ovlaštenoj servisnoj službi ili tvrtki OASE.

Namjensko korištenje

U ovim uputama opisan proizvod upotrebljavajte isključivo kao što slijedi:

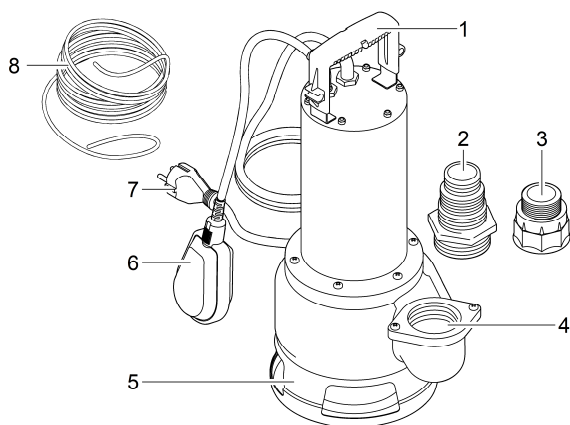
- Pumpanje čiste vode ili kišnice.
- Pumpanje klorirane vode.
- Pumpanje prljave vode koja sadrži čestice veličine maks. 40 mm.
- Navodnjavanje i zalijevanje.
- Pretakanje i ispušavanje spremnika ili jezeraca.
- Uklanjanje vode iz spremnika za kišnicu ili cisterni.
- Uz pridržavanje tehničkih podataka. (→ Tehnički podatci)

Za uređaj vrijede sljedeća ograničenja:

- Nije prikladno za upotrebu u slanoj vodi.
- Nije prikladno za vodu za piće.
- Ne upotrebljavajte u dugačkim intervalima (npr. dugotrajno cirkuliranje vode u jezeru).
- Ne primjenjujte za industrijske namjene.
- Ne primjenjujte u svezi s kemikalijama, namirnicama, lako zapaljivim ili eksplozivnim materijalima.
- Ne priključujte na sustav opskrbe vodom za piće.

Opis proizvoda

Pregled



POX0014

1	Ručka
2	Stupnjeviti crijevni tuljak
3	Redukcijska spojnica, G1½ na G1¼
4	Priključak na potisnoj strani G2
5	Nožica pumpe
6	Sklopka s plovkom
7	Električni kabel
8	Pričvršno uže, 10 m

i Uređaj sadrži lijevano željezo koje podliježe prirodnoj koroziji. Time se neće ugroziti funkcija uređaja.

Simboli na uređaju

IP68



Uređaj je nepropustan za prašinu i vodu do dubine od 7 m.



Ne zbrinjavajte uređaj s običnim kućnim otpadom.



Pročitajte priručnik za uporabu.

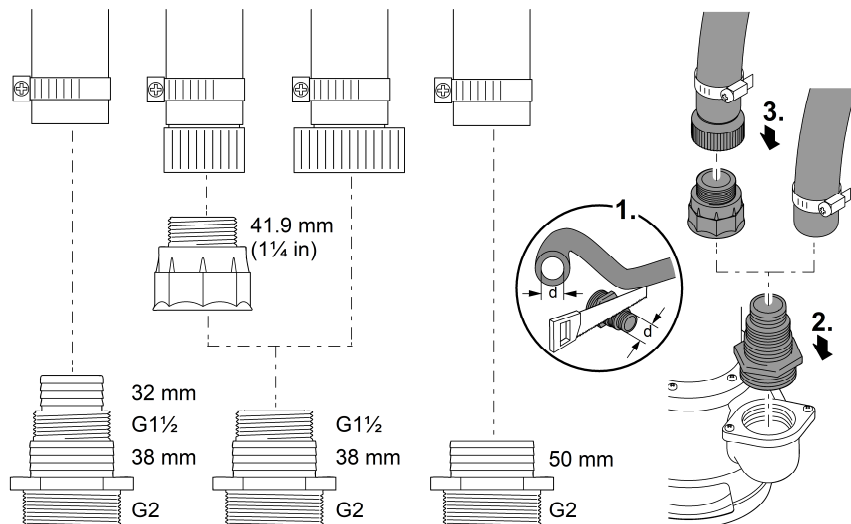
Postavljanje i priključivanje

Priključivanje tlačnog crijeva

Snaga pumpanja optimalna je s crijevom unutarnjeg promjera 50 mm.

Postupite na sljedeći način:

1. Tuljac segmentnog crijeva prilagodite promjeru crijeva.
2. Pričvrstite tuljac segmentnog crijeva na priključak tlačne strane.
3. Povežite tlačno crijevo s tuljcem segmentnog crijeva.
— Osigurajte tlačno crijevo odgovarajućom obujmicom.



POX0016

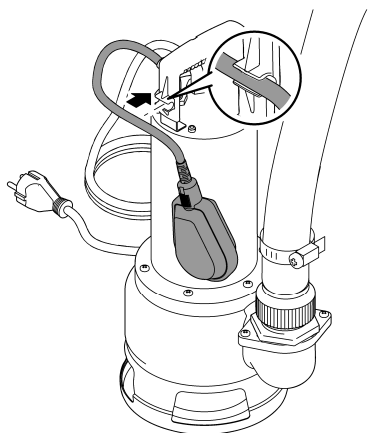
Automatski način rada

Dizanjem razine vode podiže se i sklopka s plovkom dok ne dosegne visinu uključjenja i uključi crpku.

Spuštanjem razine vode spušta se i sklopka s plovkom dok ne dosegne točku isključenja i isključi crpku.

Postupite na sljedeći način:

- Kabel sklopke s plovkom utaknite u držač kabela.
 - Što je kraći kabel između sklopke s plovkom i držača, to je točka uključjenja niža, a točka isključenja viša.
- ❗ Radi izbjegavanja nepravilnosti u radu pridržavajte se duljine kabela od najmanje 100 mm između sklopke s plovkom i držača kabela.
- ❗ Minimalna visina preostale vode postiže se samo u ručnom načinu rada.



POX0015

Ručni način rada

Crpka je stalno uključena dok sklopka s plovkom stoji okomito (kabel visi prema dolje).

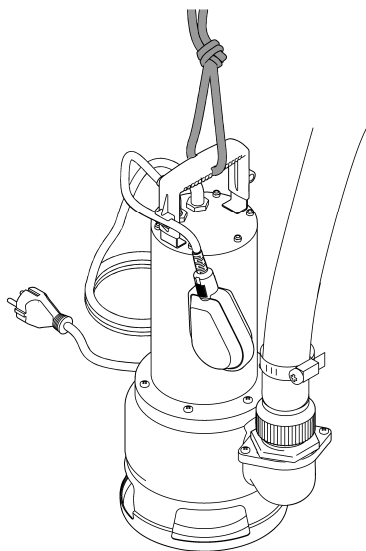
NAPOMENA

U ručnom načinu rada crpka može raditi na suho. Pri radu na suho crpka se izlaže povećanom trošenju.

► Isključite crpku kada se postigne minimalna razina vode.

Postavljanje crpke

- Crpku postavite u vodu u okomitom i stabilnom položaju.
- Prilikom spuštanja u okno na ručku pričvrstite užu. Ne nosite je držeći je za strujni kabel.
- Postavite crpku tako da se ne mogu usisati čestice prljavštine veličine >40 mm i blokirati usisni otvor. Po potrebi postaviti crpku na povišenom položaju.
- Sklopka s plovkom mora se uvijek moći slobodno pomicati.



POX0018

Rad

UPOZORENJE

Moguće su teške ozljede ili smrt zbog strujnog udara.

- ▶ Uređaj se smije koristiti samo ako se nitko ne nalazi u vodi.
- ▶ Prije posezanja u vodu odvojite sve električne uređaje koji se nalaze u vodi od električne mreže.

NAPOMENA


Pumpa nije prikladna za dugoročni rad. Kod dugoročnog rada se radni vijek pumpe proporcionalno skraćuje.

Uključivanje uređaja

- Utaknite električni utikač u utičnicu.
 - Crpka je spremna za rad.
 - Crpka se pokreće čim razina vode dosegne visinu potrebnu za uključivanje.

Isključivanje uređaja

- Izvucite električni utikač.
 - Nakon isključivanja preostala se voda može vratiti kroz crijevo i isteći kroz usisni otvor crpke.


 Isperite pumpu nakon primjene sa čistom vodom.

Čišćenje i održavanje

NAPOMENA

Ne rabite agresivna sredstva za čišćenje ili kemijska otapala. Ta sredstva mogu oštetiti kućište, ometati funkcioniranje uređaja i štete životinjama, biljkama i okolišu.

- ▶ Uređaj čistite samo čistom vodom i mekanom četkom ili spužvom, kod tvrdokornih zaprljanja uz pomoć preporučenih sredstava za čišćenje.

 Čistite uređaj po potrebi, ali najmanje 2 puta godišnje.

- Preporučena sredstva za čišćenje tvrdokornih naslaga vapnenca:
 - Sredstvo za čišćenje PumpClean tvrtke OASE.
 - Kućansko sredstvo za čišćenje bez octa i klora.
- Nakon čišćenja sve dijelove isperite čistom vodom.

Skladištenje / čuvanje tijekom zime

Uređaj nije zaštićen od zamrzavanja i mora se demontirati i uskladištiti prije očekivanog mraza.

Ispravno skladištenje uređaja:

- Uređaj očistite temeljito i zamijenite oštećene dijelove.
- Uređaj osušite i uskladištite na mjesto zaštićeno od mraza.
- Otvorene utične spojeve zaštitite od vlage i prljavštine.
- Crijeva i priključke ispraznite koliko god je to moguće.

Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Pumpa se ne pokreće	Napajanje uređaja je prekinuto	Utaknite mrežni prekidač Provjeriti osiguranje utičnice
Pumpa se nakon kratkog vremena ugasi	Zaštita od preopterećenja isključila je pumpu zbog pregrijavanja	<ul style="list-style-type: none">• Očistite usisni otvor i tlačno crijevo• Pričekajte da se pumpa ohladi. Zaštita od preopterećenja se nakon hlađenja resetira na tvorničke postavke
Pumpa radi, ali ne potiskuje ili ne potiskuje dovoljno	Tlačno crijevo je zatvoreno	<ul style="list-style-type: none">• Položite tlačno crijevo bez savijanja• Provjerite i po potrebi očistite odljev
	Usisni otvor je začepljen	<ul style="list-style-type: none">• Očistite usisni otvor
	U tlačnom crijevu ima zraka	<ul style="list-style-type: none">• Odzračite tlačno crijevo
	Ako postoji: Povratna zaklopka u tlačnom crijevu pogrešno je montirana ili je začepljena	<ul style="list-style-type: none">• Ispravno montirajte povratnu zaklopku• Očistite povratnu zaklopku
	Pogonska jedinica je neispravna ili istrošena	Obratite se tvrtki OASE. <ul style="list-style-type: none">• Pogonsku jedinicu smije zamijeniti samo servisna služba tvrtke OASE.

Tehnički podatci

ProMax MudDrain		25000	30000	
Nazivni napon	V AC	230	230	
Nazivna frekvencija	Hz	50	50	
Nazivna snaga	W	1200	1500	
Način zaštite		IP68	IP68	
Priključak na tlačnoj strani	G	2	2	
Minimalna visina uključanja / maksimalna visina isključenja	mm	550	300	
Maksimalna visina uključanja / minimalna visina isključenja	mm	750	180	
Učinak	Maksimalno	l/h	25000	30000
Protočna visina	Maksimalno	m	10	12
Dubina uranjanja	Maksimalno	m	7	7
Veličina čestica	Maksimalno	mm	40	40
Električni kabel	Duljina	m	10	10
Dimenzije	Duljina	mm	178	178
	Širina	mm	246	246
	Visina	mm	453	453
Masa		kg	13,60	14,10

Potrošni dijelovi

Sljedeće su komponente potrošni dijelovi koje se smiju zamijeniti samo u servisu tvrtke OASE:

- Radna jedinica

Zbrinjavanje

NAPOMENA

Ovaj uređaj ne smije se odlagati u kućni otpad.

- ▶ Zbrinite uređaj preko predviđenog sustava prikupljanja otpada.
- ▶ Ako imate pitanja, obratite se lokalnoj tvrtki za zbrinjavanje otpada. Ondje možete pronaći informacije o pravilnom zbrinjavanju uređaja.
- ▶ Onesposobite uređaj odsijecanjem kabela.

 **AVERTIZARE**

- ▶ Deconectați de la rețeaua electrică toate aparatele electrice din apă, înainte de a introduce mâna în apă. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări grave sau la moarte prin electrocutare.
 - ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste peste 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate și au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Este interzisă curățarea și întreținerea curentă de către copii fără supraveghere.
-

Indicații de securitate

Conexiunea electrică

- Racordați aparatul numai dacă datele electrice ale aparatului coincid cu cele ale instalației de alimentare cu energie electrică.
- Conectați aparatul numai la o priză instalată corect. Aparatul trebuie să dispună de un sistem de protecție împotriva curenților vagabonzi cu o eroare de calcul a curentului de maxim 30 mA.
- Cablurile prelungitoare și distribuitorii de energie electrică (de exemplu reglete de prize) trebuie să fie compatibile pentru utilizarea în aer liber (cu protecție împotriva stropilor de apă).
- Protejați ștecărele și conectorii liberi împotriva umidității.

Funcționare sigură

- Utilizați acest aparat numai atunci când nu se află persoane în apă.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablurile electrice sau carcasa sunt deteriorate.
- Dispuneți înlocuirea imediată a unui cablu de alimentare deteriorat de către OASE, un serviciu pentru clienți autorizat sau un electrician calificat, pentru a evita pericolele datorate unei electrocutări.
- Nu transportați sau trageți aparatul de cablul de alimentare.
- Pozați cablurile astfel încât să fie protejate împotriva deteriorărilor și să nu se împiedice nimeni de acestea.
- Nu efectuați niciodată modificări tehnice ale aparatului.
- Executați la aparat numai lucrările care sunt descrise în aceste instrucțiuni.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale.
- În caz de probleme, contactați serviciul autorizat pentru clienți sau OASE.

Utilizarea în conformitate cu destinația

Utilizați produsul descris în acest manual doar după cum urmează:

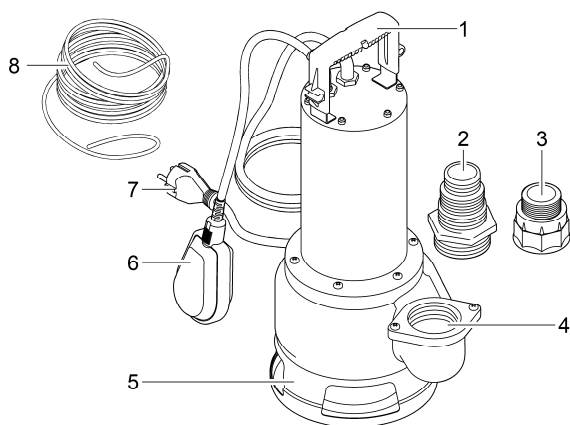
- Transport cu apă limpede sau apă de ploaie.
- Transport cu apă clorurată.
- Transport cu apă murdară cu particule cu mărime max. 40 mm.
- Irigare și udare.
- Repompare și evacuare prin pompare a recipientelor sau bazinelor.
- Captare de apă din butoaie de colectare a apei de ploaie sau cisterne.
- Cu respectarea datelor tehnice. (→ Date tehnice)

Pentru aparat sunt valabile următoarele restricții:

- Inadecvat pentru apă sărată.
- Inadecvat pentru apă potabilă.
- Nu utilizați în regim de funcționare de lungă durată (de exemplu funcționare continuă de recirculare).
- Nu utilizați în scopuri industriale.
- NU utilizați în combinație cu substanțe chimice, alimente, substanțe ușor inflamabile sau explozive
- Nu racordați la conducta de alimentare cu apă potabilă.

Descrierea produsului

Vedere de ansamblu



POX0014

1	Mânerul
2	Ștuț în trepte pentru furtun
3	Mufă reducție G1½ la G1¼
4	Racord partea de presiune G2
5	Postament pompă
6	Comutator cu plutitor
7	Conductor de racord la rețea
8	Cablu de fixare, 10 m

i Aparatul conține fontă care se supune unui proces de coroziune natural. Funcția aparatului nu este influențată negativ astfel.

Simbolurile de pe aparat

IP68 

Aparatul este etanșat împotriva prafului și a apei până la o adâncime de 7 m.



Nu eliminați aparatul împreună cu deșeurile menajere obișnuite.



Citiți instrucțiunile de utilizare.

RO

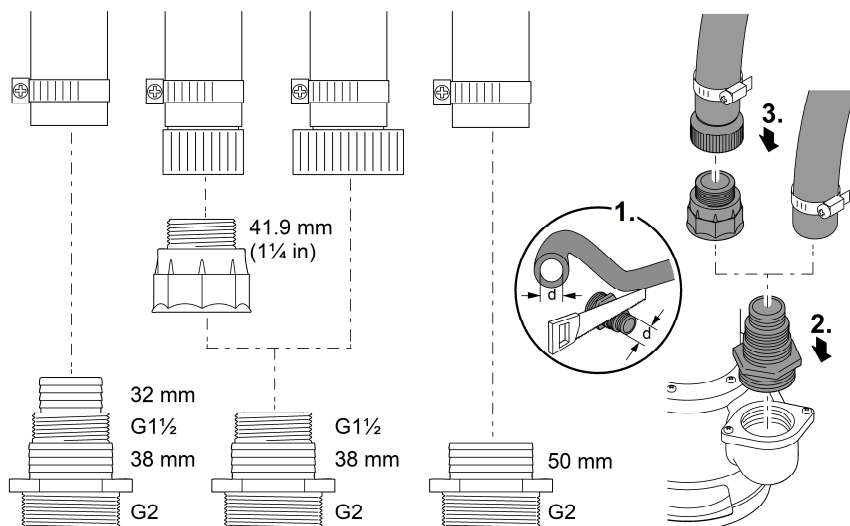
Amplasarea și racordarea

Racordați furtunul de presiune

Capacitatea de transport este optimă în cazul unui diametru interior al furtunului de 50 mm.

Procedați după cum urmează:

1. Adaptați ștuțul în trepte pentru furtun pe diametrul furtunului.
2. Înșurubați ștuțul în trepte pentru furtun pe racordul părții de presiune.
3. Conectați furtunul de presiune cu ștuțul în trepte pentru furtun.
— Asigurați furtunul de presiune cu un colier de furtun.



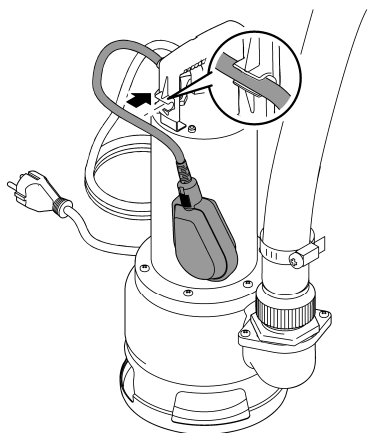
Regimul automat

Apa în creștere ridică comutatorul cu plutitor până când punctul de conectare este atins și pompa pornește.

În cazul scăderii nivelului apei, comutatorul cu plutitor coboară până când punctul de conectare este atins și pompa se deconectează.

Procedați după cum urmează:

- Apăsați cablul comutatorului cu plutitor în suportul de cablu.
 - Cu cât este cablul mai scurt între comutatorul cu plutitor și suportul de cablu, cu atât mai jos de află punctul de conectare și cu atât mai ridicat se află punctul de deconectare.
- ❗ Pentru funcționarea fără erori, păstrați lungimea cablurilor de cel puțin 100 mm între comutatorul cu plutitor și suportul de cablu.
- ❗ Acest nivel minim de apă reziduală este atins numai în regimul manual.



POX0015

Funcționare manuală

Pompa este conectată în permanență dacă comutatorul cu plutitor se află în poziție perpendiculară (cablul atârna în jos).

INDICAȚIE

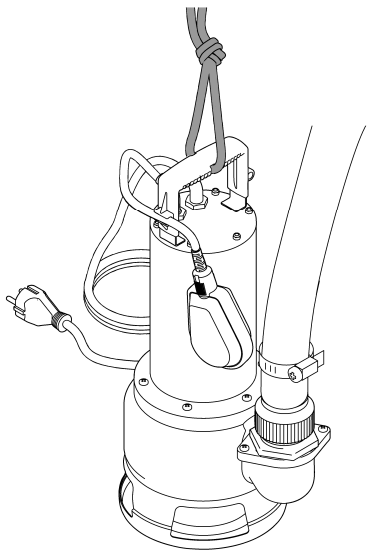
În cazul regimului manual, pompa poate să funcționeze uscat. În cazul funcționării uscate, pompa se supune unei uzuri mărite.

- Deconectați pompa dacă nivelul minim al apei este atins.

RO

Instalați pompa

- Așezați pompa în poziție orizontală și stabilă în apă.
- La coborârea într-un canal, fixați un cablu de mâner. Nu purtați pe cablul de legătură la rețea.
- Așezați pompa astfel încât particulele de murdărie cu o mărime >40 mm să nu fie aspirate și să blocheze orificiul de aspirație. Dacă este necesar, instalați pompa ridicată.
- Comutatorul cu plutitor trebuie să se miște liber.



POX0018

Operare

AVERTIZARE

Sunt posibile accidente grave sau moartea prin electrocutare.

- ▶ Acționați pompa numai când nu se află persoane în apă.
- ▶ Deconectați de la rețeaua electrică toate aparatele electrice din apă, înainte de a introduce mâna în apă.

INDICAȚIE

Pompa nu este adecvată pentru funcționarea pe termen lung. În cazul funcționării pe termen lung, durata de viață a pompei este redusă în consecință.

Conectați aparatul

- Conectați fișa de rețea la priză.
 - Pompa este pregătită de funcționare.
 - Pompa pornește imediat ce nivelul apei atinge înălțimea de conectare.

Deconectarea aparatului

- Scoateți fișa de alimentare din priză.
 - După deconectare, apa reziduală poate curge înapoi în furtun și poate ieși prin orificiul de aspirare al pompei.

 Clătiți pompa cu apă curată după utilizare.

Curățarea și întreținerea

INDICAȚIE

Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau soluții chimice. Aceste substanțe pot să deterioreze carcasa, să afecteze funcționarea aparatului și sunt toxice pentru animale, plante și mediul înconjurător

- ▶ Dacă este posibil, curățați aparatul cu apă curată și o perie moale sau un burete; în caz de murdărie persistentă, utilizați agenții de curățare recomandați.

 Curățați aparatul în funcție de necesitate, dar cel puțin de 2 ori pe an.

- Agenți de curățare recomandați în cazul depunerilor de calcar persistente:
 - Detergent pentru pompe PumpClean de la OASE.
 - Detergent casnic fără oțet și clor.
- După curățare clătiți temeinic toate piesele cu apă curată.

Depozitare/depozitare pe timp de iarnă

Aparatul nu este rezistent la îngheț și trebuie dezinstalat și depozitat, dacă este posibilă apariția înghețului.

Depozitați corect aparatul în felul următor:

- Curățați bine dispozitivul și înlocuiți piesele defecte.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și ferit de îngheț.
- Protejați contactele deschise cu fișe împotriva umidității și murdăriei.
- Goliți în funcție de posibilități furtunurile și racordurile.

Resetarea defecțiunii

Defecțiune	Cauză posibilă	Remediere
Pompa nu pornește	Alimentarea cu curent este întreruptă.	Introduceți fișa de alimentare în priză Verificați siguranța prizei
Pompa se decuplează după o scurtă perioadă de funcționare	Protecția la suprasarcină a întrerupt pompa datorită supraîncălzirii	<ul style="list-style-type: none">• Curățarea deschizăturii de aspirare și a furtunului de presiune• Lăsați pompa să se răcească. Protecția la suprasarcină este resetată automat după răcire
Pompa pornește, dar nu transportă sau transportă insuficient	Furtunul de presiune astupat	<ul style="list-style-type: none">• Montați furtunul de presiune fără îndoituri• Verificați evacuarea și curățați-o, după caz
	Orificiul de evacuare este înfundat	<ul style="list-style-type: none">• Curățarea orificiului de aspirare
	În furtunul de presiune se află aer	<ul style="list-style-type: none">• Aerisirea furtunului de presiune
	Dacă există: Clapeta de sens încorporată greșit în furtunul de presiune sau înfundată	<ul style="list-style-type: none">• Încorporați corect clapeta de sens• Curățați clapeta de sens
	Unitatea rotor defectă sau uzată	Contactați OASE. <ul style="list-style-type: none">• Unitatea rotor poate fi înlocuită numai de către compartimentul de service Oase

Date tehnice

ProMax MudDrain			25000	30000
Tensiunea măsurată		V c.a.	230	230
Frecvență de calcul		Hz	50	50
Putere de calcul		W	1200	1500
Clasă protecție			IP68	IP68
Conexiune pe refulare		G	2	2
Înălțime de conectare minimă / înălțime de deconectare maximă		mm	550	300
Înălțime de conectare maximă / înălțime de deconectare minimă		mm	750	180
Debit de transport	maxim	l/h	25000	30000
Înălțime de pompare	maxim	m	10	12
Adâncime de imersie	maxim	m	7	7
Dimensiune granulă	maxim	mm	40	40
Conductor de racord la rețea	Lungime	m	10	10
Dimensiuni	Lungime	mm	178	178
	Lățime	mm	246	246
	Înălțime	mm	453	453
Masa		kg	13,60	14,10

Consumabile

Următoarele componente sunt piese de uzură și pot fi înlocuite numai de către service OASE:

- Unitate de funcționare

Îndepărtarea deșeurilor

INDICAȚIE

Nu este permisă eliminarea ca deșeu menajer a acestui aparat.

- ▶ Eliminați aparatul prin sistemul de colectare prevăzut în acest scop.
- ▶ În cazul în care aveți întrebări, adresați-vă societăților locale de colectare a deșeurilor. Acolo primiți informații în legătură cu eliminarea corespunzătoare a aparatului.
- ▶ Faceți inutilizabil aparatul prin secționarea cablurilor.

RO

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Преди да бъркате във водата, изключете всички електрически уреди във водата от електрическата мрежа. В противен случай има опасност от тежки наранявания или смърт поради токов удар.
 - ▶ Този уред може да се използва от деца от 8 -годишна възраст и нагоре, както и от хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности или такива, които нямат опит и познания, само ако са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба и разбират произтичащите от това опасности. Децата не играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
-

Указания за безопасност

Електрическа връзка

- Свързвайте уреда само ако електрическите данни на уреда и електрозахранването съвпадат.
- Свързвайте уреда само към инсталирана според предписанията контактна кутия. Уредът трябва да е обезопасен със защитно съоръжение за ток на утечка с номинален ток на утечка от максимум 30 mA.
- Удължаващи кабели и токови разпределители (напр. многогнездови контакти) трябва да са подходящи за използване на открито (защитени от пръски вода).
- Защитете отворените щепсели и контакти от влага.

Безопасна експлоатация

- Използвайте уреда само ако във водата няма хора.
- Не използвайте уреда, ако електрическите проводници или корпусът са повредени.
- Повреден захранващ кабел трябва незабавно да бъде сменен от OASE, оторизиран сервиз или квалифициран електротехник, за да се избегне опасността от токов удар.
- Не носете, съответно не теглете уреда за електрическия проводник.
- Полагайте проводниците така, че да са защитени от повреди и никой да не се спъва в тях.
- Никога не извършвайте технически промени по уреда.
- По уреда извършвайте само работите, които са описани в настоящото ръководство.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.
- При проблеми се обърнете към оторизирания сервиз или към OASE.

Употреба по предназначение

Използвайте продукта, описан в това ръководство, само както следва:

- Изпомпване на чиста или дъждовна вода.
- Изпомпване на хлорирана вода.
- Изпомпване на мръсна вода с частици с макс. големина 40 mm.
- Напояване и поливане.
- Препомпване и изпомпване на резервоари или басейни.
- Изпомпване на вода от контейнери с дъждовна вода или цистерни.
- При спазване на техническите данни. (→ **Технически данни**)

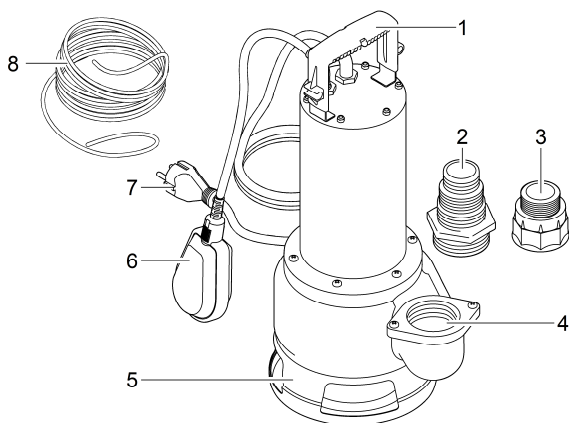
За уреда са валидни следните ограничения:

- Не е подходящо за солена вода.
- Не е подходящо за питейна вода.
- Не използвайте в режим на дългосрочна работа (напр. непрекъснат режим на циркулация във воден басейн).
- Не използвайте промишлени цели.

- Не използвайте уреда заедно с химикали, хранителни продукти, лесно запалими или взривоопасни вещества.
- Не свързвайте към водоснабдяването с питейна вода.

Описание на продукта

Преглед



POX0014

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Дръжка |
| 2 | Стъпенчат накрайник за маркуч |
| 3 | Редуцираща муфа, G1½ до G1¼ |
| 4 | Свързване напорна страна G2 |
| 5 | Крак на помпата |
| 6 | Плаващ превключвател |
| 7 | Захранващ кабел |
| 8 | Закрепващо въже, 10 m |

ⓘ Уредът съдържа чугун, който е подложен на естествен корозионен процес. Функцията на уреда не се нарушава от това.

Символи върху уреда

IP68



Уредът е прахо- и водонепроницаем до дълбочина до 7 m.



Не изхвърляйте уреда с обичайните битови отпадъци.



Прочетете ръководството за експлоатация.

BG

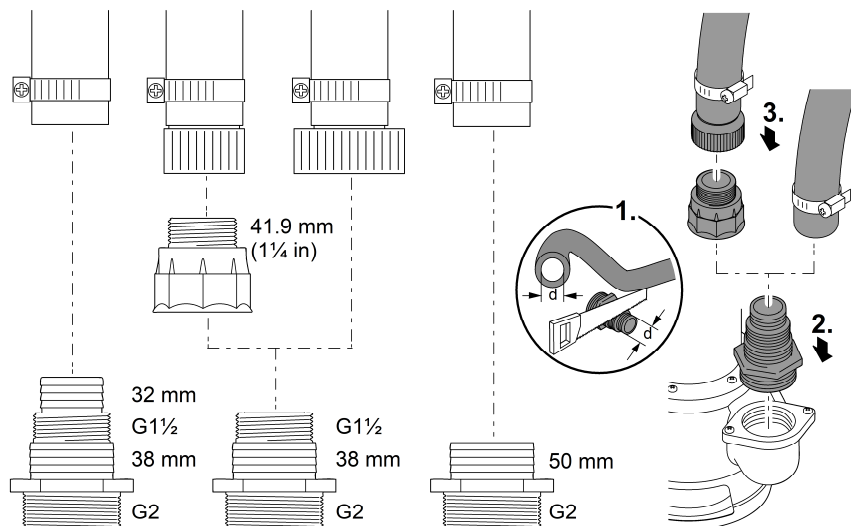
Монтаж и свързване

Свързване на нагнетателния маркуч

Мощността на изпомпване е оптимална при диаметър на маркуча 50 mm.

Процедурата по следния начин:

1. Пригответе стъпаловидния накрайник за маркуч към диаметъра на маркуча.
2. Завийте стъпаловидния накрайник за маркуч върху извода на напорната страна.
3. Свържете нагнетателния маркуч със стъпаловидния накрайник за маркуч.
– Обезопасете нагнетателния маркуч със скоба за маркуч.



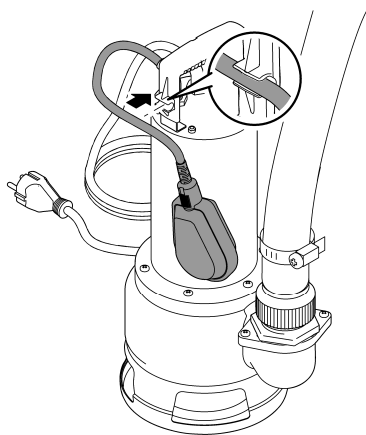
Автоматичен режим на работа

Увеличаващата се вода повдига поплавъчния прекъсвач докато се достигне точката на включване и помпата се включва.

При намалящо ниво на водата повдига поплавъчния прекъсвач пада докато се достигне точката на изключване и помпата се изключва.

Процедирайте по следния начин:

- Натиснете кабела на поплавъчния прекъсвач в държача на кабела.
 - Колкото е по-къс кабелът между поплавъчния прекъсвач и държача на кабела, толкова по-ниско лежи точката на включване и толкова по-високо лежи точката на изключване.
- ⓘ За безупречната функция спазвайте най-малко 100 mm дължина на кабела между поплавковия превключвател и кабелния държач.
- ⓘ Минималната височина на остатъчната вода се достига само в ръчен режим на работа.



POX0015

Ръчен режим на работа

Помпата е включена непрекъснато, когато поплавъчният прекъсвач се намира вертикално (кабелът виси надолу).

УКАЗАНИЕ

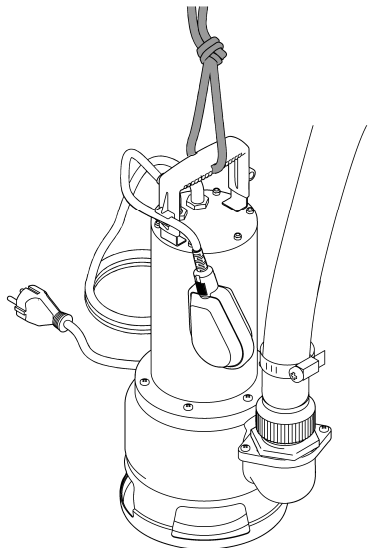
В ръчен режим на работа помпата може да работи на сухо. При работа на сухо помпата е подложена на по-високо износване.

► Изключете помпата при достигане на минималното ниво на водата.

BG

Поставяне на помпата

- Поставете помпата вертикално и устойчиво във водата.
- За спускането закрепете въже в шахта. Не хващайте и носете на кабела за включване към електрическата мрежата.
- Поставете помпата така, че да не се засмукват мръсни частици с големина >40 mm, които могат да блокират смукателния отвор. Ако е необходимо, поставете помпата по-високо.
- Поплавъчният прекъсвач трябва винаги да се движи свободно.



POX0018

Работа

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Възможни са тежки наранявания или смърт поради токов удар.

- ▶ Експлоатирайте уреда само ако във водата няма хора.
- ▶ Преди да бъркате във водата, изключете всички електрически уреди във водата от електрическата мрежа.

УКАЗАНИЕ

Помпата не е подходяща за продължителна работа. Експлоатационният живот на помпата се съкращава при продължителна работа.

Включване на уреда

- Поставете мрежовия щепсел в контакта.
 - Помпата е готова за работа.
 - Помпата тръгва, когато нивото на водата достигне височината на включване.

Изключване на уреда

- Изтеглете щепсела от контакта.
 - След изключването в маркуча може да се върне обратно остатъчна вода и да излезе от смукателния отвор на помпата.
- ❗ След употреба изплакнете помпата с чиста вода.

Почистване и поддръжка

УКАЗАНИЕ

Не използвайте агресивни почистващи препарати или химически разтвори. Тези средства могат да повредят корпуса, да нарушат функционирането на уреда и са вредни за животните, растенията и околната среда.

- ▶ Почистете уреда по-възможност с чиста вода и мека четка или гъба; при упорити замърсявания с помощта на препоръчаните почистващи препарати.

❗ Почиствайте уреда при необходимост, но най-малко 2 пъти годишно.

- Препоръчани почистващи препарати при упорити варовикови отлагания:
 - Почистващ препарат за помпата PumpClean от OASE.
 - Домакински почистващ препарат без съдържание на оцет и хлор.
- След почистването изплакнете основно всички части с чиста вода.

Съхранение/Зазимяване

Уредът не е защитен от замръзване и трябва да се демонтира и прибере при очаквани минусови температури.

Уредът се съхранява правилно по следния начин:

- Почистете уреда основно и заменете повредените части.
- Съхранявайте уреда на сухо и защитено от замръзване място.
- Защитете откритите контактни съединения от влага и замърсяване.
- Изпразнете маркучите и връзките, колкото е възможно.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Помощ за отстраняване
Помпата не се задейства	Електрозахранването е прекъснато	Включете щепсела към електрическата мрежа Проверете защитата на предпазителя на мрежовия контакт
Помпата се изключва след кратко време на работа	Защитата срещу претоварване е изключила помпата поради прегряване	<ul style="list-style-type: none">• Почистете смукателния отвор и напорния маркуч• Оставете помпата да се охлади. Защитата срещу претоварване се нулира автоматично след охлаждане.
Помпата работи, но не изпомпва или изпомпва недостатъчно	Напорният маркуч е затворен	<ul style="list-style-type: none">• Положете напорния маркуч без прегъване• Проверете изхода и при необходимост почистете
	Смукателният отвор е запушен	<ul style="list-style-type: none">• Почистете смукателния отвор
	В напорния маркуч има въздух	<ul style="list-style-type: none">• Обезвъздушете напорния маркуч
	Ако има: Грешно монтиран или запушен възвратен клапан в напорния маркуч	<ul style="list-style-type: none">• Монтирайте правилно възвратния клапан• Почистете възвратния клапан
	Ходовият модул е дефектен или износен	Свържете се с OASE. <ul style="list-style-type: none">• Ходовият модул трябва да се сменя само от сервиза на Oase.

Технически данни

ProMax MudDrain		25000	30000	
Номинално напрежение		V AC	230	230
Номинална честота		Hz	50	50
Номинална мощност		W	1200	1500
Клас защита		IP68	IP68	IP68
Връзка напорна страна		G	2	2
Минимална височина на включване / максимална височина на изключване		mm	550	300
Максимална височина на включване / минимална височина на изключване		mm	750	180
Подавано количество	максимум	l/h	25000	30000
Височина на изпомпване	максимум	m	10	12
Дълбочина на потапяне	максимум	m	7	7
Размер на частиците	максимум	mm	40	40
Захранващ кабел	Дължина	m	10	10
Размери	Дължина	mm	178	178
	Широчина	mm	246	246
	Височина	mm	453	453
Тегло		kg	13,60	14,10

Бързо износващи се части

Следните компоненти са бързо износващи се части и трябва да се сменят само от OASE-сервиза:

- Работен елемент

Изхвърляне

УКАЗАНИЕ

Този уред не бива да се изхвърля като битов отпадък.

- ▶ Изхвърлете уреда чрез предвидената за тази цел система за обратно приемане.
- ▶ При въпроси се обърнете към местен пункт за събиране на отпадъци. Там ще получите информация за правилното изхвърляне на уреда.
- ▶ Направете уреда негоден за употреба, като отрежете кабелите.

⚠ УВАГА!

- ▶ Перед тим, як занурити руки у воду, відключіть від мережі електроживлення усі пристрої, які знаходяться у воді. Це може призвести до серйозних травм або смерті від ураження електричним струмом.
 - ▶ Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років, а також особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або відсутністю досвіду та знань, якщо вони при цьому знаходяться під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та розуміють усі наслідки небезпеки при роботі з ним. Діти не можуть гратися з приладом. Дітям заборонено чистити чи обслуговувати без належного контролю з боку дорослих.
-

Інструкція з техніки безпеки

Електричне приєднання

- Під'єднуйте пристрій лише у випадку, якщо його електричні характеристики збігаються з даними джерела живлення.
- Підключайте пристрій тільки до правильно встановленої розетки. Обладнання повинно бути захищено за допомогою пристрою захисного вимкнення з максимальним розрахунковим струмом 30 мА.
- Подовжувачі й розподільники (наприклад, колодки) повинні бути призначені для використання на відкритому повітрі (захищені від водяних бризок).
- Захистіть відкриті штекери та роз'єми від вологи.

Безпечна експлуатація

- Не експлуатуйте пристрій, якщо у воді знаходяться люди.
- Не використовуйте пристрій у разі пошкодження електричних з'єднань або корпусу.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, негайно зверніться за заміною пошкодженого кабелю живлення до компанії OASE, авторизованої служби підтримки клієнтів або до кваліфікованого електрика.
- Не переносьте і не тягніть пристрій за електричний кабель.
- Кабелі слід прокладати так, щоб захистити їх від пошкоджень і не створювати небезпеку падіння для людей.
- Не здійснюйте технічних змін у пристрої.
- Проводьте з пристроєм тільки ті роботи, які описані в цій інструкції.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини і оригінальні комплектуючі.
- Якщо виникли проблеми, зверніться до уповноваженої служби обслуговування клієнтів або в компанію OASE.

Використання пристрою за призначенням

Використовуйте пристрій, описаний у цій інструкції, лише наступним чином:

- Відкачування чистої або дощової води.
- Відкачування хлорованої води.
- Відкачування брудної води з частинками розміром максимум 40 мм.
- Зрошення та поливання.
- Перекачування та викачування води з резервуарів чи басейнів.
- Водозабір з бочок для дощової води або цистерн.
- Відповідно до технічних характеристик. (→ **Технічні характеристики**)

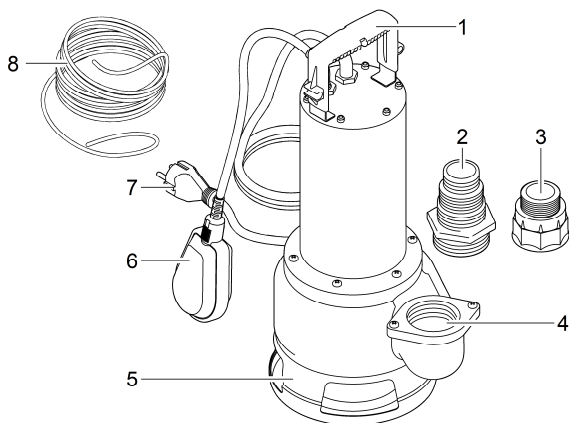
На прилад поширюються наступні обмеження:

- Не призначено для солоної води.
- Не призначено для питної води.
- Тривала експлуатація заборонена (наприклад довготривала циркуляція води в ставку).
- Не для промислового використання.

- Не допускати контакту з хімікатами, харчовими продуктами, легкозаймистими та вибуховими матеріалами
- Не підключати до лінії подачі питної води.

Опис виробу

Огляд



POX0014

1	Ручка
2	Ступінчастий наконечник для шланга
3	Перехідна муфта, з G1½ на G1¼
4	Підключення зі сторони нагнітання G2
5	Опора насоса
6	Поплавковий вимикач
7	Мережевий кабель
8	Кріпильний трос, 10 м

i Прилад має чавунні деталі, які піддаються природній корозії. Це не впливає на функціонування приладу.

Символи на пристрої

IP68 $\frac{\nabla}{7\text{ m}}$

Пристрій є пило- й водонепроникним на глибині до 7 м.



Заборонено утилізувати пристрій із звичайним побутовим сміттям.



Прочитайте інструкцію з експлуатації.

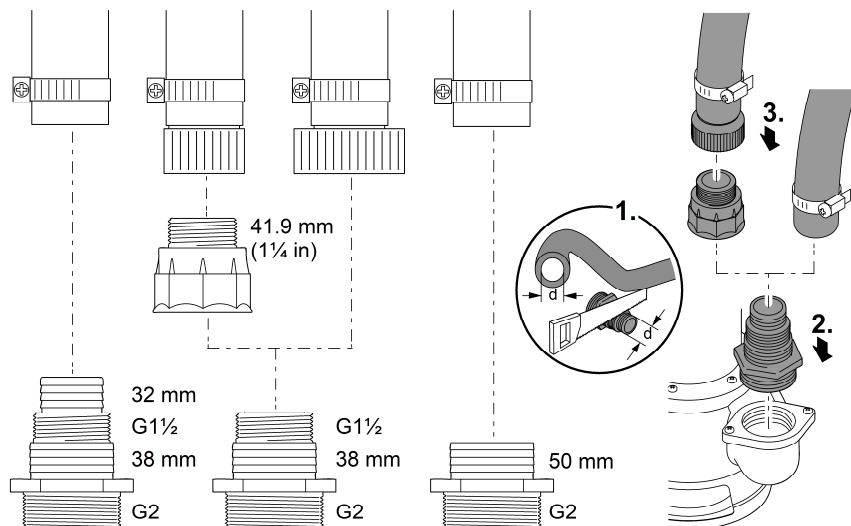
Встановлення та підключення

Підключення напірного рукава

Продуктивність насоса є оптимальною, якщо діаметр рукава становить 50 мм.

Необхідно виконати наступні дії:

1. Адаптувати насадку до діаметра шланга.
2. Накрутити насадку шланга на підключення зі сторони нагнітання.
3. Підключити напірний рукав до насадки.
– Зафіксувати напірний рукав затискачем.



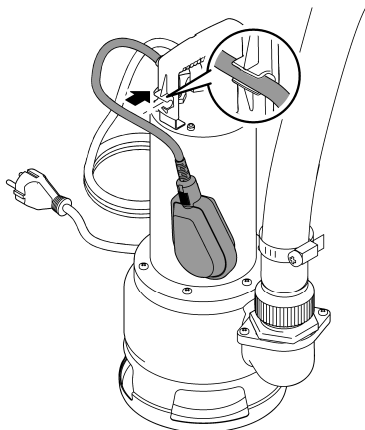
Автоматичний режим

Вода, що піднімається, піднімає поплавковий вимикач до точки вмикання і насос запускається.

При опусканні рівня води поплавковий вимикач опускається до точки вимикання і насос відключається.

Необхідно виконати наступні дії:

- Затиснути кабель поплавкового вимикача в кріпленні кабелю.
 - Чим коротший кабель між поплавковим вимикачем та кріпленням кабелю, тим нижче знаходиться точка вмикання і тим вище лежить точка вимикання.
- ❶ Для належного функціонування довжина кабелю між поплавковим вимикачем та кріпленням кабелю має становити мінімум 100 мм.
- ❶ Мінімальну висоту залишків води можна досягти лише в ручному режимі.



POX0015

Ручний режим

Насос завжди включається, якщо поплавковий вимикач стоїть вертикально (кабель звисає вниз).

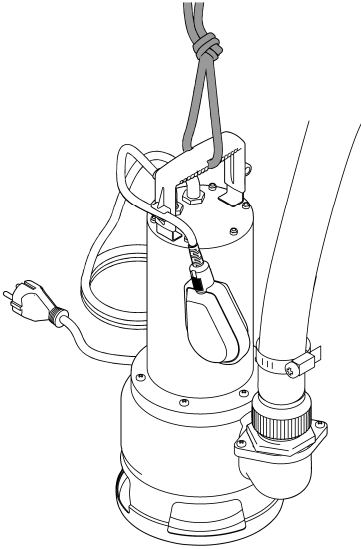
ПРИМІТКА

В ручному режимі можна примусити насос працювати без води. Під час сухого ходу насос зазнає підвищеного зношування.

- Вимкніть насос у разі досягнення мінімального рівня води.

Встановлення насоса

- Встановити насос у воду вертикально і надійно.
- Для опускання в шахту закріпити мотузку на ручці. Не переносити за допомогою кабелю для приєднання до мережі.
- Встановити насос так, щоб частинки бруду розміром >40 мм не всмоктувались і блокували вхідний отвір. Якщо потрібно, встановіть насос у піднятому положенні.
- Поплавковий вимикач повинен мати змогу рухатись вільно.



POX0018

Експлуатація

⚠ УВАГА!

Можливі серйозні травми або смерть від ураження електричним струмом.

- ▶ Забороняється експлуатувати пристрій, якщо у воді знаходяться люди!
- ▶ Перед тим, як занурити руки у воду, відключіть від мережі електроживлення усі пристрої, які знаходяться у воді.

ПРИМІТКА

Насос не призначений для тривалої експлуатації. При тривалій експлуатації термін служби насоса скорочується.

Увімкнення пристрою

- Вставте вилку в розетку.
 - Насос готовий до роботи.
 - Насос починає працювати, як тільки рівень води досягне висоти вмикання.

Вимкнення приладу

- Витягніть вилку.
 - Після відключення залишок води в шлангу може потекти назад і виступити через вхідний отвір насоса.

ⓘ Після використання промийте насос чистою водою.

Чистка і догляд

ПРИМІТКА

Не використовуйте агресивні миючі засоби або хімічні розчини. Ці засоби можуть пошкодити корпус, погіршити функціонування пристрою та завдати шкоди тваринам, рослинам та навколишньому середовищу.

- ▶ По можливості очищайте пристрій чистою водою та м'якою щіткою або губкою. При стійкому забрудненні використовуйте рекомендовані миючі засоби.

ⓘ Очищайте пристрій у разі необхідності, але щонайменше 2 рази на рік.

- Рекомендовані засоби для чищення при стійкому вапняному відкладенні:
 - Фільтр насоса PumpClean від OASE.
 - Побутові засоби для чищення на основі оцтової кислоти та хлору.
- Ретельно промити всі деталі чистою водою після чистки.

Зберігання пристрою, в т. ч. взимку

Пристрій не морозостійкий і в умовах очікування морозу його необхідно витягнути та зберігати.

Зберігайте пристрій відповідним способом:

- Ретельно очистіть пристрій і замініть пошкоджені деталі.
- Зберігайте прилад у сухому й захищеному від морозу місці.
- Забезпечте захист відкритих роз'ємів від вологи та забруднення.
- Спорожніть шланги та з'єднання, наскільки це можливо.

Усунення несправностей

Несправність	Можлива причина	Усунення
Насос не запускається	Перервано електроживлення	Вставте мережевий штекер Перевірте захист мережевої розетки запобіжниками
Після нетривалого часу роботи насос вимикається	Захист від перевантаження вимкнув насос через перегрів	<ul style="list-style-type: none">• Очистьте вхідний отвір і напірний рукав• Дайте насосу охолонути. Захист від перевантаження автоматично скидається після охолодження
Насос працює, але не подає робоче середовище або подає його недостатньо	Напірний рукав засмічено	<ul style="list-style-type: none">• Прокладіть напірний рукав без перегинів• Перевірте вихід і за потреби прочистьте його
	Вхідний отвір засмічено	<ul style="list-style-type: none">• Очистьте вхідний отвір
	У напірному рукаві наявне повітря	<ul style="list-style-type: none">• Видаліть повітря з напірного рукава
	Якщо є в наявності: Неправильно встановлений або засмічений зворотній клапан у напірному рукаві	<ul style="list-style-type: none">• Встановіть зворотній клапан правильно• Очистьте зворотний клапан
	Несправний або зношений ходовий вузол	<ul style="list-style-type: none">• Звернутись в OASE.• Заміну ходового вузла може виконувати тільки сервісна служба Oase.

Технічні характеристики

ProMax MudDrain			25000	30000
Номінальна напруга		В змін. струму	230	230
Розрахункова частота		Гц	50	50
Розрахункова потужність		Вт	1200	1500
Ступінь захисту			IP68	IP68
Підключення зі сторони нагнітання		G	2	2
Мін. висота вмикання / макс. висота вимикання		мм	550	300
Макс. висота вмикання / мін. висота вимикання		мм	750	180
Продуктивність насоса	макс.	л/год	25000	30000
Висота подачі	макс.	м	10	12
Глибина занурення	макс.	м	7	7
Діаметр отвору	макс.	мм	40	40
Мережевий кабель	Довжина	м	10	10
Розміри	Довжина	мм	178	178
	Ширина	мм	246	246
	Висота	мм	453	453
Вага		кг	13,60	14,10

Деталі, що швидко зношуються

Вказані компоненти відносяться до деталей, що швидко зношуються і їх може замінити лише сервісна служба OASE:

- Турбіна

Утилізація

ПРИМІТКА

Цей пристрій заборонено утилізувати разом із побутовими відходами.

- ▶ Утилізуйте пристрій тільки через передбачену для цього систему повернення відходів для переробки.
- ▶ У разі виникнення питань звертайтеся до місцевого підприємства з утилізації відходів. Там Вам нададуть усю інформацію щодо належної утилізації приладу.
- ▶ Попередньо необхідно відрізати кабель живлення, щоб зробити пристрій непридатним для використання.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Перед контактом с водой отключите от электросети все находящиеся в воде электроустройства. Иначе в результате поражения током возможны серьезные травмы или смерть.
 - ▶ Дети от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, органолептическими или ментальными возможностями, люди с небольшим опытом и объемом знаний могут пользоваться этим устройством, находясь при этом под контролем взрослых или получив от них советы по безопасному обращению с устройством и поняв опасности при работе с ним. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны чистить или ремонтировать устройство без надлежащего контроля со стороны взрослых.
-

Указания по технике безопасности

Электрическое соединение

- Подключайте устройство к сети только в том случае, когда электрические характеристики устройства соответствуют данным сетевого электропитания.
- Подключайте устройство только к розетке, установленной по инструкции. Устройство должно быть защищено автоматическим выключателем с максимальным расчетным током утечки 30 мА.
- Удлинитель и распределители (например, колодки) должны быть предназначены для использования на открытом воздухе (защищены от водяных брызг).
- Защищайте от влаги открытые штекеры и гнезда розеток.

Безопасный режим работы

- Не эксплуатируйте устройство, если в воде находятся люди.
- Нельзя пользоваться устройством, если его корпус или электрические кабели повреждены.
- Поврежденный сетевой кабель нужно немедленно заменить на новый у представителя фирмы OASE или у уполномоченной сервисной службы или квалифицированного специалистом-электриком, чтобы устранить опасность, связанную с ударом током.
- Не переносите и не тяните устройство, держа его за электрический кабель!
- Укладывайте электрокабели так, чтобы они были защищены от возможных повреждений и чтобы люди не могли через них споткнуться.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства.
- В устройстве разрешается выполнять только те работы, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации.
- Используйте только оригинальные запчасти и принадлежности.
- Если возникнут проблемы просьба обращаться к авторизованному сервисному отделу обслуживания или к фирме-изготовителю OASE.

Использование прибора по назначению

Описанное в данном руководстве по эксплуатации изделие разрешается использовать только следующим образом:

- Подача чистой или дождевой воды.
- Подача хлорированной воды.
- Подача грязной воды с содержанием частиц размером не более 40 мм.
- Орошение и полив.
- Перекачивание и выкачивание воды из емкостей или бассейнов.
- Забор воды из емкостей для дождевой воды и цистерн.
- При соблюдении технических параметров. (→ **Технические параметры**)

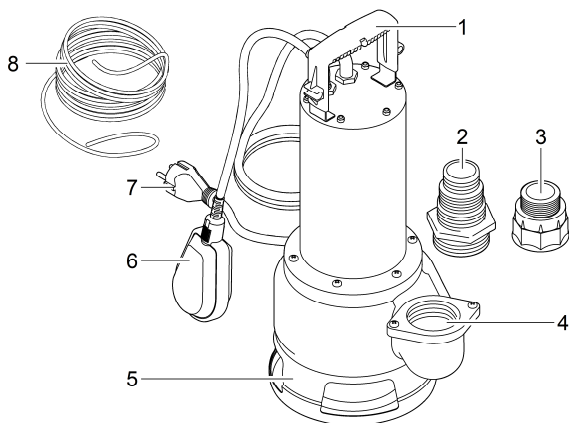
На прибор распространяются следующие ограничения:

- Не предназначен для соленой воды.
- Не предназначено для питьевой воды.
- Не использовать длительное время (напр., длительная циркуляция в пруду).

- Не разрешается использование для промышленного назначения.
- Не использовать в контакте с химикатами, пищевыми продуктами, легковоспламеняющимися или взрывчатыми материалами.
- Не подключать к системе хозяйственно-питьевого водоснабжения.

Описание изделия

Обзор



POX0014

1	Ручка
2	Шланговый штуцер-елочка
3	Переходная муфта, с G1½ на G1¼
4	Подключение на напорной стороне G2
5	Опора насоса
6	Поплавковое реле
7	Сетевой кабель
8	Крепежный трос, 10 м

- i** Устройство содержит чугун, который подвергается естественной коррозии. Это не влияет на работу устройства.

Символы на приборе

IP68 

Устройство пыле- и водонепроницаемое до глубины погружения 7 м.



Данное устройство нельзя утилизировать вместе с обычными домашними отходами.



Прочитайте руководство по эксплуатации!

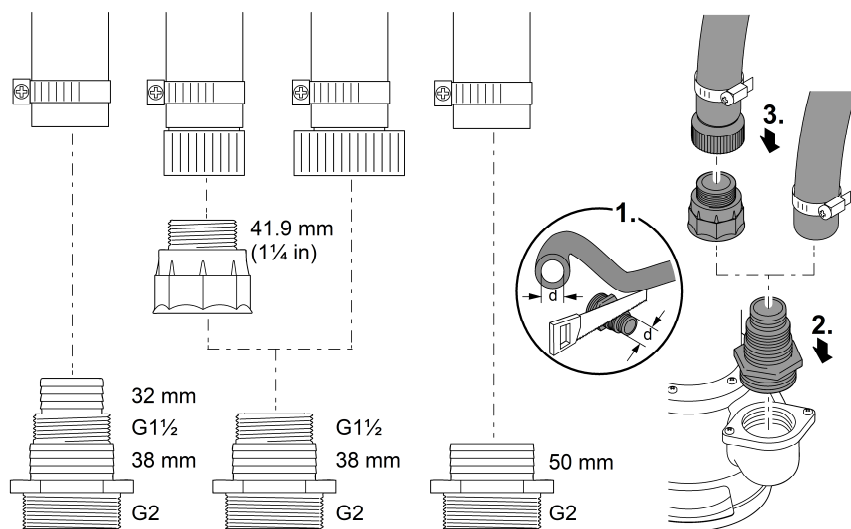
Установка и подсоединение

Подсоединение напорного шланга

Производительность перекачки оптимальная при диаметре шланга 50 мм.

Необходимо выполнить следующие действия:

1. Ступенчатый штуцер для шланга подогнать к диаметру шланга.
2. Ступенчатый штуцер для шланга подогнать к подключению напорной стороны.
3. Соединить напорный шланг со ступенчатым штуцером для шланга.
– Напорный шланг зафиксировать шланговым хомутиком.



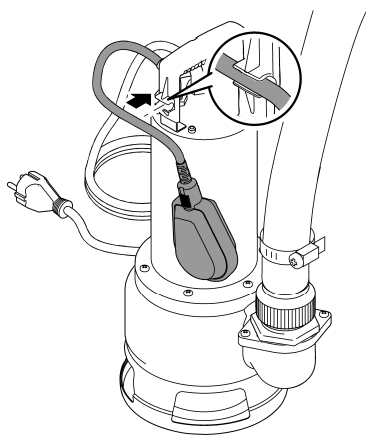
POX0016

Автоматический режим

Повышающийся уровень воды приводит к подъему поплавкового переключателя до достижения им точки включения, в этом случае происходит включение насоса. При понижении уровня воды поплавковый переключатель опускается и достигает точку выключения, в этом случае происходит выключение насоса.

Необходимо выполнить следующие действия:

- Вставить кабель поплавкового переключателя в крепление кабеля.
 - Чем меньше длина кабеля между поплавковым переключателем и держателем кабеля, тем ниже располагается точка включения и выше находится точка выключения.
- ⓘ Для бесперебойной работы нужно оставить не менее 100 мм кабеля между поплавковым переключателем и держателем кабеля.
- ⓘ Минимальный уровень оставшейся воды теперь достигается только в ручном режиме работы.



POX0015

Ручной режим

Насос постоянно находится во включенном состоянии, когда поплавковый переключатель устанавливается вертикально (кабель висит по направлению вниз).

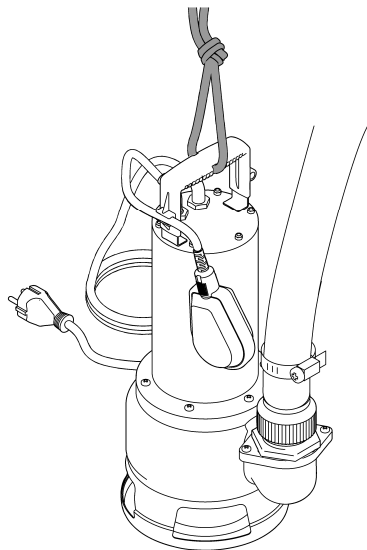
УКАЗАНИЕ

В ручном режиме работы насос может работать всухую. При работе всухую насос подвергается усиленному износу.

► Выключайте насос когда будет достигнут минимальный уровень воды.

Установка насоса

- Установить насос в вертикальном устойчивом положении в воду.
- Для слива в колодец прикрепить трос к ручке. Носить, удерживая за провод для присоединения к сети, запрещено!
- Установить насос так, чтобы частицы грязи размером >40 мм не подверглись всасыванию и не закрыли входное отверстие. При необходимости установить насос выше.
- Поплавковый переключатель должен свободно перемещаться.



POX0018

Эксплуатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможен смертельный исход или серьезные травмы вследствие поражения током.

- ▶ Запрещено эксплуатировать прибор, если в воде находятся люди!
- ▶ Перед контактом с водой отключите от электросети все находящиеся в воде электроустройства.

УКАЗАНИЕ

Насос не предназначен для долговременной работы. В режиме долговременной работы срок службы насоса сократится.

Включение устройства

- Вставить сетевой штекер в розетку.
 - Насос должен быть готов к работе.
 - Насос начинает работать, как только уровень воды достигнет высоты включения.

Выключение прибора

- Вынуть сетевой штекер из розетки.
 - После отключения возможно вытекание остатков воды через шланг из входного отверстия насоса.

i После работы промойте насос чистой водой.

Очистка и уход

УКАЗАНИЕ

Не используйте агрессивные средства для чистки или химические растворители. Эти средства могут повредить корпус насоса, отрицательно повлиять на его рабочие функции и нанести ущерб животным, растениям и окружающей среде.

- ▶ Чистите устройство по возможности только чистой водой и мягкой щеткой или губкой. В случае стойких загрязнений используйте рекомендованные чистящие средства.

i Чистите устройство по мере необходимости, но не реже 2-х раз в год.

- Рекомендуемое чистящее средство при стойких отложениях извести:
 - Очиститель насоса PumpClean OASE.
 - Бытовое моющее средство без содержания хлора и уксуса.
- После очистки тщательно промыть все детали чистой водой.

Хранение на складе/хранение в зимнее время

Устройство не устойчиво к низким температурам, при ожидаемых заморозках его нужно демонтировать и убрать на хранение.

Правильное хранение устройства:

- Тщательно почистите устройство и замените поврежденные части.
- Хранить прибор в сухом виде, не допуская его замерзания.
- Открытые штекерные соединения защитить от влаги и грязи.
- Опорожните шланги и места подключения настолько это возможно.

Устранение неисправности

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности
Насос не запускается	Прервано электропитание	Вставьте штекер в розетку Проверьте предохранитель розетки
После непродолжительной работы насос отключается	Устройство защиты от перегрузки выключило насос в результате перегрева	<ul style="list-style-type: none">• Почистите входное всасывающее отверстие и напорный шланг• Дайте насосу охладиться. После охлаждения устройство защиты от перегрузки снова включит насос автоматически.
Насос работает, но не перекачивает или перекачивает недостаточно	Напорный шланг перекрыт	<ul style="list-style-type: none">• Проложите напорный шланг без изгибов• Проверьте и при необходимости почистите место слива
	Всасывающее отверстие заби-лось	<ul style="list-style-type: none">• Прочистите всасывающее отверстие
	В напорном шланге находится воздух	<ul style="list-style-type: none">• Сбросьте воздух из напорного шланга
	Если имеется: Обратный клапан в напорном шланге неправильно установлен или засорился	<ul style="list-style-type: none">• Правильно установите обратный клапан• Почистите обратный клапан
	Рабочий узел поврежден или изношен	Свяжитесь с фирмой OASE. <ul style="list-style-type: none">• Рабочий узел должен заменять только сотрудник сервисной службы фирмы Oase.

Технические параметры

ProMax MudDrain			25000	30000
Расчетное номинальное напряжение		V пер. тока	230	230
Расчетная частота		Гц	50	50
Расчетная номинальная мощность		W	1200	1500
Вид защиты			IP68	IP68
Подключение напорной линии		G	2	2
Минимальная высота для включения / максимальная высота для выключения		мм	550	300
Максимальная высота для включения / минимальная высота для выключения		мм	750	180
Производительность	макс.	л/ч	25000	30000
Высота подачи	макс.	м	10	12
Глубина погружения	макс.	м	7	7
Размер частиц	макс.	мм	40	40
Сетевой кабель	Длина	м	10	10
Габариты	Длина	мм	178	178
	Ширина	мм	246	246
	Высота	мм	453	453
Вес		кг	13,60	14,10

Изнашивающиеся детали

Следующие компоненты являются изнашивающимися деталями, которые подлежат замене сервисной службой фирмы OASE:

- Рабочий узел

Утилизация

УКАЗАНИЕ

Данное устройство нельзя утилизировать вместе с домашними отходами!

- ▶ Утилизируйте устройство через предусмотренную для этого систему возврата электротоваров.
- ▶ При возникновении вопросов и проблем обращайтесь в местную фирму утилизации. Там вы получите информацию о правильной утилизации устройства.
- ▶ Сделайте устройство непригодным для эксплуатации, перерезав электрокабель.

原始说明书。

警告

- ▶ 在接触水之前，将水中的所有电气设备从电源断开。否则电击可导致死亡或重伤。
 - ▶ 本设备可由 8 岁及以上的儿童以及身体、感官或精神能力有限或缺乏经验和知识的人使用，前提是他们得到监督或安全使用设备的指导，并了解由此带来的危险。儿童不得玩耍设备。清洁和用户维护工作不得由没有受到监督的儿童进行。
-

安全提示

电气连接

- 只有当设备的电气数据和电源的电气数据一致时，才允许连接设备。
- 只能将设备连接到按规定安装的插座上。本设备必须使用故障电流保护装置进行保护，其测量错误电流为最大 30 mA。
- 延长电缆和电源分配器（如接线板）必须适合露天使用（防溅）。
- 请采取保护措施防止裸露的插头和插座受潮。

安全运行

- 只有在水里无人时才能运行本设备。
- 当电线或外壳损坏时，请勿使用设备。
- 受损的电源线必须由 OASE、授权的客户服务部或具备资格的专业电工立即进行更换，以免发生触电危险。
- 请勿通过电缆搬运或拉扯设备。
- 敷设电线时保护其不受损坏，并且注意不要绊倒任何人。
- 切勿在设备上进行任何技术更改。
- 只能在设备上进行本说明书中有述的工作。
- 只能使用原装备件和配件。
- 如有问题，请咨询授权客服或 OASE。

按照规定的使用

请仅将本说明书中所述的产品用于如下用途：

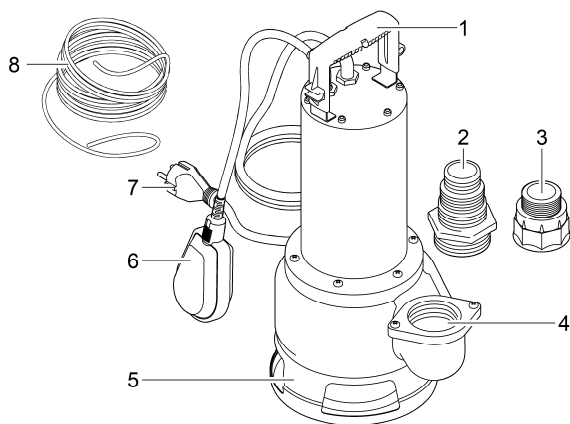
- 抽送清洁水或雨水。
- 抽送氯化水。
- 抽送含最大粒度达 40 毫米颗粒的污水。
- 灌溉和浇水。
- 对水箱或水槽进行循环泵抽送或抽出。
- 从雨水桶或蓄水池中抽取水。
- 遵守技术数据。（→**技术数据**）

以下限制条件适用于本设备：

- 不适合咸水。
- 不适合饮用水。
- 不能用于长时间操作（如在池塘里连续循环操作）。
- 不得用于工业用途。
- 禁止与化学物质、食品、易燃或者易爆物质一起使用。
- 不可连接到饮用水供应。

产品介绍

概况



P0X0014

- | | |
|---|-----------------|
| 1 | 手柄 |
| 2 | 阶梯式软管接头 |
| 3 | 变径管套, G1½ 接 G1¼ |
| 4 | 压力侧接头 G2 |
| 5 | 泵座 |
| 6 | 浮子开关 |
| 7 | 电源线 |
| 8 | 固定绳, 10 m |

ⓘ 本设备含铸铁材料, 会出现自然腐蚀过程。但不会影响设备的正常运作。

设备上的符号

IP68 $\frac{\nabla}{7\text{ m}}$

本设备防尘, 最大防水深度为 7 m。



请勿按普通生活垃圾废弃处理本设备。



请阅读使用说明。

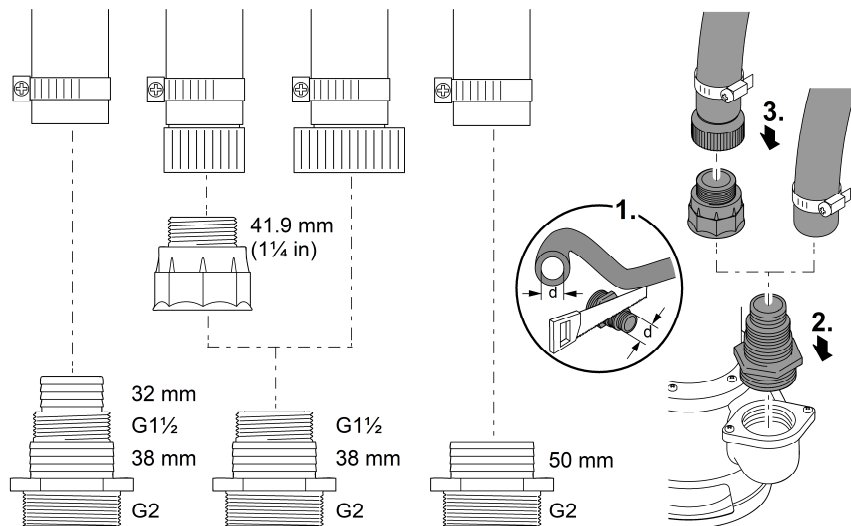
安装和连接

连接压力软管

软管直径为 50 mm 时，输送能力最佳。

步骤如下：

1. 将卡套式管接头与软管直径相配。
2. 将卡套式管接头拧紧在压力侧接头上。
3. 将压力软管与卡套式管接头连接。
 - 用软管夹固定压力软管。



P0X0016

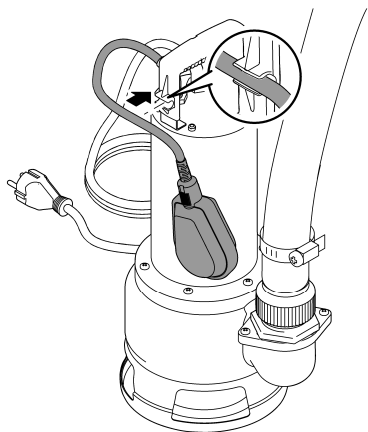
自动模式

不断上升的水将浮球开关升到启动点，泵启动。

水位降低时浮球开关降到关闭点，泵关闭。

步骤如下：

- 将浮球开关电缆按入电缆架中。
 - 浮球开关和电缆架之间的电缆越短，启动点越低，而关闭点越高。
- ❶ 为确保功能不出现故障，浮子开关与电缆架之间保持至少 100 mm 的电缆长度。
- ❶ 只有在手动模式下才能达到最低残留水位。



P0X0015

手动模式

浮球开关处于垂直位置（电缆下垂）时，泵一直开着。

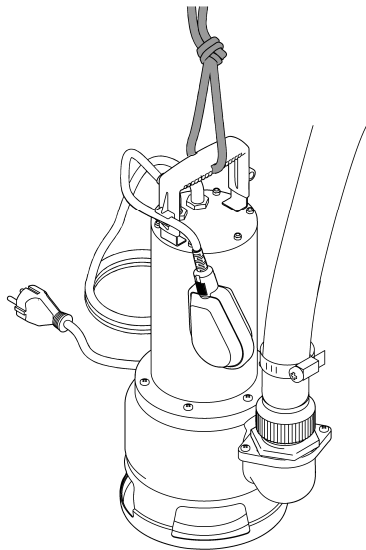
提示

在手动模式下，泵可以干转。干转时会增加水泵的磨损。

► 到达最低水位时，请关断水泵。

安装泵

- 将泵垂直、稳定地安装在水中。
- 为了放入竖井，在手柄上绑上一根绳子。在此不得将电源线用于提携。
- 放置泵时要确保，粒度大于 40 毫米的脏污颗粒不会被吸入，以免阻塞吸入口。如有必要，将泵增高放置。
- 浮球开关必须始终能够自由移动。



P0X0018

运行

⚠ 警告

电击可导致重伤或死亡。

- ▶ 只有在水里无人时才能运行水泵。
- ▶ 接触水之前，断开水中所有电气设备的电源。

提示

水泵不适合长时间工作。长时间工作会缩短泵的使用寿命。

打开设备

- 将电源插头插入插座。
 - 泵准备就绪
 - 一旦水位达到启动高度，泵启动。

关闭设备

- 拔出电源插头。
 - 关闭后，软管中的剩余水可能回流并通过泵的吸入口流出。
- ① 在清水中使用后请冲洗水泵。

清洁和保养

提示

请勿使用腐蚀性清洁剂或化学溶液。这些用品会损坏外壳，损害设备功能，并且对动植物和环境有害。

▶ 尽量使用清水和软刷或海绵清洁设备；污垢顽固时，借助推荐的清洁剂。

- ① 根据需要清洁设备，但每年至少清洁 2 次。
- 对于顽固积垢建议采用的清洁剂：
 - OASE 出产的 PumpClean 泵器清洗剂。
 - 不含酸和氯的家用清洁剂。
- 清洁完毕后，用清水彻底冲洗所有部件。

存放/过冬

该机器不具备防冻保护，必须在严寒到来之前进行拆除和贮藏。

请如此正确放置机器：

- 请彻底清洁此设备，并更换损坏的部件。
- 设备需干燥不冷冻存放。
- 防止打开的插座连接受潮和脏污。
- 将软管和连接件尽可能排放干净。

故障排除

故障	可能的原因	对策
泵没有启动。	供电中断	插入电源插头 检查插座的保险
泵短暂运行后关闭	过载保护装置因过热将泵关闭	• 清洗吸入口及压力软管 • 待泵冷却。冷却后，过载保护装置自动复位
泵运行时无输送或输送量不足	原因是压力软管流通不畅	• 敷设压力软管，确保不出现扭结 • 检查流出口，必要时进行清洁
	吸入口堵塞	• 清洁吸入口
	压力软管中有空气	• 排出压力软管中的空气
	如果存在： 压力软管中的止回阀安装错误 或阻塞	• 正确安装止回阀 • 清理止回阀
	叶轮总成已损坏或磨损	联系 OASE 维修部门。 • 叶轮总成只能由 Oase 服务部门进行更换。

技术数据

ProMax MudDrain			25000	30000
额定电压		V° AC	230	230
额定频率		Hz	50	50
额定功率		W	1200	1500
防护等级			IP68	IP68
压力侧接头		G	2	2
最小打开高度/最大关闭高度		mm	550	300
最大打开高度/最小关闭高度		mm	750	180
输送量	最大	l/h	25000	30000
输送高度	最大	m	10	12
浸入深度	最大	m	7	7
颗粒大小	最大	mm	40	40
电源线	长度	m	10	10
尺寸	长度	mm	178	178
	宽度	mm	246	246
	高度	mm	453	453
重量		kg	13.60	14.10

磨损件

以下组件是易损件，只能由 OASE 服务人员更换：

- 运转单元

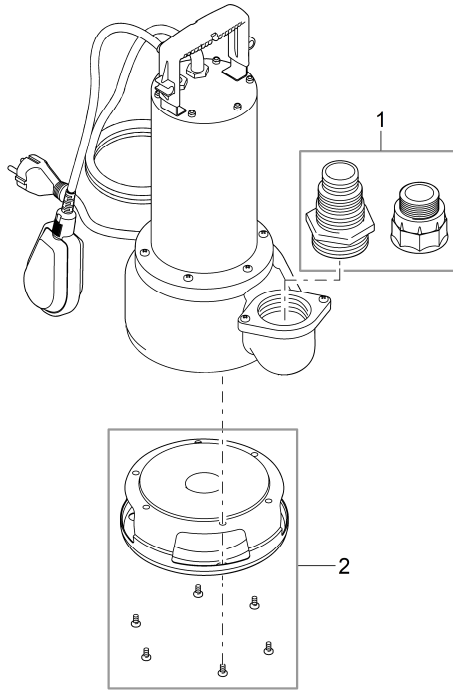
丢弃处理

提示

本设备不得按生活垃圾进行废弃处理。

- ▶ 通过专门的回收系统废弃处理本设备。
- ▶ 如有疑问，请您咨询当地的垃圾处理公司。您在那里可以获得正确处理设备的信息。
- ▶ 请剪断电线，确保设备无法使用。

		ProMax MudDrain	
		25000	25000
1	44600	44600	
2	44599	44599	



POX0040

OASE GmbH

Tecklenburger Straße 161
48477 Hörstel | Germany

☎ +49 (0) 5454 80-0

📠 +49 (0) 5454 80-9353

✉ info@oase.com

